

約翰  
†ερΥζ  
1:1

約翰福音

施洗約翰為真光作見證

一 第一章 太初有道與上帝同在道就是  
 二 上帝這道太初與上帝同在萬物是藉着他  
 三 造的凡被造的沒有一樣不是藉着他造的生命  
 四 在他裏頭這生命就是人的光照在黑暗裏黑  
 五 暗卻不接受光有一個人是從上帝那裏差來  
 六 的名叫約翰這人來為要作見證就是為光作見  
 七 證叫眾人因他可以信他不是那光乃是要為光  
 八 作見證那光是真光照亮一切生在世上的人他  
 九 在世界世界也是藉着他造的世界卻不認識他  
 十 他到自己的地方來自己的人倒不接待他凡接

ερΥζ ζΥ «εΨ οί ζζζλΥζ ζΥ †ερΥζ

\* \* \* \* \*

«εΨ ζΥ πκ†ΥζΧΓ

1 1 καΥλΙπ ΠΥ«Ι «ΧΥΛΥ «Χ ΥΖΥ ΖΥΖΧ ΗΥ «Υ, ΗεΠΥ ΠΙΖΖΥ«Ι  
 «Χ «εΨ ρΙ†Υ ΗΥ: ΠΥ«Ι Ηε «ΙΨΥΖ ΖΥ ΧΚΧΓ «Υ†ΥΗ «Υ «εΨ  
 ρΙ†Υ «Υ ΠΙΖΖΧΧΧ «Ι ρΙ†Υ «†Υ: ΖΥΖΧ «Χ ΧΚΧΓ «Υ†ΥΗ ρΙ†Υ «Υ,  
 «ΥΖΥ «Υ «εΨ ρΙ†Υ Χ†Ι. 2 «ΥρΧΗ Δ«Χ √λΙΠΥΖ «Υ «εΨ ρΙ†Υ «Υ  
 ΠΙΖΖΧΧΧ «Ι ΧΚΧΓ «Υ†ΥΗ. 3 ΧΚΧΓ «Υ†ΥΗ ρΙ†Υ «Υ ζΙΖΖΧΥρ Δ«Χ  
 ρΙ†Υ «εΨΗΥ† «ΧΥΛΥ ΥΖΥ ΖΥΖΧ: «ΙΖεΨΗΥ† «ΥΖΙ† «Υ ΧΠΥΚ ΥΖΥ  
 «ΧΚΧΓ †ΥΚ ζΙΖΖΧΥρ Δ«Χ ρΙ†Υ «εΨΗΥ†. 4 ΠΥ«Ι «ΔΥρΧ† ΖΥ «εΨ  
 «ΥΖΥ «Χ πκ†ΥΖΧΓ λΧ, πκ†ΥΖΧΓ «ΥΖΥ ρΙ†Υ «Υ Δ†ΥΓ ζΔ†ΥΓ Δ«Χ  
 ΔΔ«ΧΗΙ«. 5 Δ†ΥΓ «ΥΖΥ «Υ Ζ†ΧΓ ΔΠ†ΥΓ Δ«Χ ΠΖ«ΧΠ λΧ, ΠΖ«ΧΠ  
 ρΙ†Υ «Υ ΧΥΗ ΙΖΙ Χ†ΧΚ Δ«Χ ρΙ†Υ.  
 6 ΧΥΗ √ΚΧΖ ΖΥ ΧΚΧΓ «Υ†ΥΗ «ΧΚΧΓ «Χ ζΥΥΛΥΔ «εΨ, ΗΥΗΧ Ζ†Υ  
 «Υ †ερΥζ. 7 ΠΚΙ«Χ† «ΥΖΙ† «Υ ΠΙΖΖΧΥρ ζ«Ι†Χ ΔΔ«ΧΗΙ« †ΧΥΧ ΖΥ  
 Δ†ΥΓ, ΗεΠΥ «ΧΥΛΥ Δ«ΧΗΙ« ρΙ†Υ «Υ Υ«Ι ΠΧΠ Δ«Χ «εΨ ζΙΖΖΥΛΥΔ  
 λΧ Υ«Ι ΔΖρΙ. 8 ρΙ†Υ «Υ †ΥΚ Δ†ΥΓ «ΥΖΥ: ρΙ†Υ «Υ ΠΙΖΖΧΥρ  
 ζ«Ι†Χ †ΧΥΧ Ζ«Χ Δ†ΥΓ «ΥΖΥ. 9 «ΥΖΙ† ρΙ†Υ «Υ εΨΗΥ† ΖΥ Δ†ΥΓ  
 «Υ ΠΧΥρ Δ«Χ ΗΙΖεΨΥΖΥΖ λΧ ζΔ†ΥΓ Δ«Χ «ΧΥΛΥ Δ«ΧΗΙ«.

10 ΖΥΖΧ †ΥΖΥ «Χ «εΨ «ΥΖΥ «Υ ΠΙΖΖΥ«Ι Δ«Χ εΨεΨΧ ΖΥ ΚΙΖ-

約翰 1:11

待他的、就是信他名的人、他就賜他們權柄、作

上帝的兒女、這等人不是從血氣生的、不是從情

慾生的、也不是從人意生的、乃是從上帝生的。

道成了肉身、住在我們中間、充滿的有恩典

和真理、我們也見過他的榮光、正是父獨生子的

榮光。

恩典真理是由耶穌基督來的

約翰為他作見證、喊着說、這就是我曾說、那在我

以後來的、反成了在我以前的、因他本來在我以

前、從他豐滿的恩典裏、我們都領受了、而且恩上

加恩。律法本是藉着摩西傳的、恩典和真理都是

由耶穌基督來的、從來沒有人看見上帝、只有

在父懷裏的獨生子、將他表明出來。

5X Y 3 Y 3. X k a X Γ « Y t Y 4 « Y 5 1 3 3 X Y Γ Δ « X Γ t Y « 2 Y 4 Y t Δ « X k 1 3 -  
 5 X Y 3 Y 3, Y 3 Y « Y Δ Δ « X 4 1 « 3 Y k 1 3 2 X Y 3 Y 3 Γ t Y « Y X Y 4 1 3 1 « 2 Y «  
 Δ « X Γ t Y. 11 Π 1 3 3 X Y Γ Δ « X k 1 3 2 X Y 3 Y 3 3 t Y 3 Y 3 Y « Γ t Y Λ X,  
 Δ Δ « X 4 1 « 3 t Y 3 Y 3 Y « Γ t Y « Y X Y 4 1 3 1 5 « Y Δ Π Y « Y 4 Δ « X Γ t Y.  
 12 Y 3 Y « Y Λ X Π Y « Y X Y 4 Π « Y Δ Π Y « Y 4 Δ « X Γ t Y Λ X Δ 3 Γ 1 Δ « X Γ t Y:  
 3 Y 3 X t Y Δ Y « X X Y 4 3 t Y 2 1 « Y 3 « 5 1 t 1 π « X 4 Γ « Y Π « 4 Y « 1 3 Y X k a X Γ  
 « Y t Y 4. 13 Δ Δ « X 4 1 « « Y 3 1 t Γ t Y « Y t Y k Π 1 3 « X 2 X t Δ « X « Y « Y 3 Y  
 Δ « X 4 1 « Π « 4 Y « 1 3 « X X k a X Γ « Y t Y 4, 3 Y 3 X Δ « Y t Y k « Y Γ X 4 Δ « X Δ 1 3 -  
 3 2 t Y 3 Y Δ « X 4 1 « X Y 4 5 « 4 « t X 3 4 Y: X k a X Γ « Y t Y 4 « X t Y 2 Y 3 Γ Y.  
 14 3 Y 3 X t Y Δ Y « X « 2 « Y Δ Y « Y X Y 4 Π « Δ « X 4 1 « Λ X X Y 4 Π Y « 1 Δ « X  
 Δ « Y 3 Y 1 k Y 3. X Y 4 Π t Y 3 « k Y 3 « X Δ 1 3 3 t Y Γ Y 3 3 t Y, k t X Γ 5 Δ « X 3 Y 3  
 3 Y Γ X Y t « 1 2 Y 4 Y t 3 Y t X Y X. Δ 1 3 3 t Y Γ Y 3 3 t Y Γ t Y « Y X 1 X Y 3 3 « X  
 Δ t Y Γ « Y 4 X 3 3 Y « X k a X Γ 2 Y 4 Y t 3 Y 4 Y « 1 « Y Γ X 4 Δ « X t Y 2 Y 3 t Y.  
 15 t 2 Γ Y 3 Γ t Y « Y X Y 4 5 « 1 t X t X Y X 3 « X Γ t Y. Γ Π X Y X « Π Y 4 « X  
 Γ t Y Π Γ Y, " 1 Γ t Y « Y Π X Y Γ k 2 Δ X Λ X X Π X, Y 3 Y « Y « X 3 « 1 3 X Δ X  
 3 « X Γ t Y « Y Γ X 5 Y « 5 1 t 1 π 3 t Y, 1 X Y 4 Π Y « X Δ « Y t Y 4 « Y, 3 Y 3 X Γ t Y  
 « Y Δ Y, 2 Y Γ Y Γ Π Δ X Y « t 1 « 3 « X 5 « Y « 1 Π Y « X « Y 4 2 Π Y Π Y « 1 « X Γ t Y. "  
 16 Π 1 3 « Y Γ X 4 Δ « X Π 1 3 Δ X « X 3 3 Y Γ X Y t 3 t Y « Y X Y 4 k Y 3 t Y 5 « 2 -  
 4 2 « X 3 « X Y Λ Y: X Y 4 k Y 3 t Y « t X k X 3 « t X k X 3 Π 1 « Δ « X Γ X Y t 3 t Y.  
 17 X k a X Γ « Y t Y 4 Γ t Y « Y 5 1 3 3 X Y Γ Δ « X Π 2 Δ 2 Π 1 « Δ « X « Y « Y, Y 3 Y « Y  
 Γ X Y t « 1 2 Y 4 Y t 3 Y t X Y X Γ t Y « Y 5 1 3 3 X Y Γ Δ « X t 2 Δ X « Λ 1 Δ k 2 Π X Y Γ.  
 18 X Π Y k Y 3 Y « X k a X Γ Δ « X 4 1 « X Y 4 Π 1 k Y Δ « X X k a X Γ « Y t Y 4. « X k a X Γ  
 2 Y 4 Y t 4 Y « 1 3 Y X k a X Γ « Y t Y 4, 3 Y 3 X Δ « Y Γ t Y « Y Π Δ 2 2 1 Γ Δ « X 2 1 Γ  
 3 Y t Y 2 Y « Y X Y 4 Δ k Δ 2 Y « t X Y X 3 « X Γ t Y.

約翰

1:19

七二 站在你們中間是你們不認識的就是那在我以  
 六二 麼施洗呢。約翰回答說我是用水施洗但有一位  
 五二 人差來的或作那差來的是法利賽人他們就問他說  
 四二 道路正如先知以賽亞所說的那些人是法利賽  
 三二 他說我就是那在曠野有人聲喊着說修直主的  
 二二 叫我們好回覆差我們來的人你自己說你是誰  
 一三 先知麼他回答說不是於是他們說你到底是誰  
 一四 說這樣你是誰呢是以利亞麼他說我不是是那  
 一五 就明說並不隱瞞明說我不是基督他們又問他  
 一六 差祭司和利未人到約翰那裏問他說你是誰他  
 一七 約翰所作的見證記在下面猶太人從耶路撒冷

約翰證明自己不是基督

《世 133YLYZ 3Y 十EY3 500世

(NYKYt 3:1-12, ΠΛX«ε 1:1-8, 4X«Y 3:1-18 x+1)

19

ΔΔXKAI 3Y TXKYt KTXΓ NY«I Kε 世 LXLZYKεΠ ρITY «Y XYK  
 3Y Y KX3 21ρ 3Y TEY3 ΛXNY «X 5ρ«X5 ΠKIKXt «I ΛXNY «X ΠKIK-  
 «Xt X 2Xt Δ13321K 3Y 4ε21. 5«XKY3 3Y «X ρITY ΠρY, "I NY «X  
 1ZX?" «Y, tY «Y3It «X «133YtYK 3Y TEY3. 20 TEY3 ρITY «Y  
 XYK 13I «3I: 2KεX3 3tY ΔΠtX« «NYK ΠρY, "«X3 ρITY «Y tYK  
 «ΛIΔKε «YΔY." 21 5«XKY3 3Y «X ρITY ΠρY, "3Y3X tYΔY «X  
 I NY ΔX 5I? 1ZX «X 世 5I tY 5I?" "tYK," ΠρY ΔΠtX« «X TEY3.  
 5«XKY3 3Y 4εtIt ΠρY, "1ZX «X 5«I tX «NYK «世 3Y XKXΓ «YtYK  
 «YΔY 5I?" "tYK," ΠρY ΔΠtX« «X ρITY. 22 3Y3X tYΔY «X 5«X-  
 KY3 3Y «X ρITY ΠρY, "3Y3X tYΔY «Y I NY «X 1ZX? tYK ΔYΠIt  
 32Yρ 13I ΔtX« «NYK Δ«X 4ρ«Y «Y KΠ3X ΔΠI3Y3. tXYX 3«X 1ZX  
 3Y3Y« Δε3 ΔX 3Y3X «NYK?" 23 ΔΠtX« «X TEY3 ΠρY, "«X3 ρITY  
 «Y

'ρI tYπ 3Y Δ«XKI KTXΓ ρOXYX «NYK Kε «YρXt 3Y ρITYK:  
 5KΔρItXt «X KX«It 5Δε3 ΠXtYX 3Y ΠΛρXX!"

(«Y3It «X XYK Δ«YtYK 3Y 1ZYtY 5KItX «NYK «世 3Y XKXΓ «YtYK.)

24

ΔΔXKAI «Y 513LYΔY3 «世 «Y3It «Y K3X 3«X 55ΛIΔYt.  
 25 5«XKY3 3Y «X TEY3 ΠρY, "1ZX ρITY «Y tY«X tYK «ΛIΔKε,  
 13I «Y 世 5I tY, 13I «Y 5«I tX «NYK «世 3Y XKXΓ «YtYK «YΔY «Y,  
 ΔXY 4X 4XΓ 50KεΔ ΔΔ«XKI 5I?" 26 ΔΠtX« «NYK «X TEY3 ΠρY,  
 "«X3 ρITY «Y «ΔtY 5«X 3tXΓ ΠX Δ50KεΔ: 3tXΓ ΔYXΛXΓ Δ«Y 3«X  
 ΔΠX3Y3 «X KXΓ «X Δ«XKI 13I NYΠX 2Y«It. 27 ρITY «Y ΠXYρ

約翰 1:28

八二 後來的我給他解鞋帶也不配。這是在約但河外  
伯大尼。有古卷作伯大巴喇。約翰施洗的地方作的見  
證。

上帝的羔羊

九二 次日約翰看見耶穌來到他那裏就說看哪  
十一 帝的羔羊除去或作背負世人罪孽的這就是我會  
十三 說有一位在我以後來反成了在我以前的因他  
一三 本來在我以前我先不認識他如今我來用水  
二二 施洗為要叫他顯明給以色列人約翰又作見證  
三三 說我會看見聖靈彷彿鴿子從天降下住在他的  
三三 身上我先不認識他。只是那差我來用水施洗  
的對我說你看見聖靈降下來住在誰的身上誰  
四三 就是我用聖靈施洗的。我看見了。就證明這是我  
上

ΔΧΛΧΧ ΠΧ, ΥΖΥ «Υ ΥΖΥ ΠΧ «Υ ρ ΔΧΧ ΔΧΙΤΧ «ΧΚΔΧ ΖΤΥ «Υ, ΙΒΙ  
«ΙΖΚΕΡΧ «Χ «ΙΖΘΑΥΧ ΠΧ."

28 «ΧΥΛΥ ΤΧΥΧ «ΥΖΙΤ «Υ ΠΙΖΡΚΑΧ ΔΧΧ ΘΙΖΚΕΔΥΖ ΖΥ ΤΕΡΥΖ, ΚΕ «ΥΚΥΠ ΘΕΚΑΥΖΙ ΔΙΤΥΖ ΖΥ ΚΚΤΧΠ ΤΕΛΧΚΥΖ.

ΧΤΧ « ΠΙΚ ΚΥΥΠ ΖΥ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ

29 «ΙΖΔΧΓΥΖ ΖΤΥ ΚΥ «Υ ΤΕΡΥΖ ΡΙΤΥ «Υ «ΚΥΖ ΖΤΥ ΧΧ ΤΕΔΧ ΡΖΤΥΚ ΠΧΧΛΥ ΚΕ ΡΙΤΥ ΛΧ «ΠΥΚ ΠΡΥ, "«ΚΥΤ! «ΥΔΥ ΡΙΤΥ «Υ ΧΤΧ ΠΙΚ ΚΥΥΠ ΖΥ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ «Υ ΔΠΙΚΥ ΔΥΥΚΥΤ ΔΧΧ «ΙΖ«ΙΡΥΖ ΖΥ ΚΙΖΘΧΥΖΥΖ! 30 ΠΧΥΡ ΚΕ ΔΧΛΧΧ ΠΧ «ΧΚΧΓ ΧΧ ΠΚΙ«ΧΤ, ΥΖΥ «Υ «ΧΖ «ΙΖΧ ΔΧ ΖΧΧ ΡΙΤΥ «Υ ΡΧΥΥ «ΥΙΤΙΠ ΖΤΥ, ' ΧΥΚ ΠΥ«Χ Δ«ΥΤΥΚ «Υ ΖΥΖΧ ΡΙΤΥ «ΥΔΥ, ΘΥΡΥ ΡΠΔΧΥΥ ΤΙ« ΖΧΧ ΖΥ«Ι ΠΥ«Χ «Υ ΚΠΥ ΠΥ«Ι ΧΧ ΡΙΤΥ. 31 «ΧΤΙΠ ΧΤΙ «Υ Υ ΠΧΔΥ ΙΠΥ ΧΧ ΔΧΧΚΙ« «ΥΔΥ «Υ ΧΥΚ ΠΧ ΙΒΙ ΘΥ«ΙΤ, ΥΖΥ «Υ ΙΖΖΧΥΡ ΠΥ«Χ ΛΧ ΔΤΥΥ «Χ ΧΥΚ ΠΥ«Χ ΔΘΚΕΔ, ΚΕΚΑΥ ΡΙΤΥ ΧΧ Υ«Ι ΔΥ«ΙΚΑΥ ΚΕ ΔΔΧΧΚΙ« ΖΥ ΙΔΛΥΣΗ."

32 ΧΥΚ ΖΥ«ΙΤΧ «ΠΥΚ ΧΧ ΤΕΡΥΖ ΠΡΥ, "«ΚΥΖ ΠΥ«Χ ΧΧ ΔΣΕΛΣΕ ΤΥΖ ΖΥ Κ«ΥΛΥ ΠΙΖ«ΥΡΧΚ ΔΧΧ «ΥΚΥΠ «ΥΤΥΚ ΠΧΥΡ ΠΘΙΤΥ« ΛΧ ΤΥΔΥ ΚΑΥ« ΔΙ «Υ«Ι ΚΕ ΘΥΘΥΧ ΖΤΥ. 33 ΙΒΙ «Χ «ΘΥ« ΔΧΧ ΡΙΤΥ, ΥΖΥ «Υ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ «Υ ΚΠΖΧ ΔΧΧ «ΖΥΖ «ΔΤΥΥ «Χ ΔΘΚΕΔ «Υ ΧΥΚ ΔΥ«Χ ΖΤΥ «ΤΥ-ΚΧΖ ΠΡΥ, 'ΠΧΔΥ ΔΧ «ΚΥΖ ΧΧ ΔΣΕΛΣΕ ΠΧΥΡ ΠΘΙΤΥ« ΛΧ ΚΑΥ« ΔΙ «Υ«Ι ΔΧΧ «ΧΚΧΓ ΠΚΙ«ΧΤ. ΖΥΖΧ ΡΙΤΥ ΧΧ ΔΥΧΧΥΡ ΖΤΥ ΔΧΧ ΔΣΕΛΣΕ ΖΘΚΕΔ. '

34 ΤΧΥΧ «ΥΖΙΤ «Υ ΧΥΚ ΠΥ«Χ «ΚΥΖ ΘΥΚΥΤ. «ΤΥΚΥΧ ΔΙΠΧ «Ι, ΖΥΖΧ ΤΥ «ΥΖΙΤ ΧΧ ΚΥ«Ι ΖΥ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ, " ΠΡΥ «ΠΥΚ ΧΧ ΤΕΡΥΖ.

約翰

1:35

帝的兒子。

約翰的兩個門徒跟從耶穌

再次<sup>三五</sup>日約翰同兩個門徒站在那裏他見耶穌行  
 走就說看哪這是<sup>三六</sup>上帝的羔羊兩個門徒聽見  
 他的話就跟從了耶穌耶穌轉過身來看見他們  
 跟着就問他們說你們要甚麼他們說拉比在那  
 裏住<sup>三九</sup>（拉比繙出來就是夫子）耶穌說你們來  
 看他們就去看他在那裏住這一天便與他同住  
 那時約有申正了聽見約翰的話跟從耶穌的那  
 兩個人一個是西門彼得兄弟安得烈他先找  
 着自己的哥哥西門對他說我們遇見彌賽亞了  
 耶穌（彌賽亞繙出來就是基督）於是領他去見耶  
 穌耶穌看着他說你是約翰的兒子西門約翰馬太

ΔΥΤΙΠ ΡΙ ΠΙΟΞΔΥ ΗΥΚΙ ΠΚΩΥΚ, ΟΥ ΤΣΔΧ

35

«ΙΟΔΧΓΥΟ ΟΤΥ ΗΥ ΚΥ ΠΥΚΙ «ΤΥ ΗΣΤΙΤ ΚΧ ΤΣΡΥΟ «Ι ΔΥΤΙΠ  
 ΗΥΚΙ ΟΤΥ ΠΚΩΥΚ ΛΧ, 36 «ΗΥΟ ΟΤΥ ΚΧ ΤΣΔΧ ΚΤΧΓ ΡΠΙΟΥΔ ΠΡΚΥΠΙ  
 ΗΥ ΚΥ, «ΠΥΚ ΚΧ ΡΙΤΥ ΠΡΥ, "«ΗΥΤ! ΚΤΧΓ ΚΧ ΧΤΧΚ ΠΙΚΑ ΗΥΟΥΠ ΟΥ  
 ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ." 37 ΔΥΤΙΠ ΗΥΚΙ ΟΤΥ ΠΚΩΥΚ ΚΥΔΥ ΚΥ ΟΣΠΥΟ ΟΡΥ ΚΧ  
 ΡΙΤΥ ΠΡΥ ΔΚΥΟΙΤ «ΠΥΚ ΛΧ, ΧΥΤΥΚ ΠΚΧΧ «Ι ΤΣΔΧ ΗΥ. 38 ΤΣΔΧ  
 ΡΙΤΥ ΚΥ ΠΙΟΥΤ ΠΙΚΑ ΔΚΧ ΗΡΚΥ ΡΟΤΥΚ ΚΑΧΚΑΠ ΛΧ ΠΥΚΧΚ ΠΡΥ,  
 "ΟΥΟΧ ΚΧ ΟΤΧΓ ΠΥΠΧ Ρ«ΠΤΧΟ?" ΔΠΤΧΚ ΚΧ ΗΡΚΥ ΠΡΥ, "ΛΥΟΙ,"  
 (ΠΙ ΟΤΥ ΚΥΟΙΤ ΚΥ ΔΟΟΙΤ ΟΚΔΟΥΚ.) "ΚΤΧΓ ΔΧ ΠΥΟΥ ΟΙ ΟΧ?"  
 39 "ΧΥΡΙΤ ΠΙΚΑ," ΠΡΥ ΔΠΤΧΚ ΚΧ ΡΙΤΥ. ΟΥΟΧ ΤΥΔΥ ΚΧ ΧΥΚ ΠΚΧΧ  
 ΔΚΧ ΡΙΤΥ ΛΧ «ΗΥΟ ΟΡΥ ΚΧ ΟΤΥΟ ΟΤΥ ΛΧ, ΠΚΧΧ ΠΥΚΙ «Ι ΤΣΔΧ  
 ΛΤΥΓ ΟΥΔΥ. ΤΥΚ «ΤΙΠΥ ΥΛΠ «ΟΥΟ ΟΥ.

40

«ΧΚΧΓ ΟΚΧ ΔΥΤΙΠ ΡΙ ΠΙΟΟΧΠ ΔΚΧ ΤΣΡΥΟ ΛΧ ΠΚΧΧ «Ι ΤΣΔΧ  
 ΡΙΤΥ ΚΥ ΥΟΚΕΛΕ, ΠΚΔΧ «Ι ΔΠΟΟ ΟΙΚΕΛΕ. 41 ΥΟΚΕΛΕ ΡΙΤΥ ΚΥ  
 ΔΙ «ΗΥΤ ΟΧΧΥΟ ΟΤΥ ΚΧ ΠΚΔΧ ΟΤΥ ΔΠΟΟ ΛΧ «ΠΥΚ ΔΚΧ ΡΙΤΥ ΠΡΥ,  
 "ΧΥΚ ΠΤΥΟ ΟΧΧΥΟ ΚΧ ΠΣΔΙΤΥ." (ΠΙ ΟΚΧ «ΣΥ ΚΥΟΙΤ ΚΥ «ΛΙΔΚΕ.)  
 42 ΟΥΟΧ ΤΥΔΥ ΚΧ ΧΥΚ ΟΤΥ ΛΥΔΧΟ ΟΡ ΟΥ ΟΥ ΤΣΔΧ ΚΧ ΔΠΟΟ. ΤΣΔΧ  
 ΡΙΤΥ ΚΥ ΔΙ ΟΤΥ «ΙΟΛΙΚΙΤ ΠΙΚΑ ΚΧ ΔΠΟΟ ΛΧ «ΤΥΧΧΟ ΟΤΥ ΠΡΥ,  
 "ΙΔΧ ΡΙΤΥ ΚΥ ΔΠΟΟ, ΗΥΚΙ ΟΥ ΤΣΡΥΟ. ΗΥΚΧ ΔΧ ΚΥ ΠΧΔΥ «ΟΥΥ."  
 (ΚΥΟΙΤ ΚΥ ΠΚΟΥΚ ΔΚΧ ΟΙΚΕΛΕ ΛΧ, ΠΙ ΟΤΥ ΚΥ ΟΚΧΧΧΓ.)

十六章十七節稱約拿。你要稱為磯法。(磯法繙出來，就是彼得。)

召腓力拿但業為門徒

又次日耶穌想要往加利利去遇見腓力就對他說來跟從我罷這腓力是伯賽大人和安得烈彼得同城腓力找着拿但業對他說摩西在律法上所寫的和衆先知所記的那一位我們遇見了就是約瑟的兒子拿撒勒人耶穌拿但業對他說看撒勒還能出甚麼好的麼腓力說你來看耶穌看見拿但業來就指着他說看哪這是個真以色列人他心裏是沒有詭詐的拿但業對耶穌說你從那裏知道我呢耶穌回答說腓力還沒有招呼你在無花果樹底下我就看見你了

十世X 《Y 加NYJ|P 卍YXY ㄨX ㄅ|ㄆ|ㄅ ㄨ| ㄅYㄆYㄅ世LX

43

《13ㄨXㄆYㄅ ㄅY ㄆY 《Y 十世X ㄆ|ㄆY 《Y ㄨXㄆX 卍XㄨY ㄨX ㄆ|ㄆY ㄆY ㄆXㄆY ㄆY. ㄆXㄆYㄅ ㄅY ㄆX ㄅ|ㄆ|ㄅ ㄨX 《ㄆYㄆXㄅ ㄅY 卍Y, "XXYㄆ ㄆX ㄅXㄆ 《ㄅYㄅ!" 44(ㄅ|ㄆ|ㄅ ㄆ|ㄆY 《Y ㄨXㄆ|ㄆ ㄅY ㄆYㄆY ㄅㄨㄨㄆY, ㄆXㄆ 《1ㄆYㄅ ㄅY Yㄅㄆ世LX 《1 ㄅ|ㄆ|ㄆ.) 45ㄅYㄅX ㄆYㄨY ㄆX ㄅ|ㄆ|ㄅ ㄆY ㄆXㄆYㄅ ㄅY ㄆX ㄅYㄆYㄅ世LX ㄨX 《ㄆYㄆXㄅ ㄅY 卍Y, "XYㄆ 卍Yㄅ ㄆXㄆYㄅ ㄆY ㄆ|ㄆY 《Y XYㄆ ㄨㄅ|ㄆX ㄅY 卍ㄆㄆ世 ㄆ世 《ㄨYㄆXㄆ ㄅ|ㄆX ㄅY 《Y《Y ㄨX XYㄆ ㄨㄅ|ㄆX ㄅY ㄅ|ㄆ|ㄆ 《卍Yㄆ 《世Y ㄅY XㄆXㄆ 《YㄆYㄆ Xㄆ|. ㄅYㄅX ㄆ|ㄆY ㄆX 十世X, ㄆY《1 ㄅY 十ㄆㄆ世ㄆX, 《YㄆXㄆ ㄆYㄆY ㄅㄨㄨㄆ世."

46

ㄅXㄆYㄅ ㄅY ㄅYㄆYㄅ世LX ㄆX ㄆ|ㄆY 卍Y, "YㄆXㄆ ㄨX ㄅㄨㄨㄆ世 Y ㄅYㄅX ㄆX ㄅXㄆ ㄅY ㄆXYX 卍XㄨY ㄆXㄆYㄆ 卍XㄆXㄆ 《ㄆY?" ㄨ卍Xㄆ ㄆX ㄅ|ㄆ|ㄅ 卍Y, "XYㄆ|ㄆ 卍Y."

47

十世X ㄆ|ㄆY 《Y 《ㄆYㄅ ㄅY ㄆX ㄅYㄆYㄅ世LX ㄆYㄆYㄆ ㄨX ㄅ|ㄆ ㄅY ㄆY 《Y, 《卍YㄆYㄆ ㄆXYX ㄅX ㄆ|ㄆY 卍Y, "Yㄅ|ㄆ ㄆ|ㄆY 《Y ㄆXㄆXㄆ ㄆX ㄅYㄆYㄆ ㄅYㄆYㄆ ㄨXㄆXㄆ ㄅY |ㄨYㄆ. XㄆYㄆ 《1ㄅㄆㄆXㄆ ㄆ世 《ㄨYㄆXㄆ ㄅY!"

48

ㄅYㄆYㄅ世LX ㄆ|ㄆY 《Y 卍YㄆXㄆ ㄨX ㄆ|ㄆY 卍Y, "ㄨXYㄆ ㄨYㄆX ㄅYㄆXㄆ?" ㄨ卍Xㄆ 《卍YㄆYㄆ ㄆX 十世X 卍Y, "ㄆ|ㄆ ㄅXㄆ 卍YㄅXYㄆ 卍YXY ㄨXㄅYㄅ ㄆX ㄅ|ㄆ|ㄅ ㄆY 《Y, XYㄆ 卍YㄆX 《ㄆYㄅ ㄆYㄆX ㄨX ㄆXㄆXㄆ 卍Y《1 ㄨX ㄆ|ㄆ ㄅY

一 第二 第三日 在加利利的迦拿有娶親的筵席。耶穌的母親在那裏。耶穌和他的門徒也被請去赴席。酒用盡了。耶穌的母親對他說：「他們沒有酒了。」耶穌說：「母親，原文作婦人。我與你有甚麼相干？我的時候還沒有到。」他母親對用人說：「他告訴你們甚麼，你們就作甚麼。」照猶太人潔淨的規矩，拿但業說：「拉比，你是上帝的兒子，你是以色列的王。」耶穌對他說：「因為我說在無花果樹底下看見你，你就信麼？你將要看見比這更大的事。」又說：「我實實在在的告訴你們，你們將要看見天開了，上帝的使者在上去下來在人子身上。」

耶穌在迦拿變水爲酒

拿但業認耶穌爲上帝之子

49 "△3△1t," nfy △ntx« «x 3yky3ex, "1zx ʃity «y ʃy«i 3y xkxɿ «y+yʃ! 1zx ʃity «y ʃlx 3y 1△lyʃ!" 50 tɛzx ʃity «y △ntx« «ny+yʃ nfy, "ɔyʃy ʃnɔxyy 'xyʃ n1zx «ky3 t1« 3«x «ʃɔ3i« i kiti«x' xyʃ «x nfy «nyʃ «y, △ʃʃtx3 ʃx ʃi? txyx «y3it «y «i3x ʃx 3«x tyɔy 3y txyx nɔzy ʃx «ky3 ɔy ɔyx 3ty!" 51 kxyɿy3 3ty «ny+yʃ ʃɔt1t nfy, "«tyʃyx ʃnɔx ɔyʃyt ɔyʃyt «i, nɔzy nyɒx «ky3 «x «yʃyɿ «y+yʃ k«tyʃ ʃlx ʃy«y «y k3x 3y xkxɿ «y+yʃ ʃity «y xit nɔzy «lyty ʃlx xit nɔty« «tyʃx ʃx ɔy ɔyx 3y ʃity «y ʃvʃxʃi«!"

ʃi ʃvʃx 3y3 kɛ «y3y  
 2 1 «yʃy ʃy «y nɔzx3 «x ʃxʃi« kɛ «yʃyɿ «y3y, ʃityʃ «yʃiʃyty. tyty 3y tɛzx ʃity «y n133y«i «ty ʃlx,  
 2 tɛzx «i ʃʃy«i 3ty n«ɔy« ʃity «y xyʃ kʃiʃx3 ʃi ʃvʃx 3y3 «y ʃy xti. 3 xyʃ 3ɔx3 «xyly ʃx «xyx ʃvʃyx ʃy «y, tyty 3y tɛzx ʃity «y «ny+yʃ ʃx ʃity nfy, "xɿy k«xyx ʃʃy ʃy." 4 △ntx« «nyʃ «x tɛzx nfy, "3ɛlʃ, ɔyʃy ʃx ʃy+yʃ «3y3 «x ʃktxy«x3 nɔx. 13i kɛʃx« «x ʃtyɿ nɔ 3y." 5 tyty 3y tɛzx ʃity «y «nyʃ ʃx ʃvʃx ʃkyty« nfy, "y3y 3y3x ʃy+yʃ 3ty nɔx3y3 «y «ʃi t."  
 6 ʃvʃxʃi« 3y txyty ʃity «y txyx 3«x «y«y ʃʃty3 ʃʃy ʃkyʃyʃ ʃx ʃi ʃʃy ʃxtx 3y xkxɿ «y+yʃ «y ny«i «ty «x nkitx ʃvʃxy3. «xkxɿ «xkxɿ ʃvʃxy3 «y3it «y ny«yʃ 13i «y kiti «x«yɿ «ʃtyv ʃyt1 «x ʃvʃx3 «ty. 7 tɛzx ʃity «y «ny+yʃ ʃx ʃvʃx ʃkyty« nfy, "ʃvʃxy3it «ʃtyv «xyly ʃx ʃvʃxy3 «y3it."

約翰 2:8

有六口石缸擺在那裏，每口可以盛兩三桶水。耶穌對人說：把缸倒滿了水，他們就倒滿了。直到缸口，耶穌又說：現在可以舀出來，送給管筵席的。他們就送了去。管筵席的嘗了那水變的酒，並不知道是那裏來的，只有舀水的用人知道。管筵席的便叫新郎來說：人都是先擺上好酒，等客喝足了，纔擺上次的。你倒把好酒留到如今。這是耶穌所行的頭一件神蹟，是在加利利的迦拿行的。以後，耶穌與他的母親、弟兄和門徒都下迦百農去，在那裏住了不多幾日。

潔淨聖殿

猶太人的逾越節近了，耶穌就上耶路撒冷去看。

3Y 3X +Y 4Y «X ΔI 3Y 5ΔV X 3I t 5Y 4Y t ΛX, 8 «+Y 4X 3 3+Y «X 4Y «Y ΠY, "ΔY, ΔY «I t ΛX, V ΔY t ΔΠY KX 5I Δ 3«X K ΔX «I 3Y Δ«Y ΔY 3 ΠY 3I «." +Y 4Y «X ΛY ΔX 3 3Y ΛX, 9 K 4Y ΠY 3 3+Y Π 3 5X X K I «Y t «X «Δ+Y V «Y XY 4 Π V «XY X 4Y. I 3I 3+Y 5Y «I t «X «I 3Y X 4Y 3 3Y «XY X «Y ΔY (Y 3Y «Y ΔΔ 5Y X «Y Δ 3Y X «Δ+Y V ΔI t Y «Y 5Y «X 3 3Y.) 3Y 3X +Y 4Y «X Δ 5Y X Y 3+Y 5I Δ 3+Y «X «I «Y Δ 3Y +Y ΠY «Y ΔY ΛX 10 «ΠY - +Y 4 ΠY, "Y 3Y ΠY I ΠY «Y Δ ΠI 3Y Δ 5Y X 3Y «XY X «X «ΔV X 3 3Y ΔY K X X ΛX, 5Y 5Y X 3X K I ΠY t XY 4 3 5X 3 3X 4 4Y t X Π 4Y «Y, ΔY K «X 3 3Y «X «I 3Y I ΔI' 3Y «XY X. Y 3Y «Y I ΔX ΔI t Y «Y Δ ΠI 3Y Δ 5Y X 3Y «XY X «X 3+X Γ ΔX Δ«X 3 K 5Y X « ΠI ΔX X «Y 3I t 4Y!"

11 Δ 5Y ΔY X 3Y ΔY 4Y «Y, Δ 5Y X «I +Y t Y 3+Y «I «XY ΛY ΔΔ X 5 3+Y «I 4Y X «I 3+Y Π «5Y X ΔI t Y «Y XY t Y 4 Δ«X «Y 4Y Π «5 5Y ΔΠ ΛX, Y ΔI ΛY ΔY Γ «X «I 3Y I V Y 3 3Y «+Y.

12 Δ 5Y ΔY X 3Y ΔY 4Y «Y, Δ 5Y X «I +Y t Y 3+Y «I «XY ΛY ΔΔ X 5 3+Y «I 4Y X «I 3+Y Π «5Y X ΔI t Y «Y XY t Y 4 Δ«X «Y 4Y Π «5 5Y ΔΠ ΛX, Y ΔI ΛY ΔY Γ «X «I 3Y I V Y 3 3Y «+Y.

Δ 5Y X «Y ΔX ΔY Δ«X ΠY ΔY 4 3Y X K X Γ «Y t Y 4 (ΠY K Y t 21:12-13, ΠΛX «Δ 11:15-17, 4X «Y 19:45-46 X t I)

13 ΔΔ 5Y ΔI ΔY ΔY t I «X ΔY Γ Δ«Y ΔY 3 3Y t X K Y t +XY X 3X Δ ΠI 3Y Δ 5Y 5Y X ΠY ΔY 4, 3Y 3X +Y 4Y «X Δ 5Y X ΔI t Y «Y XY t Y 4 Δ«X Δ 5Y ΔY 4 ΔΠ.

14 «K Y 3 3+Y K 5Y X Γ ΠY ΔY 4 3Y X K X Γ «Y t Y 4 «X ΔΔ «X 4I «Y K t X Γ 5Y t I t Δ«X «Y K I Π «I ΠI K K Y 5Y Π, K «Y ΛY ΛX, ΔY t X X 5I 4Y



約翰

十 二 一 五 三  
2:15

見殿裏有賣牛羊鴿子的，並有兌換銀錢的人，坐  
 在那裏。耶穌就拿繩子作成鞭子，把牛羊都趕出  
 殿去，倒出兌換銀錢之人的銀錢，推翻他們的桌  
 子。又對賣鴿子的說：「把這些東西拿去，不要將我  
 父的殿當作買賣的地方。」他的門徒就想起經上  
 記着說：「我為你的殿心裏焦急，如同火燒。」

**耶穌以殿譬己身**

因此猶太人問他說：「你既作這些事，還顯甚麼神  
 蹟給我們看呢？」耶穌回答說：「你們拆毀這殿，我三  
 日內要再建立起來。猶太人便說：「這殿是四十六  
 年纔造成的，你三日內就再建立起來麼？」但耶穌  
 這話是以他的身體為殿。所以到他從死裏復活  
 以後，門徒就想起他說過這話，便信了聖經和耶

△XK I K K T X Γ Π K Y Π Y Δ X K K P C E Y 3 3 P Y . 15 « 2 H Y T X 3 3 T Y X X X Y Δ I K  
 Δ I K Y T L X , « Y P X K Δ X K Y 3 X Γ Π Y Δ Y K 3 Y X K X Γ « Y T Y K 5 « T Y L X 3 3 T Y  
 « X Y L Y « X Π I K K Y 5 Y Π « I « Y K I Π L X , Δ 2 Δ I Π 3 T Y 5 I K Y 3 « X 5 Y T X X  
 5 I K Y L X 5 « X Γ X 3 3 T Y « X K P C E Y 3 3 P Y L X , 16 « T Y K X 3 3 T Y « X  
 Δ Δ X K I K 5 2 Y T I T Δ X K K « Y L Y Π P Y , " « Y P X K Δ X Y 3 I T Y L Y Δ « X Y L Y « X  
 « Y T Y « Y 3 I T K Y ! Π Y Δ Y K 3 Y T Y 2 Y Π X P I T Y « Y K Y Γ I T T X « I T Δ X  
 Π Y Δ Y K K 2 I L X 3 ! " 17 K K Y « I 3 T Y Π « 2 Y « P I T Y « Y 5 P K « X 3 3 P Y Π Π K X Π  
 « X K T X Γ Δ 2 I L X K C Δ C Δ T C Π P Y , " X K X Γ « Y T Y K , « 3 I T Y K Δ I 3 3 T Y 3  
 Π X I 3 K X Π Y 3 Δ X K Π Y Δ Y K Δ X P I T Y « Y X I X Y 3 3 « X 5 X 3 I « 3 T X Γ Π K K C Π  
 K C « Δ Y P X T Π X . "

18 3 Y 3 X T Y Δ Y « X Δ Δ X K I K 3 Y T X K Y T P I T Y « Y Δ Π T X « « Π Y K Δ X  
 P I T Y Π P Y , " 3 Y 3 X « X Π I 3 3 Y 3 Y « 3 Y T X Y X « Y Δ 5 « I K Y Δ X K I K Π X Δ Y  
 Δ X 5 K T X Y « X 3 Δ 5 « I K Y Δ Π I 3 Y 3 Δ Y Π Y « I « X « 5 I T I Π Δ X Π P Y Δ X Y 3 I T  
 Π K I T X Y X ? " 19 Δ Π T X « « Π Y K « X T C Δ X Π P Y , " P I L I « « X Π Y Δ Y K 3 Y  
 X K X Γ « Y T Y K « Y 3 I T Π X L I , L X K I X Y K L T Y Γ K Y « Y « 2 H Y T X 3 Π X K C T  
 T I T . " 20 3 Y 3 X T Y Δ Y « X Δ Δ X K I K 3 Y T X K Y T P I T Y « Y « Π Y K Π P Y ,  
 " 5 Y K X K K I T X « Y X Y Δ « I 3 2 H Y T Y 3 Δ X K Π Y Δ Y K 3 Y X K X Γ « Y T Y K « Y 3 I T  
 L X , I Δ X P I T Y « Y T X Y X 3 « X K I X Y K L T Y Γ 3 Y 3 Y « Π X Δ Y Δ X « 2 Y K Y T  
 5 I ? "

21 Y 3 Y « Y Π Y Δ Y K X Y K Δ X Y T Y K 3 Y T C Δ X « Y P I 3 T Y 3 Y 3 Y « .  
 22 3 Y 3 X T Y Δ Y « X « Y P X K Δ X K Π I 3 P X « I K X Y K 5 K K I « X 3 Π « T Y 3 X Γ « X  
 T C Δ X K Y « Y , K K Y « I 3 T Y Π « 2 Y « P I T Y « Y 5 P K « X 3 3 P Y Π Π K X Π « X  
 X Y K Π P Y « T Y « I 3 3 Y T Y K 3 Y T C Δ X L X , X Y K 3 P Y Δ 3 P T X 3 « X Δ C Δ T C  
 « I « C Y « I 3 3 Y T Y K 3 Y T C Δ X .

二二 耶穌所說的。○當耶穌在耶路撒冷過逾越節的時候，有許多人看見他所行的神蹟，就信了他的名。二四 耶穌卻不將自己交託他們，因為他知道萬人也都用不着誰見證人怎樣，因他知道人心裏所有的。

耶穌與尼哥底母論重生

一 第三章 猶太人的官這人夜裏來見耶穌，說拉比，我們知道你是由上帝那裏來作師傅的，因為你所行的神蹟若沒有上帝同在，無人能行。耶穌回答說，我實實在在的告訴你，人若不重生，就不能見我的神蹟。○上帝在的，告訴人，已經老了，如何能重生呢？上帝說，人若不是從水和聖靈生的，就不能在的。告訴人，若不是從水和聖靈生的，就不能

1:23 23

23 耶穌對尼哥底母說：「人若不重生，就不能見我的國。」尼哥底母問他說：「人怎能重生呢？」耶穌回答說：「風隨意思吹，你聽見風的響聲，却不能說風從何處來，也不能說風往何處去；凡由上帝生的，都像風。」

2:23 23

3 耶穌對尼哥底母說：「人若不重生，就不能見我的國。」尼哥底母問他說：「人怎能重生呢？」耶穌回答說：「風隨意思吹，你聽見風的響聲，却不能說風從何處來，也不能說風往何處去；凡由上帝生的，都像風。」

約翰

1ヨハネ3:6

六 進上帝的國從肉身生的就是肉身從靈生的  
 八七 就是靈我說你們必須重生你不要以為希奇風  
 隨着意思吹你聽見風的響聲卻不曉得從那裏  
 來往那裏去凡從聖靈生的也是如此尼哥底母  
 問他說怎能沒有這事呢耶穌回答說你是以色列  
 人的先生還不明白這事麼我實實在在的告訴  
 你我們所說的是我們知道的我們所見證的是  
 二一 我們見過的你們卻不領受我們的見證我對  
 們說地上的事你們尚且不信若說天上的事如  
 何能信呢除了從天降下仍舊在天地的人子沒有  
 人升過天摩西在曠野怎樣舉蛇人子也必照樣  
 被舉起來叫一切信他的都得永生或作叫一切信  
 五 的人在祂裏面得永生

6 513v4«tY3 3«X 11 11tY «Y 11 11X, 513v4«tY3 3«X XkXf Δε11ε  
 11tY «Y XkXf. 7 1tYk Δ11X 32Y1 131 5v4«1t «ε11t 1' XY« 11ΔX  
 Δε3 «11YtY« «Y, «Yf1t v3«Xf. 8 2εXt 11tY «Y Y3Y 3v13X Δ1tε3  
 3tY «Y Δε1XtX3 3tY: 5ε1Y3 ΔX «X 111tY11 3tY, Y3Y «Y 131 ΔX  
 εY«1t «X «13X«Y3 3tY «1 vΔε3 3tY. 11tεY ΔX 3YΔY «X Y3Y  
 11111Y 5v4«tX3 3Y Δε11ε." 9 31«εk11X 11tY «Y 11Y«Xk Δ«X tεΔX  
 11Y, "«XΔY 3Y3X k1XtYt 11kX«X «X tXYX «Y31t 51?" 10 Δ11X«  
 «X tεΔX 11Y, "1ΔX 11tY «Y Δ11tY11 3Y Δ3Δ1t 5kΔεY« Δ«X ΔΔ«X-  
 «1« 3Y 1Δ1Yε« 11X, 131 ΔX εY«1t «X tXYX «Y31t 51? 11 «tY«YX  
 11ΔX εY«Yt 3Y tXYX: 3tXf 11Y3 Δ«YtY« tXYX 3«X «133εY« 11Y3  
 11X, 3tXf 11Y3 Δ111tX tXYX 3«X «133kY3 11Y3 — 3Y3X Y3Y «Y  
 131 Δ11X 5«YΔ 11Y«Y« Δ«X «εY 3Y1YΔ 11Y3. 12 XY« 11Y«X Δ«YtY«  
 Δ11X3Y3 tXYX 3«X εYεYX 11tY« «Y «Y, 131 Δ11X Δ311. 3Y3X  
 tYΔY «X tY«X Δ«YtY« 11X Δ11X3Y3 tXYX 3«X «Y«Y11 «YtY« «Y, Δε3  
 11Y11X 3Y3X Δ311 «Y 51? 13 X1Yk Y3Y 11111Y XY« 51«tYΔ Δ«X  
 «Y«Y11 «YtY«, 3Y3X Δ1«Y 11tY «Y 113«Y1X« Δ«X «Y«Y11 «YtY«  
 XY« 11ε1tY«, 3Y3X Δ«Y 11tY «Y 11vΔ«X«1«." 14  
 14 11tεY ΔX 3«X 11Y«1 kε «Y1Xt 3Y 11tY« 11εΔε 11tY «Y XY«  
 11ε11« 11X 3Y ««XεY3 5ΔvX11Xf εYεYX «XYf 3Y «εε311« «Y, X1XY3  
 3YΔY tYk εY1X3 131 «ε11« 5ΔvX11Xf Xt1 «X 11tY «Y 11vΔ«X«1«, 15  
 15 kεkY Y3Y 11111Y Δ311 Δ«X 11tY «Y Y«1 11«tY3Xf εY«Yt Y3Y  
 «3XY3. 16 εY1Y 11ΔXYv XkXf «YtY« 11tY «Y tYεY εY«Yt Δ13-  
 3tY3 3tY 134X1Y3 Δ«X k13εXY3Y3, 3Y3X tYΔY «X 131 3tY «11-  
 Δ1t 11« «XkXf 3Y3Y« «Y«1 3tY, kεkY Y3Y 11111Y Δ311 Δ«X 11tY

上帝愛世人

上帝愛世人甚至將他的獨生子賜給他們

一切信他的不至滅亡反得永生因為上帝差

他的兒子降世不是要定世人的罪或作審判世人

下同乃是叫世人因他得救信他的人不被定

罪不信的人罪已經定了因為他不信上帝獨

生子的名

作惡的恨光

光來到世間世人因為自己的行為是惡的不愛光

倒愛黑暗定他們的罪就是在此凡作惡的便恨

光並不來就光恐怕他的行為受責備但行真理

的必來就光要顯明他所行的是靠上帝而行

耶穌和約翰施洗

17 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗...

18 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗...

19 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗...

20 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗...

耶穌和約翰施洗

22 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗... 耶穌和約翰施洗...

約翰

1:24

一三 從天上來的，是在萬有之上，從地上來的，是屬乎  
 三三 這事以後，耶穌和門徒到了猶太地，在那裏居住  
 二二 施洗約翰在靠近撒冷的哀嫩也施洗，因為那裏  
 二二 水多，衆人都去受洗。那時約翰還沒有下在監裏。  
 二五 約翰的門徒和一個猶太人辯論，潔淨的禮就來  
 七二 見約翰說：「拉比，從前同你在約但河外，你所見證  
 七二 的那位，現在施洗，衆人都往他那裏去了。約翰說：「  
 八二 若不是從天上賜的人，就不能得甚麼。我曾說我  
 九二 不是基督，是奉差遣在他前面的。你們自己可以  
 給我看見證據。娶新婦的就是新郎，新郎的朋友站  
 十 着聽見新郎的聲音，就甚喜樂。故此，我這喜樂滿  
 十三 足了他必興旺，我必衰微。」  
 信者能得永生

24 25 26 27 28 29 30 31

24 25 26 27 28 29 30 31

24 25 26 27 28 29 30 31

耶穌與撒瑪利亞婦人談道

第四章

主知道法利賽人聽見他收門徒施

洗比約翰還多(其實不是耶穌親自施洗乃是

他的門徒施洗)他就離了猶太又往加利利去

必須經過撒瑪利亞於是到了撒瑪利亞的一座

地他所說的也是屬乎地從天上來的是在萬有  
 之上他將所見所聞的見證出來只是沒有人領  
 受他的見證那領受他見證的就印上印證明  
 上帝是真的上帝所差來的就說上帝的話  
 因為上帝賜聖靈給他是沒有限量的父子  
 已將萬有交在他手裏信子的人有永生不信子  
 的人得不着永生原文作不得見永生 上帝的震怒  
 常在他身上

△X X Y L Y Y 3 Y Π Y I N Y . 32 3 T X Γ 3 T Y Δ 3 I T X T X Y X 3 X X « I 3 3 K Y 3  
 3 T Y « I 3 3 3 E Π Y 3 3 T Y , Y 3 Y « Y X Π Y K Y 3 Y Π Y I N Y Π X Y Δ Π Y « Y K Δ X X  
 « 3 Y 3 Y L Y Δ 3 T Y . 33 Y 3 Y Π Y I N Y Π X Y Δ Π Y « Y K Δ X X « 3 Y 3 Y L Y Δ 3 T Y  
 « Y Π Y Δ X Y 3 I T K Y « Y " X K X Γ « Y T Y K 3 I T Y « Y 3 Y K Y T , " 3 T X Γ 3 T Y  
 Δ « T Y 3 K Π Δ Y . 34 K 3 X 3 X X X K X Γ « Y T Y K 3 I T Y « Y « 3 Y 3 Y X K X Γ « Y -  
 T Y K X Δ « Y T Y K 3 T Y , 3 Y 3 Y 3 Π Δ X Y X K X Γ « Y T Y K 3 I T Y « Y I 3 I 3 T Y  
 Y 3 Δ Π I K I Δ Π I « Δ 3 E L 3 X X 3 I T Y . 35 T Y 3 Y 3 I T Y « Y Δ Π I 3 3 K X Π Y 3  
 Δ X X K Y « I 3 T Y L X , « X Y L Y Y 3 Y 3 Y 3 X « Y X Y K 3 T Y Δ 3 Y Y K X Π I « Δ X X  
 « 3 I T I Π 3 T Y . 36 Y 3 Y Π Y I N Y Δ 3 T I Δ X X K Y « I « Y 3 T X Γ Π X T Y 3 X Γ  
 3 Y K Y T Y 3 Y « 3 X Y 3 , Y 3 Y « Y Y 3 Y Π Y I N Y I 3 I X 3 X T Π X Π Δ X X K Y « I « Y  
 T Y K 3 3 Y 3 Π X T Y 3 X Γ 3 Y K Y T Y 3 Y « 3 X Y 3 L X , X K X Γ « Y T Y K 3 I T Y « Y  
 Π X Δ Y Δ I « 3 Π X K K 3 3 I T Y Y 3 Y « 3 X Y 3 .

† 3 X « I « 3 3 E L I K 3 Y Δ Y Π Y L I T Y

4 1 3 3 L I Δ Y T 3 I T Y « Y 3 E Π Y 3 3 T Y X X † 3 Y 3 3 I T Y « Y « I 3 X Δ X  
 3 X X † 3 X 3 I T Y « Y « 3 Π Y T X X K Y « I Π X 3 Y « 3 X X T X 3 3 T Y L X  
 3 K 3 Δ Y 3 3 T Y . 2 ( 3 Y K Y T 3 T Y « Y † 3 X 3 Y 3 Y « 3 I T Y « Y X Y K I 3 I  
 3 3 K 3 Δ Y 3 Y 3 Y Π Y I N Y : K Y « I 3 T Y Π X 3 Y « 3 I T Y X X X Y K 3 3 I  
 3 † 3 X 3 I T Y « Y 3 E Π Y 3 3 T Y X X « 3 Y 3 T Y K Y « Y , Δ Y Y K Y T Δ X X 3 I T Y K  
 3 Y T X K Y T Y L X X Y K Π 3 T I 3 Y 3 Δ X X 3 I T Y K « Y K I K Y T Y . 4 3 Δ Y 3 T Y « Y  
 T Y K 3 3 Y 3 I 3 I 3 X X Y 3 Δ X X 3 I T Y K 3 Y Δ Y Π Y L I T Y .  
 5 † 3 X 3 I T Y « Y Π X Y 3 Δ X X « Y K Y Π 3 Y 3 I T Y K Δ Y Π Y L I T Y « Y Δ X « Y L X  
 Δ 3 3 3 T Y . « Y K Y Π « Y 3 I T 3 I T Y « Y I 3 I « K X Y 3 I « Y 3 X K Δ X X « Π Y T Y 3

約翰

† 27Y3  
4:6

喝主所賜之水永遠不渴

城、名叫敘加、靠近雅各給他兒子約瑟的那塊地。  
 在那裏有雅各井。耶穌因走路困乏，就坐在井旁。  
 那時約有午正，有一個撒瑪利亞的婦人來打水。  
 耶穌對他說：「請你給我水喝。」那時門徒進城買食  
 物去了。撒瑪利亞的婦人對他說：「你既是猶太人，  
 怎麼向我一個撒瑪利亞婦人要水喝呢？原來猶  
 太人和撒瑪利亞人沒有來往。」耶穌回答說：「若  
 知道上帝的恩賜和對你說給我水喝的是誰，  
 你必早求他，他也必早給了你活水。婦人說：「先生，  
 沒有打水的器具，井又深，你從那裏得活水呢？我  
 們的祖宗雅各將這井留給我們，他自己和兒子  
 並牲畜也都喝這井裏的水，難道你比他還大麼？」

21331 « 3Y †Y « 22X かせ 4Y « 1 3†Y †242FX. 6 NY « 1 « †Y « X « 13-  
 2X†Y3 3Y †Y « 22X 22Y3 « 4†Y 2X, †24X 2†Y « Y NYX† 3X  
 2132 « Yπ† 3†Y, †Y2Y « X 22YNY 2†Y 22Y3 « 4†Y « Y2Y. 4Y  
 XY « 1 2†Y 4Y.

7 2133XY2 2NYX « 4†Y « X 2X 2X « 32214 3Y 2YNY 2†Y 2X,  
 †24X 2†Y « Y « NY4 4X 2†Y 2†Y, "232X† 2Y « X 2†Y† « 4†Y  
 NY." 8 (44Y « 1 3†Y 22Y « 2†Y « Y XY†Y4 4X « Y4Yπ 22Y†† 4X  
 331 « X3.) 9 2†Y « « NY4 « X « 32214 3Y 2YNY 2†Y 2†Y, "12X 2†Y  
 « Y 4X « 1 « 3Y †X 2†Y 2X 4XY 2X 2†Y†Y† 2†Y 2X « NY†Y4 4X « 3Y3  
 « 32214 3Y 2YNY 2†Y 2†Y "232X† 2Y « X « 4†Y " 2†Y?" (2Y2Y 2†Y-  
 4XY 4X « 1 « 3Y †X 2†Y « 1 4X « 1 « 3Y 2YNY 2†Y 2†Y « Y 131  
 2†Y 2X « X « 2†Y 3†Y « 2Y31.) 10 †24X 2†Y « Y 2†Y « « NY4  
 4X 2†Y 2†Y, "†Y « X 2Y « X3 4X « X 3†Y 22Y « 3Y X2X 2Y†Y4 2X  
 1NY « X 3†Y « NY†Y4 4X 3Y3 2†Y "232X† 2Y « X 2†Y† « 4†Y " « Y,  
 12X 2†Y « Y Y « 1 XY4 2†Y 2X 4X 2†Y 2X Y « 1 4X 3†Y XY4 2†Y3  
 4X « 4†Y π† 4X « 2†Y 3X 4Y." 11 2†Y « « NY4 « X « 32214 2†Y,  
 "432†, XπY 2Y3X « X 2†Y 4X « 4†Y 2X ††† « 2Y4Y† « X « 132X-  
 †Y3 22Y3 « 4†Y « Y3†. 3Y3X †Y2Y « X « Y4X3 4X 2†Y 13X « X  
 « 4†Y π† 4X « 2†Y 3X 2†Y 4Y3† 4Y 2†Y? 12 « 132X†Y3 22Y3 « 4†Y  
 « Y3† « Y 2133214 π† 2†Y3 3X « 23214 2†Y3 †Y « 22X: 2†Y « 1  
 44Y « 1 3†Y « 1 « 23†Y 2†Y 3†Y « Y 2†Y X†† « Y 2†Y 22X 4Y3† « XY 2Y  
 2X, 134XπY3 4X « Y 3†Y 4X 23Y2X3 « X « 1322Y3 3†Y 2†Y?"

約翰

4:13

三二 在 這 山 上 也 不 在 耶 路 撒 冷 你 們 所 拜 的 你 們 不  
 一 耶 穌 說 婦 人 你 當 信 我 時 候 將 到 你 們 拜 父 也 不  
 二 須 用 心 靈 誠 實 拜 父  
 三 耶 穌 回 答 說 凡 喝 這 水 的 還 要 再 渴 人 若 喝 我 所  
 四 賜 的 水 就 永 遠 不 渴 我 所 賜 的 水 要 在 他 裏 頭 成  
 五 為 泉 源 直 湧 到 永 生 婦 人 說 先 生 請 把 這 水 賜 給  
 六 我 叫 我 不 渴 也 不 用 來 這 麼 遠 打 水 耶 穌 說 你 去  
 七 叫 你 丈 夫 也 到 這 裏 來 婦 人 說 我 沒 有 丈 夫 耶 穌  
 八 說 你 說 沒 有 丈 夫 是 不 錯 的 你 已 經 有 五 個 丈 夫  
 九 你 現 在 有 的 並 不 是 你 的 丈 夫 你 這 話 是 真 的 婦  
 十 人 說 先 生 我 看 出 你 是 先 知 我 們 的 祖 宗 在 這 山  
 十一 上 禮 拜 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 二十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 三十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 四十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 五十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 六十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 七十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 八十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十一 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十二 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十三 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十四 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十五 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十六 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十七 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十八 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 九十九 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒  
 一百 冷 耶 穌 說 婦 人 你 們 倒 說 應 當 禮 拜 的 地 方 是 在 耶 路 撒

13 201X « «NY# «X tseZX nry, "Yzy ny iny n32xx zcx «ztyv «y3it  
 «y 5p«tyv #ztit, 14 Yzy «y yzy ny iny n32xx zcx «ztyv «y  
 zoi «ny«x «y tyk 32yr n«tyv yzy «3xy3. 2yr rnzxyv «ztyv  
 «y zoi «ny«x rity «y nxzy ny zoi t kse «zyrxt 3ry lx, nxzy  
 nrkxx nkll«x ni «zcx «ztyv «y 5oi «zcx n«ty3xg 2y#yt yzy  
 «3xy3." 15 «3elr# rity «y «nyty# zcx rity nry, "z3zit,  
 2y3 «3y3 «x «ztyv «y3it! nry «ty «y «yzy «x 32yr n«tyv  
 yzy «3xy3 #ztit lx, «yzy «x xxyr zcy3it rnyx zcx «ztyv."  
 16 tsezx rity «y «ny# zcx rity nry, "vzyt n#yxy «x n#i«xt zx  
 lx, xxyr zcy3it #ztit." 17 «ny# «x «3elr# nry, "xpyk n#i-  
 «xt nx." 201X « «ny# «x tsezx nry, "xpyk n#i«xt nx! nry zx  
 «y, 2y#yt zy. 18 2yr rnzxyv ni3zy«y# zx ny«y# ri n#i«xt  
 lx, ktxg nkxx kse zx3y3 ni zxx «y «y tyk zx n#i«xt 2y#yt.  
 «se «y «i3zyty# zx zcx «3y3 «y 2y#yt zy txyx zy." 19 «ny-  
 ty# «x «3elr# nry, "z3zit, «ky3 ny«x «x i zx «y 5«itx 5«yty#  
 «se 3y Xkxg «yty#." 20 223«i z nty3 rity «y ni3zyr zcx  
 l«tyg «y3it lseyt zcx Xkxg «yty#. yzy «y ziox «y zcx#i«  
 3y txkty rity «y! «xyly zcx#i« rity «y y«i nxzy zcx selxzy-  
 #n lseyt zcx Xkxg «yty#,! nry ziox. 21 tsezx rity «y «ny#  
 zcx rity nry, "«3elr#, z3ri «se ny«x «i, nxzy nxyr «x ltyg  
 «y lseyt ziox zcx ty2y #y «y, tyk ziox nxzy zcx l«tyg «y-  
 3it lx tyk ziox nxzy zcx selxzy#n xti. 22 ziox rity «y iny  
 «x zselr# nry «y i3i nry 2y3it: zynt rity «y iny «x  
 zselr# nty3 rity «y 2y«x3 nty3, 2yr rnzxyv kanzkx3 rity



約翰

トコルヤ

4:23

去。了。非這就基督麼衆人出城往耶蘇那裏  
 十三、個人將我素來所行的一切事都給我說出來  
 九二、就留下水罐子往城裏去對衆人說你們來看有  
 八二、說你是要甚麼或說你爲甚麼和他說話那婦人  
 七二六二、回我就希奇耶穌和一個婦人說話只是沒有人  
 爲基督的)要來他來了必將一切的事都告訴  
 我們耶穌說這和你說話的就是他。○當下門徒  
 五二、和誠實拜他婦人說我知道彌賽亞(就是那稱  
 四二、上帝是個靈或無個字所以拜他的必須用心靈  
 三二、要用心靈和誠實拜他因爲父要這樣的人拜他。  
 人出來的時候將到如今就是了那真正拜父的  
 知道我們所拜的我們知道因爲救恩是從猶太

《Y ΠΥΚΑΧΧ《ΥΡΧΑ ΔΧΧ ΔΔΧΧΑΙ》 3Y TX KAT. 23 YZY 《Y ΠX ΔY ΠXY P  
 ΧΧ ΠTYΓ, ΩYKYT 3TY 《Y 3TXΓ ΚΠΥ ΚΕΡΧ》 ΚY ΛX, ΚΛYπ 《TY ΚY  
 《Y ΚP《Y 《Y ΩYKYT 3Y ΓΛΕΡΥΤ ΡITY 《Y ΠX ΔY 《Y PΧΚ ΔΧΧ ΠΔΡITY  
 3Y Ι3ΚXΠΥ3 ΓΧΧY P ΔΧΧ ΩYKYT 3Y TX YX ΛΕΡΥΤ Y 3Y Ι3X ΔΧΧ TY ΩY.  
 ΩY P Y P ΔΧΧY P ΠPY ΔΧΧΥ3 IT ΔΧΧΑΙ》 ΧΧ ΡΠTX 3Y TY ΩY ΛΕΡΥΤ ΔΧΧ  
 ΡITY. 24 X KXΓ 《Y TY Κ ΡITY 《Y X KXΓ ΛX, ΚP《Y 《Y ΛΕΡΥΤ ΔΧΧ  
 ΡITY 《Y TY Κ 3ΩY P Ι3I 《Y PΧΚ ΔΧΧ ΠΔΡITY 3Y Ι3ΚXΠΥ3 ΓΧΧY P ΔΧΧ  
 ΩYKYT 3Y TX YX ΛΕΡΥΤ ΔΧΧ ΡITY."

25 《3εΛI Κ ΡITY 《Y 《ΠY TY Κ ΔΧΧ ΡITY ΠPY, "ΩY ΧΧ 3 ΠY ΧΧ ΔY  
 ΠΔITY 《Y 《ΛI ΔΚΕ ΔΕ3 3PY ΡITY 《Y ΠX ΔY ΠXY P ΩY ΩYX 3TY.  
 ΠXY P ΧΧ ΡITY ΚY 《Y 《XY LY Y 3Y 3Y 3X 3Y TX YX 《Y ΠX ΔY ΚY 3TY  
 ΔΥΔITX." 26 ΔΠTX 《ΠY Κ ΧΧ T ΔX ΠPY, "X TI π Y 3TX Γ Π《Y -  
 TY Κ 《I ΔX 3Y 3 ΡITY 《Y 3Y 3X TY ΔY ΓI."

27 ΚΛYπ 《TY ΩYKYT 《Y ΠΩT I 3Y P ΠXY P ΧΧ ΚKY I 3TY Π《ΩY》 ΛX,  
 《ΕΓΧ3 3PY ΠΠKX π ΧΧ 3TX Γ Π《Y TY Κ 《I 《3εΛI Κ ΧΧ T ΔX. Y 3Y 《Y  
 Y 3Y ΠY I ΠY Ι3I 《Y TY Κ ΠPY, "3Y 3X ΧΧ ΔIT Δ3 ΔX?" Ι3I 《Y "ΔXY P  
 ΔX ΚX Γ Π《Y TY Κ 《I 《3εΛI Κ ΓI?"

28 3Y 3X TY ΔY ΧΧ 《3εΛI Κ 《Y ΔY ΡITY 《Y ΔΩIKX 3TY 《TY ΧΧ  
 Δ《ITX 3 3TY ΛX XY TY Κ ΠITX Γ ΔΧΧ 《Y KY π ΛX, 《ΠY TY Κ ΔΧΧ ΔΔΧΧ-  
 ΑΙ》 ΠPY, 29 "XY P IT ΠI K Y ΧΧ KX Γ ΧΧ ΔΧΧΑΙ》 《Y XY Κ 3TY Δ《Y TY Κ  
 《3Y 3 《XY LY Y 3Y 3Y 3X ΓI 3 K TY XY 3 ΠX. YX Ι3I ΡITY 《Y 3IT ΧΧ  
 《ΛI ΔΚΕ 《Y?" 30 3Y 3X TY ΔY ΧΧ ΚP《Y ΡITY 《Y ΔY KY TY 《Y PΧΚ  
 ΔΧΧ 《Y KY π ΛX XY TY Κ ΔΧΧ ΩI P 3Y T ΔX ΚY.

約翰

12:13  
4:31

耶穌以遵行父意為食物

這其間門徒對耶穌說拉比請喫耶穌說我有食  
 物喫是你們不知道的門徒就彼此對問說莫非  
 有人拿甚麼給他喫麼耶穌說我的食物就是遵  
 行差我來者的旨意作成他的工你們豈不說到  
 收割的時候還有四個月麼我告訴你們舉目向  
 田觀看莊稼已經熟了原文作發白可以收割了收  
 割的人得工價積蓄五穀到永生叫撒種的和收  
 割的一同快樂俗語說那人撒種這人收割這話  
 可見是真的我差你們去收你們所沒有勞苦的  
 別人勞苦你們享受他們所勞苦的○那城裏有  
 好些撒瑪利亞人信了耶穌因為那婦人作見證  
 說他將我素來所行的一切事都給我說出來了

31 32 33 34 35 36 37 38 39  
 31 32 33 34 35 36 37 38 39

約翰 4:40

十四 於是撒瑪利亞人來見耶穌求他在他們那裏住  
 一四 下他便在那裏住了兩天因耶穌的話信的人就  
 二四 更多了便對婦人說現在我們信不是因為你的  
 話是我們親自聽見了知道這真是救世主

耶穌在本地無人尊敬

四四三四 過了兩天耶穌離了那地方往加利利去因為  
 四四三五 耶穌自己作過見證說先知在本地是沒有人尊  
 敬的到了加利利加利利人既然看見他在耶路  
 撒冷過節所行的一切事就接待他因為他們也  
 是上去過節

醫大臣之子

六四 耶穌又到了加利利的迦拿就是他從前變水為  
 酒的地方有一個大臣他的兒子在迦百農患病

《XYLY.》 40 3Y3X +YZY 《X ZZX#I》 3Y ZYNYLIT Y 《YZY 《Y かせX》  
 ZZX 21 3Y +ZEX #Y 《Y, +IX3 3Y 3ITY NY, "ZI 《Y《I 21 3  
 NY3》" LY, ZY+Iπ 3TYΓ ZI 《Y《I 《TY 《X 3ITY #Y.

41 《+I3Y 3 3IπY+ 3Y ZZX#I》 3ITY 《Y XY# Z3 3I 2Y3Y 3N ZX Y  
 3I33Xπ 3Y ZZX 《世 3YLYZ 3Y +ZEX LY, 42 《TY#X3 3Y 《X  
 《33IL# 《YZY NY, "NIZXX 《Y #Y 《Y, 3TXΓ ZYNI+ Z3 3I +Yカ  
 《Y#X# ZZX 《I33Y+Y# ZX, 《3Y#YX ZX 《Y#X# ZZX 3I333πY3 NY3  
 3Y3Y《 《X 3ITY LY, 2Y#X3 NY3 ZY ZZX#I《 《Y3IT 3ITY 《Y 3ITY  
 2Y#Y+ 《Y 3カZ#Xカ ZZX カI3 2XY3Y3."

+ZEX 《Y 3《3#Y《 ZZX #Y《I 3Y NY#XX

43 2Y 2YX 3ZX NI33Y《I 《TY ZY+Iπ 3TYΓ #Y 《Y, +ZEX 3ITY 《Y  
 ZY#Y+ LY XY+Y# ZZX 3ITY# 《Y#I#Y+Y #Y. 44 2Y#Y 3N ZX Y  
 3ITY 3Y3Y《 XY# 《NY# ZI33Y# NY, "3《I+X 《NY# 《世 3Y XカXΓ  
 《Y+Y# 3ITY 《Y NY《I ZZX 《I33Y#Y3 3TY 3Y3Y《 《Y I3I 3Y Z3 3I  
 3I+ 《NX#." 45 かせX《 ZZX 3ITY# 《Y#I#Y+Y +ZEX #Y 《Y, ZZX#I《  
 《TY 3ITY 《Y NYZ 2Y#Y+ NY#Y 3ITY, 2Y#Y 3N ZX Y #Y X+I 《Y  
 NI33XY# 3ILXZY# 3N ZN《Y Z +XYX 3ZX 3NI3Y Z 2Y 2YX πYZY# LY XY#  
 3Y 《カY3 《XYLY 《X 3I3カ+XY#Y3 3TY +XYX 3ZX ZN《Y Z 《TY.

46 3Y3X +YZY 《X +ZEX 3ITY 《Y NI33Y 3N ZX 《Y3Y 3Y 3ITY#  
 《Y#I#Y+Y. ZI33Y# NY《I ZZX 《Y#Yπ 《Y3IT 《Y 《Z+Y《 X XY# 3TY  
 +X《X3 《2Y#Y+ ZZX 《XYX. カTXΓ 《TY 《XカXΓ 《X NY#XX 3Y+I, #Y《I

一 第五卷 這事以後到了猶太人的一個節期

醫好三十八年之病者

是他從猶太回去以後行的。就都信了。這是耶穌在加利利行的第二件神蹟。耶穌對他說：「你兒子活了的時候，他自己和全家。」

3TY N#I«Xt «Y ƧtXƆ N3DƆ Ƨse «Y#Yπ «Ǝse3EΠ. 47 ƎEπY3 3TY «X †seΔX Ɔ1TY «Y «YƆX# Ɔ1TY# †XƧYTY 3TXƆ ƧseƆX« Δ«X Ɔ1TY# «Y#I- #YTY #Y «Y, NXΔY Δ«X Ǝ1Ɔ 3Y †seΔX ΠIΠX Δ«X Ɔ1TY ΠΠEΔY Δ«X «Ǝse3EΠ Ǝ«Ǝ#Y« Δ«X #Y«I 3TY, ƎYƆY ƆΠΔXY ƧtXƆ ΔI «ΠXY ƆX«I# «X Ɔ1TY. 48 3Y3X TYΔY «X †seΔX Ɔ1TY «Y «ΠY# Δ«X Ɔ1TY ΠƆY, "Y3Y «XƧXƆ 3«X ΔΠX3Y3 Ɔ1TY «Y TYƧ 3ƎYƆ Δ3Ɔ1, 3Y3X ΔI«Y ΠIƧY ΔIΠX Δ«X ΠI33Y3Y« 3Y †XYX «Y ΔƎ«IƧY Δ«X#I« «I ΠI33Y3Y« «EƆX3 3Y †XYX." 49 3Y3X TYΔY «X ΠIƆX# «YΔY «Y «ΠYTY# Δ«X †seΔX ΠƆY, "Δ3ΔI†, ΠXY3I† ƧtXƆ I3I ƆX«I# «X #Y«I ΠX «Y, XXƆƆ ƎY#Y† ƆY." 50 †seΔX Ɔ1TY «Y «ΠY# Δ«X Ɔ1TY ΠƆY, "XΔY, #Y«I ΔX Π#I«X† Ɔ1TY «Y Ǝ«TY3XƆ!" Δ«X#I« «YΔY «Y Δ3Ɔ1†X3 3TY «X «I33YTY# 3Y †seΔX Ƨse Ɔ1TY IƆ XYTY# #Y. 51 Δ«Y 3Y ƧX«I† #Y «Y IƆΠY «X ΔseƆX 3TY «Y ΠXYƆ ΠΔƧ3Y« Δ«X Ɔ1TY «ΠYTY# ΠƆY, "#Y«I ΔX Ɔ1TY «Y ΠXΔY Π«TY3XƆ #Y!" 52 Ǝ«XƧY3 3TY «X #Ɔ«Y ƎI IƆY ΔƎXπ IƆYƆ «X XY# ƧY IƆπ Ǝ#Y« IƆ, «ΠYTY# «X #Ɔ«Y ΠƆY, "«XƧXƆ ΔƎXπ ƎY ƎYX Δ«Y XY«I «I3Ɔ IƆY ƆY†I «X ƎI33TY«Y3 «I#XƆ 3TY." 53 †YƎY Ɔ1TY «Y XY# 3TY #X#XπX3 ΔY ΔƎXπ IƆYƆ «YΔY «Y ΠƧ3Y« ƎY#Y† Δ«X ΔƎXπ IƆYƆ «I3- 3YTY# 3Y †seΔX Ɔ1TY ΠƆY, "#Y«I ΔX Π#I«X† Ɔ1TY «Y Ǝ«TY3XƆ." 3Y3X TYΔY «X Ɔ1TY «I «XYIƆ «X ƆI 3Y πYΔY# 3TY Ɔ1TY «Y Δ3Ɔ1 #Y. 54 «Y3I† Ɔ1TY «Y Ƨse ΔY†Iπ ΠI33Y3Y« 3Y †XYX «Y ΔƎ«IƧY Δ«X#I« ƎI3ƧtXY«Y3 3Y †seΔX ƎY ƎYX 3«X «YƆX# Ɔ1TY# 3Y †XƧYTY ΠI33XYƆ Δ«X Ɔ1TY# «Y#I#YTY.

約翰

† 2. 7. Y 3  
5: 1

耶穌就上耶路撒冷去。○在耶路撒冷靠近羊門  
 有一個池子希伯來話叫作畢士大旁邊有五個  
 廊子裏面躺着瞎眼的癩腿的血氣枯乾的許多  
 病人。有古卷在此有等候水動因為有天使按時下池子攪動  
 那水水動之後誰先下去無論害甚麼病就痊癒了。在那裏有  
 六 一個人病了三十八年。耶穌看見他躺着知道他  
 七 病了許久就問他說你要痊癒麼病人回答說先  
 生水動的時候沒有人把我放在池子裏我過去  
 八 的時候就有別人比我先下去。耶穌對他說起來  
 九 拿你的褥子走罷。那人立刻痊癒就拿起褥子來  
 走了。  
 十 那天是安息日。所以猶太人對那醫好的人說、今

猶太人責耶穌犯安息日

ἵνα κενώσῃ τὴν ἐπιταγήν

5<sup>1</sup> ὁμοιωμένης τῆς ἐπιταγῆς, ἵνα κενώσῃ τὴν ἐπιταγήν  
 3. 7. Y 3  
 2. 7. Y 3  
 3. 7. Y 3  
 4. 7. Y 3  
 5. 7. Y 3  
 6. 7. Y 3  
 7. 7. Y 3  
 8. 7. Y 3  
 9. 7. Y 3  
 10. 7. Y 3

10 3. 7. Y 3 ἵνα κενώσῃ τὴν ἐπιταγήν

一 天是安息日，你拿褥子是不可的。他卻回答說，那  
 二 使，我痊愈的對我說，拿你的褥子走罷。他們問他  
 三 說，對你說，拿褥子走的是甚麼人？那醫好的人不  
 四 知道是誰，因為那裏的人多。耶穌已經躲開了。後  
 五 來，耶穌在殿裏遇見他，對他說，你已經痊愈了。不  
 六 要再犯罪，恐怕你遭遇的更加利害。那人就去告  
 七 訴猶太人，使他痊愈的是耶穌。所以猶太人逼迫  
 八 耶穌，因為他在安息日作了這事。耶穌就對他們  
 九 說，我父做事直到如今，我也作事。所以猶太人越  
 十 發想要殺他，因他不但犯了安息日，並且稱上帝  
 十一 為他的父，將自己與上帝當作平等。

尊敬子如尊敬父

九 耶穌對他們說，我實實在在的告訴你們，子憑着

11 11 子憑着父，凡信子的人，必得永生，不至於被定罪。這父愛子，且將一切所有的交給他。凡信子的人，不至於被定罪，乃是得永生。

14 14 子憑着父，凡信子的人，必得永生，不至於被定罪。這父愛子，且將一切所有的交給他。凡信子的人，不至於被定罪，乃是得永生。

17 17 子憑着父，凡信子的人，必得永生，不至於被定罪。這父愛子，且將一切所有的交給他。凡信子的人，不至於被定罪，乃是得永生。

約翰

1:19

八二 就賜給他行審判的權柄。你們不要把这事看作  
 希奇。時候要到。凡在墳墓裏的。都要聽見他的聲  
 音。就出來行善的復活。得生。作惡的復活定罪。○  
 十三 我憑着自己。不能作甚麼。我怎麼聽見就怎麼審  
 判。我的審判。也是公平的。因為我不求自己的意  
 思。只求那差我來者的意思。我若為自己作見證。  
 一三 我的見證就不真。另有一位給我作見證。我也知  
 道。他給我作的見證是真的。你們曾差人到約翰  
 四三 那裏。他為真理作過見證。其實我所見的見證不  
 是。從人來的。然而我說這些話。為要叫你們得救。  
 五三 約翰是點着的明燈。你們願暫時喜歡他的光。  
 六三 但我有比約翰更大的見證。因為父交給我。要  
 成就的事。就是我所作的事。這便見證我是父所

《1+1π 3Y 4Y《1

19

3Y 3X +Y 2Y 《X + 1 2 4 X 1 + 1 Y 《Y 4 1 2 X 《 1 2 Y 4 2 X 4 1 Y 1 2 Y ,  
 "《+Y 4 Y X 4 1 2 X 2 Y 4 Y + 2 Y 4 Y + 3 Y + X Y X : 4 Y 《1 1 + 1 Y 《Y 《Y 1 X 4 2 X  
 1 3 4 X π Y 3 3 + Y 3 Y 3 Y 《 Y Y 3 Y X 4 X 1 + Y 1 2 1 2 X Y X : 3 Y 3 Y 《  
 《4 Y 3 3 + Y 1 2 X 1 1 2 1 2 X Y 《X 3 3 Y + Y 2 Y 《X 3 + X 1 3 1 Y 1 2 1 2 X Y 《X 3 . Y 3 Y  
 3 Y 3 X 1 2 1 2 X Y 《X 3 3 Y + Y 2 Y 《Y , 4 Y 《1 X + 1 《Y 1 2 3 Y 《 + Y 《X 3 + X 1 3 1 Y  
 1 2 1 2 X Y 《X 3 . 20 2 Y 1 Y 1 2 1 2 X Y + Y 2 Y 1 + 1 Y 《Y 4 1 1 1 3 4 X π Y 3 2 X 4 Y 《1  
 1 X , 《X Y 1 Y Y 3 Y 3 Y 3 X 1 2 1 2 X Y 《X 3 3 + Y 《Y 4 1 1 1 2 1 2 Y 3 + Y 2 X 1 2 Y .  
 《1 3 X 4 X 3 X 《Y 3 1 + 1 《Y 1 2 1 3 Y 4 + Y 2 Y 3 Y + X Y X 1 2 X 4 Y 3 + Y 4 1 1 2 Y  
 4 X 1 2 Y 1 2 1 2 X Y X , 4 1 2 Y Y 《1 4 1 2 X 4 1 2 《Y 4 Y 1 2 3 X 1 2 4 Y . 21 2 Y 1 Y  
 1 2 1 2 X Y + 1 2 1 2 Y 4 X 3 X 《Y 2 Y 2 Y 1 + 1 Y 《Y 1 2 1 2 X 4 1 2 1 2 Y 3 X 1 2 4 1 2 1 2 X  
 1 1 3 1 2 X 1 2 1 2 Y 《Y , X 1 X Y 3 3 Y 2 Y 4 Y 《1 X + 1 《Y Y 3 Y 1 2 1 2 Y 4 1 2 1 2 3 3 3 + Y  
 1 1 2 《Y 2 1 2 X 3 3 + Y 1 2 1 2 Y 3 X 1 2 . 22 《X 4 X 1 2 4 1 2 1 2 Y 《Y + Y 2 Y 1 + 1 Y 《Y  
 1 3 1 4 1 2 X π 4 X X Y 3 Y 1 2 1 2 Y , X Y 4 3 + Y 4 1 2 1 2 X 4 X 4 Y 《1 3 + Y 《X Y 1 Y  
 《1 2 1 2 1 2 π 1 2 1 2 X π , 23 4 1 2 Y 《X Y 1 Y 4 X 1 2 1 2 Y 《Y 1 2 1 2 Y 4 X 3 X  
 4 1 2 1 2 Y 《 1 2 X X 4 X X + Y 2 Y 《Y 1 2 X 4 Y 4 1 2 Y 《 1 2 X X 4 X X 4 Y 《1 X + 1 .  
 《+ Y 3 + X 1 1 3 1 2 1 2 Y 《 1 2 X X 4 X X 4 Y 《1 《Y 3 + X 1 1 3 1 2 1 2 Y 《 1 2 X X  
 4 X X + Y 2 Y 4 1 2 X 3 X 4 X X 1 + 1 .

24

"《+Y 4 Y X 4 1 2 X 2 Y 4 Y + 2 Y 4 Y + 3 Y + X Y X : Y 3 Y 1 2 1 2 Y 1 2 X π 4 X X  
 《1 2 Y 1 2 X 1 X 4 1 2 1 2 1 2 X 4 1 2 X 3 Y 3 《Y 3 + X 1 2 1 2 Y 3 X 1 2 2 Y 4 Y + Y 3 Y  
 《3 X Y 3 . + Y 1 2 1 2 1 2 X 3 X 1 2 1 2 Y , 《Y 1 2 X 4 2 X 1 2 1 2 X Y 4 4 1 2 1 2 Y 4 1 2 1 2 1 2 1 2  
 4 X X 1 2 1 2 Y 3 X 1 2 . 25 《+Y 4 Y X 4 1 2 X 2 Y 4 Y + 2 Y 4 Y + 3 Y + X Y X : 1 2 X Y 1 2 X  
 1 2 + Y 1 2 1 2 1 2 X 1 2 1 2 Y 《Y 1 2 X 4 Y 1 2 X π 4 X X 4 1 2 1 2 1 2 Y 3 Y 《1 2 1 2 Y 3 Y 4 Y 《1  
 3 Y X 4 X 1 2 《Y + Y 4 : 2 Y 4 Y + 3 + Y 《Y 3 + X 1 2 1 2 Y 4 1 2 1 2 X 《X 1 2 + Y 1 2 3 Y 2 Y  
 1 X , 4 1 2 Y 《Y 1 2 X π 4 X X 4 1 2 1 2 1 2 Y 3 Y 《1 2 1 2 Y 《Y 1 2 X 4 Y 1 2 1 2 Y 3 X 1 2 4 Y .

約翰 5:26

七二 兒子也照樣在自己有生命並且因為他是人子、  
 六二 就要活了因為父怎樣在自己有生命就賜給他  
 是了死人要聽見上帝兒子的聲音聽見的  
 五二 生了我實實在在的告訴你們的時候將到現在就  
 我來者的就有永生不至於定罪是已經出入  
 四二 的父我實實在在的告訴你們那聽我話又信差  
 同尊敬父一樣不尊敬子的就是不尊敬差子來  
 三二 麼人乃將審判的事全交與子叫人都尊敬子如  
 二二 子也照樣隨自己的意思使人活着父不審判甚  
 一 看叫你們希奇父怎樣叫人起來使他們活着  
 一切事指給他看還要將比這更大的事指給他  
 十二 父所作的事子也照樣作父愛子將自己所作的  
 自己不能作甚麼惟有看見父所作的子纔能作

26 26 27 28 29 30 31 32 33 34

父愛子將自己所作的

30 "父愛子將自己所作的

31 32 33 34



約翰 5:35

七三 差來的。差我來的父，也為我作過見證。你們從來  
 八三 沒有聽見他的聲音，也沒有看見他的形像。你們  
 並沒有他的道存在心裏，因為他所差來的，你們  
 不信。

聖經為耶穌的證據

九三 你們查考聖經，或作應當查考聖經，因你們以為內中  
 有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯  
 四四 到我這裏來得生命，我不受從人來的榮耀，但我  
 三四 知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名  
 來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你  
 們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一  
 之上帝來的榮耀，怎能信我呢。

不信摩西怎能信主

35 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

36 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

37 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

38 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

39 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

40 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

41 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

42 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

43 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

44 耶穌說：「摩西和先知書上所寫的，都見證了我。然而你們以為內中有永生給我作見證的就是這經。然而你們不肯到我這裏來得生命，這真是奇怪。我不受從人來的榮耀，但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一之上帝來的榮耀，怎能信我呢？」

約翰

† 27Y3  
5:45

五五 不要想我在父面前要告你們。有一位告你們的。  
 五四 就是你們所仰賴的摩西。你們如果信摩西也必  
 六四 信我。因為他書上有指着我寫的話。你們若不信  
 七四 他的書，怎能信我的話呢。

給五千人吃飽

一 第六章 這事以後，耶穌渡過加利利海，就是  
 二 提比哩亞海。有許多人在那裏看見他在病人身上  
 三 所行的神蹟，就跟隨他。耶穌上了山和門徒一同  
 五四 坐在那裏。那時猶太人的逾越節近了。耶穌舉目  
 六 看見許多人來，就對腓力說：「我們從那裏買餅，叫  
 七 這些人喫呢？」他說：「這話是要試驗腓力。他自己原  
 八 知道要怎樣行。」腓力回答說：「就是二十兩銀子的  
 餅，叫他們各人喫一點，也是不敷的。有一個門徒

†YΔY «X ΔE3 NYNX 3Y3X KPX†Y† Δ3P1 #Y 3I? 45 #YΓ† πKXπ ΔY  
 «X†Iπ P††Y «Y †Y«IΓ 3Y †XYX NXΔY NX ΔKX†Xπ 3KXKX 3X†X 3Y  
 †Y3Y †XYX NYNX. K†XΓ «XKXΓ «X Δ«X#I« NXΔY KPX†Xπ 3KXKX  
 Δ«X «I3†Y«IΓ †XYX NYNX, INY ΔY «Y ΠEΔE, 3Y3X Δ«Y P††Y «Y  
 K†XΓ NYNX ΔKX3. 46 †Y«X XY# ΔION Δ3P1 3Y#Y† Δ«X ΠEΔE «Y,  
 Y«I ΔION XY# Δ3P1 Δ«X «3Y3 X†I, 3Y†Y PΔXY† †XYX 3«X «3Y3  
 «Y XY# 3†Y Δ3IOLX. 47 Y3Y «Y †Y«X I3I NYNX Δ3P1† 3I33LXY3  
 3«X P††Y «Y, ΔE3 NYNX 3Y3X Δ3P1 «X «E† NY«X #Y 3I?"

†EΔX «Y 3«3I«Y3 3†Y «X NY«Y# ΔEπ P1  
 (NY #Y† 14:13-21, ΠOLX«E 6:30-44, #X«Y 9:10-17 X†I)

6<sup>1</sup> 3Y3YX 3YΔY #Y «Y, †EΔX P††Y «Y XY†Y# Π#Y†I# Δ«X  
 «ΔI†Y3 3Y 3ΔI#Xπ «Y#I#Y†Y, 3Y3X Δ«Y 3ΔI#Xπ K3E3EIL†Y.  
 2 «EΠY† 3Y#Y† Δ«X#I« XY# K3XK3Iπ Π#XKX «I P††Y, 3Y†Y PΔXY†  
 XY# ΠI#Y Δ«X ΠI33Y3Y« 3Y †XYX «Y Δ3I#Y Δ«X#I« 3I3K†XY«Y3  
 3†Y 3«#Y« Δ«X Π33X 3Y ΔΔ«X#I«. 3 †EΔX P††Y «Y 3L«†YΔ  
 Δ«X K3E3X« 3Y L«†YΓ LX Π#XKX «I #Y#Y«I 3†Y Π«3Y« Π#YΠY «†Y.  
 4 ΔE3P1 «X L†YΓ Δ«YΔY3 ΔΔ«X#I« 3Y †X#Y† †XYX 3«X PΔI3YΔ  
 3Y3YX ΠYΔY# 5 ΠILY† ΠI#Y «X †EΔX LX «#Y3 3†Y «X «PNY† 3Y  
 Δ«X#I« P3†Y# K3E P††Y, 3Y3X †YΔY «X «NY†Y# Δ«X 3I#I3E ΠP†Y,  
 "NXΔY #Y NY††† I3X 3Yπ NXΔY K3Y« Δ3«Y3I« Δ«X «XYLY Δ«X#I«  
 «Y3I† #Y?" 6 (ΠP†Y Δ«Y3I† «NY# «X †EΔX K3E#Y KPY#YΠ Δ«X 3I#I-  
 3E: 3Y#Y† 3†Y «Y 3Y«X3 3Y †EΔX «X Y«I 3†Y K†XΓ 3K†XY«X3.)  
 7 ΔΠ†X« «NY# «X 3I#I3E ΠP†Y, "Y3Y NY«Y# 3I3K3I«Y† «XYLY «X  
 Δ«X#I« «Y3I† «Y, †Y«X NY††† Δ«X «3Y3X LXΔY «3P#X# L†YΓ 3Yπ  
 «Y, Y«I I3I K3Y« 3Y." 8 «XKXΓ 3«X #Y«I 3†Y Π«3Y« #E†††,

約翰 6:9

耶穌履海

九 就是西門彼得得的兄弟安得烈對耶穌說在這裏  
 十 有一個孩童帶着五個大麥餅兩條魚只是分給  
 十一 這許多人還算甚麼呢耶穌說你們叫衆人坐下  
 十二 原來那地方的草多衆人就坐下數目約有五千  
 十三 耶穌拿起餅來祝謝了就分給那坐着的人分魚  
 十四 也是這樣都隨着他們所要的他們喫飽了耶穌  
 十五 對門徒說把剩下的零碎收拾起來免得有糟蹋  
 十六 的他們便將那五個大麥餅的零碎就是衆人喫  
 十七 了剩下的收拾起來裝滿了十二個籃子衆人看  
 十八 見耶穌所行的神蹟就說這真是那要到世間來  
 十九 的先知○耶穌既知道衆人要來強逼他作王就  
 二十 獨自又退到山上去了

ΔΔΧΘ ΖΥ ΔΙΠΘΖ ΖΙΚΑΘΕΛΖ, ΥΖΚΑΘΕΛΘΕ ΡΙΤΥ «Υ «ΠΥΚ ΔΔΧ ΘΘΧ ΠΡΥ,  
 9" ΖΤΧΓ «ΧΚΧΓ «Χ ΚΥΙ ΠΚΙ«ΧΤ, ΠΥ«ΥΚ ΚΧΠΥΧ ΠΧ«Ι ΖΥΠ «Ι ΔΥΤΙΠ  
 ΔΙΖΙΡΓΥΖ «ΧΚΙΡ «Χ ΖΤΧΓ ΖΤΥ ΘΘΠΧΖ. ΥΖΥ «Υ ΖΤΧΓ «ΡΠΥΤ «Χ ΔΔΧ-  
 ΚΙ« «ΥΖΙΤ ΛΧ, ΖΥΖΧ «Χ ΤΧΥΧ ΖΤΥ «ΥΖΙΤ ΚΥ ΖΙ?" 10 ΘΘΧ ΡΙΤΥ  
 «Υ «ΠΥΤΥΚ ΔΔΧ ΚΡ«Υ ΠΡΥ, "ΖΚΥΠΥ «ΧΥΛΥ «Χ ΔΔΧΚΙ« «ΥΖΙΤ."  
 ΚΙΠΥΤ «Χ «ΥΠΥΖ ΠΥ«Ι «ΤΥ. ΖΥΖΧ ΤΥΔΥ «Χ ΠΚΥΠΥ «ΧΥΛΥ «Χ ΔΔΧ-  
 ΚΙ«: ΠΥ«ΥΚ ΔΘΠ ΡΥΤΙ «Χ ΠΚΙ«ΧΤ ΠΥ«Ι «ΤΥ. 11 ΘΘΧ ΡΙΤΥ «Υ  
 ΠΥ«ΥΚ ΔΔΧ ΖΥΠ ΛΧ, ΔΡΧΥΤ ΖΤΥ ΔΔΧ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ ΛΧ, ΔΔΥΔΧΧ ΖΤΥ  
 ΔΔΧ ΚΡ«Υ ΚΤΧΓ ΠΚΥΠΥ. «ΧΚΙΡ «ΥΔΥ «Υ ΚΖΥ«ΧΖ ΖΤΥ «ΤΥ ΧΤΙ ΛΧ  
 ΥΖΥ «ΚΧΥΥ ΖΙ«ΧΖ ΖΡΥ «Υ ΘΙ«ΥΖ ΖΤΥ. 12 ΠΚΠΙ «ΧΥΛΥ «Χ ΚΡ«Υ ΚΥ  
 «Υ, «ΤΥΚΧΖ ΖΤΥ «Χ ΚΚΥ«Ι ΖΤΥ Π«ΘΥ« ΠΡΥ, "ΔΚΙ «ΧΥΛΥ «Χ ΚΡΥΤ  
 «ΖΙ«ΥΖ ΖΙΖΔ«ΥΖ ΖΥΠ, «ΥΖΥ ΡΛΙ«ΙΤ ΥΖΥ ΚΙ«ΧΤ." 13 ΖΥΖΧ ΤΥΔΥ  
 «Χ ΔΚΤΧΖ ΖΡΥ «ΧΥΛΥ ΛΧ, ΠΙΖ«ΥΡΧΚ ΔΔΧ ΚΡΥΤ ΖΥ ΚΡ«Υ «Υ ΠΙΖ-  
 ΖΥΖΙ« ΔΔΧ ΠΥ«ΥΚ ΚΧΠΥΧ ΠΧ«Ι ΖΥΠ «ΥΔΥ «Υ ΖΔΥΧΖΥΖ ΖΡΥ ΠΚΧΧ  
 ΔΥΤΙΠ ΧΥΤΥ «Χ ΖΙΖΔ«ΥΖ ΖΥΠ.  
 14 ΔΔΧΚΙ« «ΥΔΥ «Υ ΠΙΚΥ ΔΔΧ ΠΙΖΖΥΖΥ« ΖΥ ΤΧΥΧ «Υ ΔΖΙΚΥ  
 ΔΔΧΚΙ« ΖΙΖΚΤΧΥ«ΥΖ ΖΥ ΘΘΧ ΚΥ «Υ, "ΘΥΚΥΤ ΚΥ, ΡΙΤΥ «ΥΖΙΤ «Υ  
 Ζ«ΙΤΧ Ζ«ΥΤΥΚ «ΘΥ ΖΥ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ «Υ Υ«Ι ΠΧΥΡ ΔΔΧ ΚΙΖΘΧΥΖΥΖ!"  
 ΔΘΖ ΖΡΥ «ΠΥΚ. 15 ΘΘΧ ΡΙΤΥ «Υ ΘΥ«ΧΖ ΖΤΥ «Ι ΖΡΥ ΧΥΡΥΖ ΠΥ-  
 «ΥΚ «Χ ΡΙΤΥ ΛΧ Υ«Ι ΖΡΥ «ΡΚΧΖ ΖΔΥΧΛΧΓ ΔΔΧ ΠΛΡΧΧ ΡΙΤΥ, ΖΥΖΧ  
 ΤΥΔΥ «Χ ΡΙΤΥ ΖΥΖΥ« «ΧΚΧΓ ΡΙ ΧΥΤΥΚ ΔΔΧ Λ«ΤΥΓ ΚΘΤΙΤ.

約翰

十 六 章  
6:16

五二 四二 二四 二二 一三二二 九十八十 七十六十  
 百農去 衆人見耶穌和門徒都不在那裏就上船往迦  
 去找耶穌既在海那邊找着了就對他說拉  
 當爲永生的食物勞力  
 徒上船乃是門徒自己去的然而有幾隻小船從  
 提比哩亞來靠近主祝謝後分餅給人喫的地方  
 的船只有一隻小船又知道耶穌沒有同他的門  
 ○第二日站在海那邊的衆人知道那裏沒有別  
 喜歡接他上船立時到了他們所要去的地方  
 他們就害怕耶穌對他們說是我不要怕門徒就  
 了十里多路看見耶穌在海面上走漸漸近了船  
 裏忽然狂風大作海就翻騰起來門徒搖櫓約行  
 迦百農去天已經黑了耶穌還沒有來到他們那  
 到了晚上他的門徒下海邊去上了船要過海往

十世X 《Y 卍《YπI 5Y5YX 3Y 《△TY  
 (πY 7Yt 14:22-33, πLX《ε 6:45-52 x+1)

16 《5TY3 4Y 《Y, 44Y《I 3TY π《5Y《 卍TY 《Y π5TY《 XYTY4 Δ《X  
 5ΔI4Xπ, 17 πカカY π4XX Δ《X 《YΔX ⅴX Y《I 卍πI 3YΔ 5ΔI4Xπ πXΔY Δ《X  
 《Y4Yπ 《5533π. 4世πY π卍πY3 4Y ⅴX, 13I XXYP 5I 卍 3Y 4卍《Y 《X  
 十世ΔX 3Y. 18 卍X5Y3 卍X5Y 3Y 5世卍Xt ⅴX ΔI 3《TXカ カπEⅴY 《X 《△TY  
 4Y. 19 5YTYカ 13I 《Y πY《Y4 《EπカI 《X 《I 33ΔXY3 3TY 4Y 《Y, 《カY3  
 3TY 《X 十世ΔX π卍《YπI 5Y5YX 3Y 《△TY 卍3TY4 πカΔE5I 卍 Δ《X 《YΔX,  
 3Y3X TYΔY 《X ππXπX 5Y4Yt 《X 4卍《Y. 20 Y3Y 《Y 十世ΔX 卍TY 《Y  
 《πY4 Δ《X 4卍《Y π卍Y, "《XtIπ Yt! 4YΓIt 《πXπX!" 21 3Y3X TYΔY  
 《X 5《YΔX3 3TY π3Y《Y Δ《Y 3Y 《YΔX 《X 十世ΔX ⅴX, ΔI 《カYt 《YΔX  
 卍TY 《Y カ世卍X《 Δ《X ΔI 3πXΔY3 3TY 卍TY4 4Y.

Δ《X4I 《 卍π《YπI Δ《X 十世ΔX  
 22 《I 3ΔX 卍Y3 3TY 4Y 《Y 《卍πYt 3Y Δ《X4I《 《YΔY カTXΓ πΔYXⅴXΓ  
 Δ《X 《ΔI TY5 3Y 5ΔI4Xπ. XY4 3TY 《カY3 πY《I 《TY 《XカXΓ 3Y3Y《  
 《X 《YΔX ⅴX, 5Y《X3 3TY 十世ΔX 卍TY 《Y XY4 13I 《4XX 《I 44Y《I  
 3TY π《5Y《 πカカY π4XX Δ《X 《YΔX 《YΔY: 4卍《Y 3Y3Y《 XYTY4.  
 23 3Y3X Y3Y 《Y Y 5IⅴY 《X 《YΔX 《Y卍X4 Δ《X 《Y4Yπ カ世5世ⅴI TY 卍TY  
 《Y πI 33XY 卍カΔE5I 卍 Δ《X 《I 33I《Y3 3TY 5Yπ 《Y XY4 Δ卍XYTY3 3Y  
 πⅴXカ かせ XカXΓ 《YTY4. 24 3Y3X TYΔY 《X 《卍πYt 3Y Δ《X4I《 《YΔY  
 卍TY 《Y 《カY3 3TY XπYカ 《TY 《X 十世ΔX 13I 《Y 44Y《I 3TY π《5Y《  
 XtI 4Y 《Y, πカカY π4XX Δ《X 《YΔX 《YΔY ⅴX XYTY4 Δ《X 《Y4Yπ  
 《5533π 卍π《YπI Δ《X 十世ΔX.

約翰

12:25

比是幾時到這裏來的。耶穌回答說：我實實在在的告訴你們：你們找我並不是因見了神蹟，乃是因喫餅得飽。不要為那必壞的食物勞力，要為那存到永生的食物勞力。就是人子要賜給你們的。因為人子是父。上帝所印證的。眾人問他說：我們當行甚麼纔算作。上帝的工呢。耶穌回答說：信。上帝所差來的，這就是作。上帝的工。他們又說：你行甚麼神蹟，叫我們看見就信你。到底作甚麼事呢。我們的祖宗在曠野喫過嗎哪。如經上所寫着說：「他從天上賜下糧來給他們喫。」耶穌說：我實實在在的告訴你們：那從天上來的糧，不是摩西賜給你們的。乃是。我父將天上來的真糧賜給你們。因為。上帝的糧，就是那從天上降

†‡ΔX «Y 5Yπ ΠI« Δ«X Π«†Y‡XΓ

25

Δ«X«I« ρI†Y «Y 4X‡Y‡ 3Y ƒ« ΔI†Y5 5Y 2ΔI«Xπ «X †‡ΔX «Y «Y, «†Y«X‡ 3Y «X ρI†Y ΠY, "Δ3ΔI†, «3X‡Y‡ ƒ«X« ΔX Δ«Y-3I†?" 26†‡ΔX ρI†Y «Y ΔΠ†X« «ΠY« Δ«X «ρ«Y ΠY, "«†Y«YX ΔIΠX 2Y«Y† 2Y«Y† 3Y †X‡X: 3†XΓ ΔIΠX ρΠ«YπI Δ«X «3Y‡ 2YρY ρΠΔX‡Y ΠI3ƒπI ΔIΠX ΠY3I« Δ«X 5Yπ, †Yƒ ΠI3«YρX« Δ«X ΠI33IƒY ΔIΠX Δ«X ΠI33Y3Y« 3Y †X‡X «Y Δ5IƒY Δ«X«I«. 27«YρI† 5ƒI†X‡X ƒ«ƒY ΠY«Y« Δ«X 33I«X‡ «Y ΔƒΠY«, 5ƒI†X‡X ƒ«ƒY ΠY«Y« Δ«X 33I«X‡ «Y ΔI «Y«I «ルル†YΓ. 3Y3X 33I«X‡ «Y3I† «X ΠXΔY Δ2I« ΔΠX3Y‡ ρI†Y «Y ΠΔ«X«I«, 2YρY ρΠΔX‡Y †Y 2Y XƒXΓ «Y†Y« ρI†Y «Y X‡« 3†Y Δ2I« ρI†Y «X «5I†Iπ ΠY Δ«Y3I† ΠƒI†X‡X."

28

3Y3X †YΔY «X 5«XƒY‡ 3Y «X ρI†Y ΠY, "ƒ«ƒY ΔYΠI† ΠƒI†X‡X Δ«X 5ƒI†X‡X ΔI†23 3Y XƒXΓ «Y†Y« «Y, 3Y3X «X Y«I Π†Y‡ 5ƒI†X‡X 4Y 5I?" 29ΔΠ†X« «ΠY« «X †‡ΔX ΠY, "3Y3X «Y3I† «X ΔI†23 3Y XƒXΓ «Y†Y« Y«I ΠYΠX 5ƒI†X‡X, 3Y3X Δ«Y Δ3ρI Δ«X ρI†Y «Y ƒ3X 3†Y." 303Y3X †YΔY «X Δ†X«X‡ 3Y «ΠY« «X ρI†Y ΠY, "3Y3X «X ΠI33Y3Y« 3Y †X‡X «Y Δ5IƒY Δ«X«I« 5ƒI†X‡X ΔX, ƒ«ƒY Y«I Π†Y‡ «ƒY‡ ルX Δ3ρI Δ«X ΔX3Y‡ 4Y? 3Y3X «X ΠXΔY ΔX 5ƒI†X‡X 4Y 5I? 31223«IΔ ƒY ルYルY« ρI†Y «Y ΠI33Y3I« Δ«X 5Yπ «Y ΠY3Y Δ23 3Y ƒ« «YρX† 3Y ρI†Y«, Π†‡Y ΔX 3«X 2I33-ルX‡Y ƒ« Δ2Δ†2 ΠY, '«YρX« Δ«X «Y«Yπ «Y†Y« 5Yπ X‡« 3†Y Δ2I« 5«Y3I« Δ«X «ρ«Y." 32"«†Y«YX ΔIΠX 2Y«Y† 2Y«Y† 3Y †X‡X,"

29

30

31

32

下來賜生命給世界的。

耶穌為生命的糧

他們說、主阿、常將這糧賜給我們。耶穌說、我就是  
 生命的糧、到我這裏來的、必定不餓、信我的、永遠  
 不渴。只是我對你們說過、你們已經看見我、這  
 不信。凡父所賜給我的、人必到我這裏來、到我  
 裏來的、我總不丟棄他、因為我從天上降下來、不  
 是要按自己的意思行、乃是要按那差我來者的  
 意思行。差我來者的意思、就是他所賜給我的、叫  
 我一個也不失落、在末日卻叫他復活。因為我父  
 的意思、是叫一切見子而信的人得永生、並且在  
 末日我要叫他復活。

猶太人議論主

6:33 他們說、主阿、常將這糧賜給我們。耶穌說、我就是  
 生命的糧、到我這裏來的、必定不餓、信我的、永遠  
 不渴。只是我對你們說過、你們已經看見我、這  
 不信。凡父所賜給我的、人必到我這裏來、到我  
 裏來的、我總不丟棄他、因為我從天上降下來、不  
 是要按自己的意思行、乃是要按那差我來者的  
 意思行。差我來者的意思、就是他所賜給我的、叫  
 我一個也不失落、在末日卻叫他復活。因為我父  
 的意思、是叫一切見子而信的人得永生、並且在  
 末日我要叫他復活。

約翰

†εΡΥζ

6:41

一四 猶太人因為耶穌說我是從天上降下來的糧，就  
 二四 私下議論他。說這不是約瑟的兒子耶穌麼？他的  
 三四 父母我們豈不認得麼？他如今怎麼說我是從天  
 四四 上降下來的呢？耶穌回答說：你們不要大家議論。  
 五四 若不是差我來的父吸引人，就沒有能到我這裏  
 六四 來的。到我這裏來的，在末日我要叫他復活。在先  
 七四 知書上寫着說：「他們都要蒙 上帝的教訓。」  
 八四 凡聽見父之教訓，又學習的，就到我這裏來。這不  
 九四 是說有人看見過父，惟獨從 上帝來的，他看見  
 一〇四 過父。我實實在在的告訴你們，信的人有永生。我  
 一一四 就是生命的糧。你們的祖宗在曠野喫過嗎哪，還  
 一二四 是死了。這是從天上降下來的糧，叫人喫了就不  
 一三四 死。我是從天上降下來生命的糧。人若喫這糧，就

41

ζΥΖΧ †ΥΔΥ «X ΔΔ«X#I« ζΥ †XκαΥ† ρ††Υ «Υ Δ† ΔXζ ΔXζ ΔΠ-  
 ρXπ †XYX ζ«X ρ††Υ, εΥρΥ ρΠΔXYΨ XY# «ΠΥ# «X ρ††Υ ΠρΥ, "«X††π  
 ρ††Υ «Υ ζΥπ «Υ Π†ζ«ΥρX# «Υ#Υπ «Υ†Υ# Πε††Υ«. " 42 «ΠΥ# «X  
 #ρ«Υ ΠρΥ, "«Υζ†† ρ††Υ «Υ †Υκα †Υ«X †εΔX, #Υ«† ζΥ †εΔεΓX ζ†?  
 εΥ«Xζ κα «X †ΥεΥ ζ††Υ «† †Υ††Υ ζ††Υ. ζΥΖΧ †ΥΔΥ «X ΔXYΨ ΠρΥ  
 Δ«Υζ†† «ΠΥ# «X ρ††Υ †Π†ζ«ΥρX# ΔΥ«X «Υ#Υπ «Υ†Υ# Πε††Υ«† ††?"  
 43 †εΔX ρ††Υ «Υ ΔΠ†X« «ΠΥ# Δ«X #ρ«Υ ΠρΥ, "«ΥΓ†† ΔXζ ΔXζ  
 ζΔΔρXπ «ΠΥ#. 44 XπΥκα καρX††† ΠXYρ καε «ζΥΖ, ζΥΖΧ Δ†«Υ †ΥεΥ  
 «Υ καΠζX Δ«X «ζΥΖ ρ††Υ «Υ ρΠX#X† Δ«X ρ††Υ: ρX ζXκα†π ζΥ  
 ρ††ΥΓ #Υ «Υ ζκα†I«Xζ ΠΥ«X ζ††ΥζXΓ «X ρ††Υ. 45 #ρ«Υ «Υ ζ«††X  
 «ΠΥ# «εΨ ζΥ XκαXΓ «Υ†Υ# ρ††Υ «Υ †«XYρΥ Δ«X#I« ρ††Υ «Υ ΠXΔΥ  
 καΔεΥ«Υζ ζΥ XκαXΓ «Υ†Υ#, †XY# ζρΥ Δεζ Π†ρX. ΥζΥ ΠΨ†ΠΥ ΠXπ  
 Δ«X †ΥεΥ ρX Π«εΥ« «ΥρX# Δ«X ρ††Υ «Υ ΠXYρ Δ«X «ζΥΖ.  
 46 Υ †ΠΥ XY# Π†καΥ Δ«X †ΥεΥ «Υ †Υκα #ΥΔΥ †Π† ΠΥ«X, Π†ζ«ΥρX#  
 Δ«X XκαXΓ «Υ†Υ# «Υ ζΥΖΥ« ρ††Υ «ΥΔΥ «X XY# Π†καΥ Δ«X †ΥεΥ.  
 47 "«†Υ#ΥX Δ†ΠX εΥ#Υ† εΥ#Υ† ζΥ †XYX: ρ††Υ «Υ Δζρ†† «Υ  
 κα†XΓ Π«†ΥζXΓ εΥ#Υ† ΥζΥ «ζXYζ. 48 «X††π ρ††Υ «Υ ζΥπ Π†« Δ«X  
 Π«†ΥζXΓ. 49 εεζ«†Δ ΠΥΠX ρΥρΥ# ρ††Υ «Υ XY# ΠΥζ†« Δ«X ζΥπ «Υ  
 ΠΥζΥ Δεζ ζρΥ καε «ΥρX† ζΥ ρ††Υ# ρX, XY# ΠρX«†#. 50 ΥζΥ «Υ  
 ζΥπ «Υ ζ†XΓ ΠX Δ«Υ†Υ# ρ††Υ «Υ Πε††Υ« «ΥρX# Δ«X «Υ#Υπ «Υ†Υ#  
 ρX, ΥζΥ ΠΨ†ΠΥ ΠΥζ†« «†Υ «Υ †Υκα ζεΥρ ΠρX«†#. 51 «X††π ρ††Υ  
 «Υ Π«†ΥζXΓ ζΥ ζΥπ Π†ζε††Υ« «ΥρX# «Υ#Υπ «Υ†Υ#. ΥζΥ ΠΨ†ΠΥ  
 †Υ«X ΠΥζ†« Δ«X ζΥπ «Υζ†† «Υ ΠXΔΥ Π«†ΥζXΓ ΥζΥ «ζXYζ ρX, ζΥπ

主的話是靈是生命

九五 這些話是耶穌在迦百農會堂裏教訓人說的。  
 五九 永遠活着不像你們的祖宗喫過嗎？哪還是死了。  
 八五 活着這就是從天上降下來的糧。喫這糧的人就  
 我來。我又因父活着。照樣。喫我肉的人也要因我  
 常在。我裏面我也常在他裏面。永活的父怎樣差  
 可喫的。我的血真是可喝的。喫我肉喝我血的  
 人就。有永生。在末日我要叫他復活。我的肉真是  
 的血。就沒有生命。在你們裏面。喫我肉喝我血的  
 在的。告訴你們。你們若不喫人子的肉。不喝人子  
 人怎能把他的肉給我呢。耶穌說。我實實在  
 之生命所賜的。○因此猶太人彼此爭論說。這個  
 必永遠活着。我所賜的糧就是我的肉。為世人

《Y 221》NY《X 11TY 《Y 11 NY《X: 221》NX かせカY Y《I 11《TY3XΓ  
 《X 1132XY3Y3."`  
 52 Y 11π 《TY 《Y 22X《11 3Y TXカYT 11TY 《Y 111NXカ 11《X《 世  
 《NYTY《 11TY, "22X《11 《Y311 11TY 《Y 223 3TY 3Y3X カXTYT  
 11Y311 11TY 3X 11 3TY 4Y 11?" 53 3Y3X TY2Y 《X 112X 11TY 《Y  
 《NY《 22X 11TY 11TY, "1TY4YX 11NX 2Y4YT 2Y4YT 3Y TXYX: TYX  
 1 11 11NX 《Y311 22X 11 3Y 11TY 《Y 1122X《11 11 11 11NX 32XX  
 22X 11TY 3TY 《Y, NXZY XTYカ 11TY3XΓ 《ZYTXT NYNX. 54 Y 3Y  
 NY 11TY NY311 22X 11 NY《X 11 NX 32XX 22X 11TY NY《X 11TY 《Y  
 NXZY 11TY3XΓ 2Y4YT 11, 11Xカ11 32X 11TY 4Y 《Y 11X《11X3 NX  
 11TY3XΓ 《X 11TY. 55 2YTY 112XY 11 NY《X 11TY 《Y 2Y4YT 3Y  
 31《X3: 11TY NY《X 11TY 《Y 2Y4YT 3Y 32X3. 56 Y 3Y NY 11TY  
 NY311 22X 11 NY《X 11 NX 32XX 22X 11TY NY《X 11TY 《Y 11 Y《I  
 《ZYTXT 《3Y3 《11TY 11 11 X Y《I 《ZYTXT 3TY XT1. 57 11TY3XΓ  
 3Y TY 2Y 11TY 《Y XYカ 11NX 22X 《3Y3 11, 2YTY 112XY 11TY3XΓ  
 《X 11TY 《Y, 3TXΓ 2Y《X 11TY3XΓ. 11TY 2X 3Y2Y, 11TY 《Y  
 NY311 22X 《3Y3 《Y 22X《11 《Y2Y 11TY 《Y NXZY 11TY3XΓ, 2YTY  
 112XY 《3Y3 《Y 11TY3XΓ. 58 3Y3X TY2Y 《X 《Y311 11TY 《Y 11π  
 11321TY《 《YTXカ かせ 《Y4Yπ 《YTY《: 11 11TY 32X 11π XYカ  
 31《X3 3Y 223《I 11TY 11TY. 11TY 11TY 《Y XYカ 11TY《11, Y 3Y  
 《Y 11TY 《Y NY311 22X 11π 《Y311 《Y NXZY 11TY3XΓ Y 3Y 《3XY3."`  
 59 11TY 11TY 《Y TXYX 《Y311 《X XYカ 3TY 22TY《 11TYπ 32X  
 112Y《 11TY3Y 3Y TXカYT かせ 《Y4Yπ 《11TYπ.



約翰

12:60  
6:60

九六 就對那十二個門徒說、你們也要去麼、西門彼得得  
 八六 從此他門徒中多有退去的、不再和他同行、耶穌  
 七六六六 從他門徒中多有退去的、不再和他同行、耶穌  
 五六 賜、又說、所以我對你們說過、若不是蒙我父的恩、  
 四六 的人、耶穌從起頭就知道誰不信他、誰要賣他、耶  
 三六 說的話、就是靈、就是生命、只是你們中間有不信  
 二六 你們看見人子升到他原來所在之處、怎麼樣呢、  
 一六 能聽呢、耶穌心裏知道門徒為這話議論、就對他  
 一六 他的門徒中有好些人聽見了、就說、這話甚難、誰

彼得認耶穌為 上帝的聖者

《世》《Y ΠΙ》Π《+Y>XΓ

60

《Y ΠΙ》Π《+Y>XΓ 3TY Π《2Y》 PITY 《Y 5EΠY3 3TY X 《世》《Y3IT  
 4Y 《Y, 《NYTY4 ΠTY, "5I3K2Y》 Y3IT PITY 《Y TIRXΠ ITY4 《Y4X3.  
 1NY 2Y》 ΠXΠ ΔX 《世》《Y3IT?" 61 Y3Y I3I 《4Y3 3Y ΔX4I》 《Y  
 2Y》X3 3Y T2ΔX X 44Y《I 3TY Π《2Y》 PITY 《Y KTXΓ ΔX3 ΔX3 ΔΠ-  
 PXR ΔX TXYX Y3IT. 3Y3X TYΔY X 《TY4X3 3TY X 4TY ΠTY,  
 "TXYX Y3IT X 3TXΓ NYΠX Y《I ΔY4YT ΔI33TY3 Y? 62 3Y3X  
 TYΔY X TYX 《4Y3 NYΠX X PITY 《Y ΠYΔX4I》 ΠXΔY Π2TIZY P  
 5L《TYΔ ΔX 《I33IY3 3TY 《Y 5XΔY ΔIΠX 3Y3X 5I? 63 PITY 《Y  
 ΠI》 ΔX Π《TY3XΓ 《Y Δ世世: P PITY 《Y XΠYK Y3Y XKXΓ X  
 TXYX 3TY. 《世》《Y 《I33YTY4 ΠX ΔΠX3Y3 PITY 《Y XKXΓ LX Π《TY-  
 3XΓ. 64 Y3Y TYΔY 3Y 《Y, LXΠY. 3X ΔIΠX PITY 《Y I3I Δ3PI." (2YTY PΔXY  
 《YTX4 ΔX YLΠY3 《Y T2ΔX 《Y 1NY X TYK Δ3PI LX 1NY Δ5IITY 5I K2 5YLI ΔX PITY 《Y 2Y》X3 3TY.) 65 3Y3X  
 TYΔY X 《NY4 X PITY ΠTY, "ΠTY ΔY3IT X TXYX, 3Y3X TYΔY X XY4 ΔIΠX  
 《TY4X3, Y3Y NY1NY TYK KTXTYT ΠXY P ΔX 2PI ΠX, 3Y3X ΔI《Y TY2Y PITY  
 《Y ΠI》 K2 PITY I34XΠY3 ΠXY P."

66

《YTX4 ΔX 《世》 3TY 《Y3IT 4Y 《Y, 《PYT 4Y》I 3TY Π《2Y》 PITY  
 PITY 《Y Π2TIZY P XYTY4 K2 3TY3 3TY LYLY4 LX TYK X2XT Π4XX ΔX  
 PITY 4Y. 67 3Y3X TYΔY X T2ΔX PITY 《Y 《NYTY4 ΔX Π5XX ΔY  
 TIR 4Y》I Π《2Y》 ΠTY, "ΔIΠX PITY 《Y ΔΠ2TY ΔIΠX ΔY4YT XT I  
 《Y?" 68 ΔΠTX 《NY4 X ΔIΠ23 5IK2ΠTY, "ΠLTX, Y《I ΔYΠIT ΠXΔY  
 K2 1NY 4Y 5I? IΔX X 3TXΓ 《IY3 《世》《Y ΠI》 ΔX Π《TY-3XΓ  
 2Y4YT Y3Y 《3XY3. 69 ΔYΠIT PITY 《Y 3TXΓ ΔYΠIT Δ3PI LX

七 時候還沒有到你們的時候常是方便的世人  
 六 兄說這話是因為不信他耶穌就對他們說我的  
 五 些事就當將自己顯明給世人看因為連他的弟  
 四 人要顯揚名聲沒有在暗處行事的你如果行這  
 三 裏上猶太去罷叫你的門徒也看見你所行的事  
 二 的住棚節近了耶穌的弟兄就對他說你離開這  
 一 在猶太遊行因為猶太人想要殺他當時猶太人  
 第七 章 這事以後耶穌在加利利遊行不願  
 來要賣耶穌的  
 一七 兒子猶大說的。他本是十二個門徒裏的一個。後  
 有 一個是魔鬼耶穌這話是指着加略人西門的  
 我 不是揀選了你們十二個門徒麼。但你們中間  
 們 已經信了。又知道你是 上帝的聖者耶穌說、

70 " 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

十世X 《I 44X世 3TY  
 7 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

約翰

十卷下三

7:8

能恨你們，卻是恨我，因為我指證他們所作的事。  
 是惡的，你們上去過節罷，我現在不上去過這節。  
 因為我的時候還沒有滿，耶穌說了這話，仍舊任  
 在加利利。

衆人為耶穌紛紛議論

但他弟兄上去以後，他也上去過節，不是明去，似  
 乎是暗去的。正在節期，猶太人尋找耶穌，說他在  
 那裏。衆人為他紛紛議論，有的說他是好人，有的  
 說不然，他是迷惑衆人的。只是沒有人明明的講  
 論他，因為怕猶太人。○到了節期，耶穌上殿裏去  
 教訓人。猶太人就希奇說：「這個人沒有學過，怎麼  
 明白書呢？」耶穌說：「我的教訓不是我自己的，乃是  
 那差我來者的。人若立志遵着他的旨意行，就必

†XYX 3«X †Y«I I« Y«Y 3†Y. 8 †I I«X I†IY «Y «ZXY NXZY Z«X  
 Z«YZYZ, «X3 I†IY «Y †Y« «X NXZY Z«X Z«YZYZ «Y3I†: 3«Y«  
 3Y I†YI NX«X I†IY «Y I3I †I«X« 3Y." 9 I†Y Z«YZI† «NYIY«  
 «Y «Y, †I «Y«I I†IY« 3Y «Y«I«YIY «X I†IY.

†I«X NY«I ZY Z«YZYZ 3Y †Y«Y« 4«I«

10 3Y 3YX 3«X XYIY« †I Z«YZYZ «X †Y«Y «Y †I«X 3†Y «Y «Y  
 XYIY« «X †I«X X†I. 3Y3X Y3Y «Y I3I †I3«I«Y NXZY, †I «I3-  
 I†IY NXZY I†IY 3Y3Y«. 11 †I«X«I« 3Y †X«YI† I†IY «Y †I«X†  
 3Y I«†X3 †I Z«YZYZ «X I†IY. "†I«X† NY«I I3X «X I†IY «YZY?"  
 NY NY«X« «X †Y«Y. 12 †I I†IYX NY«YIY« †XYX 3«X I†IY Z«Y  
 3Y «I«YI† †I«X«I«. I«NY 3Y Z«X«I« I†IY «Y "3«Y« 3Y Z«X«I«  
 «X I†IY," NY «NY«. "I3I, 3†X† NYI† I«X«X† †Y«YI I«X  
 «I«YI† 3Y Z«X«I«, " NY «NY« «X I«NY. 13 Y3Y «Y XIY« Y3Y  
 «X«X† «X Z«X«I« †I3«I«Y «NYIY« †XYX 3«X I†IY, 3YI† I«X«Y†  
 «X«X 3Y «X †Y«Y «Y †X«Y†.

14 †I«Y †I«Y I†IY †I«Y Z«Y «Y «Y, †I«X I†IY «Y XYIY« Z«X  
 IYIY« 3Y X«X† «YIY« I«X †Y«YI† †I«Y««††Y« †Y. 15 I«X«X† 3Y«Y†  
 «X †X«Y† I«X «NYIY« NY, "†Y« I«I33«XYZ †I«X «X I†IY «Y3I†  
 I«X, ZXY† NY«I «X «I33Y«Y 3†Y †I?" 16 3Y3X IYIY «X †I«X  
 «NYIY« «X †I«X NY, "†I«Y« NY«X I†IY «Y †Y« NY«X IXY3,  
 IXY3 3«X †I3X Z«X «3Y3. 17 Y3Y NY«I«Y †I«Y† I«X«Y« Z«X

約翰

† ε ρ υ ζ  
7:18

曉得這教訓或是出於上帝或是我憑着自己說的人憑着自己說是求自己的榮耀。惟有不差他來者的榮耀。這人是真的。在他心裏沒有不義。

不可按外貌定是非

摩西豈不是律法給你們麼。你們卻沒有一個人守律法。為甚麼想要殺我。衆人回答說。你是被鬼附着了。誰想要殺你。耶穌說。我作了一件事。你們都以為希奇。摩西傳割禮給你們。其實不是從摩西起的。乃是從祖先起的。因此你們也在安息日給人行割禮。人若在安息日受割禮。免得違背摩西的律法。我在安息日叫一個人全然好了。你們就向我生氣麼。不可按外貌斷定是非。

«ΔΥΡΧ† ζΥ ΧκΧΓ «Υ†Υκ ρ††Υ «Υ ΠΧΔΥ ζΥΥ ρΥ«Χζ «Χ ζκΔρΥ« ΠΧ ρ††Υ «Υ «ΥΡΧκ Δ«Χ ΧκΧΓ «Υ†Υκ †ζ† «Υ «ΥΡΧκ Δ«Χ «ζ†††Π ΠΧ ζΥζΥ« ζ†ΧΓ ΠΧ Δ«Υ†Υκ. 18 Δ«Χκ† «Υ «ΥΡΧκ Δ«Χ «ζ†††Π ζ†Υ ζΥζΥ« «ΠΥ†Υκ «Υ Δ††εζ ζ†Υ Δ«Χκ† «κΛΥΡΧ Δ«Χ ρ††Υ ζΥζΥ«. ρ††Υ «Υ Δ††εζ ζ†Υ Δ«Χκ† «κΛΥΡΧ Δ«Χ κΠζΧ Δ«Χ ρ††Υ «Υ «ΥΔΥ ρ††Υ «Υ ρΥκΥ† ζΥ Δ«Χκ†, ΧΠΥκ «Χ «†ζρΛΔ «ΔΥΡΧ† ζ†Υ. 19 ΠεΔε ρ††Υ «Υ ΧΥκ Δ†ΠΧ ζ†Υ †ζ† ρ††† Δ«Χ «Υ«Υ ζ†? ΥζΥ «Υ ΥζΥ «ΧκΧΓ ζ«Χ ΔΠΧζΥζ ρ††Υ «Υ †ζ† ΧρΧ† Δ«Χ «Υ«Υ «ΥΔΥ. ΔΧΥΥ Δ†ΠΧ ζ†ΧΓ «Π†ΡΧκ Υ«† ζΡΧ«†κ Δ«Χ «ζΥζ?» 20 ΔΠ†Χ« «ΠΥκ «Χ «ΡΠΥ† ζΥ Δ«Χκ† «ΥΔΥ ΠΡΥ, "κ†ΧΓ ΔΧ «†εζΥζ †Υ«†Ρ ζΥ ΧκΧΓ! †ΠΥ «Χ ζ†ΧΓ «Π†ΡΧκ Υ«† ζΡΧ«†κ Δ«Χ ΔΧζΥζ?" 21 †εΔΧ ρ††Υ «Υ ΔΠ†Χ« «ΠΥκ Δ«Χ κΡΥ ΠΡΥ, "ΧΥκ ΔΥ«Χ Πκ††ΧΥΧ Δ«Χ «ΧκΧΓ ζΥ ζ†ζκ†ΧΥ«Υζ ΛΧ, Πζ«ΧΓ Δ†ΠΧ «ΧΥΛΥ. 22 ΠεΔε ρ††Υ «Υ ΧΥκ Δ†ΠΧ ζ†Υ ρ††Υζ Δ«Χ «Υ«Υ «ΠΧκΥ«. (ΥζΥ «Υ †Υκ ΠεΔε «Χ Π†ζ«Υ«Υ κΥΥΛ†Π Δ«Χ «Υ«Υ «Υζ††: ρζζ«†Δ ΛΥΛΥκ ρ††Υ «Υ Π†ζ«Υ«Υ κΥΥ-Λ†Π.) ζΥζΧ †ΥΔΥ «Χ ΔΥΧρΧ† ΠΥΠΧ Δ«Χ «Υ«Υ ΛΧ «ΠΧκΥ« Δ†ΠΧ κΥ«† Πκ†«Χ† ††ΥΓ ζ«Χ ρΠΥΧΥζ. 23 †Υ«Χ «ΠΧκΥ« Δ†ΠΧ Δ«Χ κΥ«† Πκ†«Χ† ††ΥΓ ζ«Χ ρΠΥΧΥζ κεκΥ «ΥζΥ ρ††Λ« Δ«Χ «Υ«Υ ζΥ ΠεΔε «Υ, ΔΧΥΥ Δ†ΠΧ ΠΡΠΧκ Δ«Χ «ζΥζ ΧΥκ ΔΥ«Χ ζ«ρκΥ« Δ«Χ «ΧΥΛΥ ρ† ζΥ «ΧκΧΓ Δ«Χκ† «††ΥΓ ζ«Χ ρΠΥΧΥζ ζ†? 24 κΥΓ††.Υζ ΔζΧΧΥΡ Δ«Χ ρΥρΥΧ ζΥζΥ« ΔΠζΧΠ: Δ† Υζ ΔζΧΧΥΡ Δ«Χ ΠΔρ††Χ ζΥ Δ†ζζΠΥζ ΔΠζΧΠ."

約翰

18:25  
7:25

二二 總要按公平斷定是非。○耶路撒冷人中有的說、  
 六二 這不是他們想要殺的人麼？你看他還明明的講  
 道、他們也不向他說甚麼難道。官長真知道這是  
 七二 基督麼？然而我們知道這個人從那裏來？只是基  
 八二 督來的時候、沒有人知道。他從那裏來？那時耶穌  
 在殿裏教訓人、大聲說、你們也知道我也知道我  
 從那裏來、我來並不是由於自己、但那差我來的  
 九二 是真的、你們不認識他、我卻認識他、因為我是從  
 他來的、他也是差了我來。  
 三一 他們就想捉拿耶穌、只是沒有人下手、因為他  
 一三 的時候還沒有到。但衆人中間有些信他的、說  
 基督來的時候、他所行的神蹟、豈能比這人所行

打發差役捉拿耶穌

7:25 約翰 18:25

25 耶穌對他們說、你們以為我來是作王的麼？  
 26 我來不是作王的、我來是服侍的。  
 27 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。  
 28 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。  
 29 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。  
 30 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。  
 31 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。

28 耶穌對他們說、你們以為我來是作王的麼？  
 29 我來不是作王的、我來是服侍的。  
 30 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。  
 31 你們以為我來是作王的麼？我來是服侍的。

約翰

十 七 三  
7:32

九三 所說從他腹中要流出活水的江河來耶穌這話  
 八三 若渴了可以到我這裏來喝信我的人就如經上  
 七三 節期的末日就是最大之日耶穌站着高聲說人  
 六三 方、你們不能到這話是甚麼意思呢。  
 五三 着我就回到差我來的那裏去你們要到猶太人就彼此對  
 四三 問說這人要往那裏去叫我們找不着呢難道他  
 三三 要往散住希利尼中的猶太人那裏去教訓希利  
 二二 的更多麼。法利賽人聽見衆人爲耶穌這樣紛  
 一三 議論祭司長和法利賽人就打發差役去捉拿他。

渴者當來就耶穌

ヨハ 7:32

32 5 7 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 32 5 7 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

ヨハ 7:37

37 5 7 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 37 5 7 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



約翰

十 二 九 三  
7:51

底母就是從前去見耶穌的，對他們說：「先聽本  
人的口供，不知道他所作的事，難道我們的律法  
還定他的罪麼？他們回答說：「你也是出於加利利  
麼？你且去查考，就可知道加利利沒有出過先知。」

拿淫婦來質難主

第八章 於是各人都回家去了。耶穌卻往橄欖山去，清早又回到殿裏，衆百姓都到他那裏去。  
他就坐下教訓他們。文士和法利賽人帶着一個  
行淫時被拿的婦人來，叫他站在當中。對耶穌  
說：「夫子，這婦人是正行淫之時被拿的。摩西在律  
法上吩咐我們把這樣的婦人用石頭打死。你說  
該把他怎麼樣呢？」他們說這話乃試探耶穌，要得  
着告他的把柄。耶穌卻彎着腰用指頭在地上畫

51 " 2 9 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

《3世ルカ》《Y》《I》331+Y 3 3Y カルユル ΠΥΓΥカ

8 [1] 《XYLY》《X》カルユル 1+Y 《Y》XY+Yカ ΠΥΓΥカ 4Y, Y 3Y 《Y》†世ΔX  
1+Y 《Y》XY+Yカ ΔXX ルカ†YΓ 3Y 2カI 2X. 2 Δ4XY3 《I》3ΔXΓY3  
3+Y 4Y 《Y》Π3†I 3Y 3Y XYカ ΠI+X 3 ΔXX ΠΥΓΥカ 3Y XカXΓ 《Y》+Yカ 4†I+I.  
《XYLY》《†ΠY† 3Y ΔXXカI》《Y》ΔY 1+Y 《Y》ΠXY† 3I 3+Y ルカ, ΠカYΠY  
XX 1+Y ルカ カYルΠ 3カΔ3Y《ΔXX》カ†Y.  
3 ΔΔ3ΔI† 3Y 《Y》《Y》《I》  
3 3ルIΔY† 1+Y 《Y》《X》カXΓ 《3世ルカ》カルユル カ†XΓ ΠYΓΥカ 《I》33I+Y 3 3Y  
XX ルYΔX 3 3Y ルカ 3ΔルX 3 3Y 3X†X 3XX 《XYLY》. 4 3XXカY 3 3Y XX  
†世ΔX ΠY, "Δ3ΔI† 3カΔ3Y《, 《3世ルカ》XY3I† 1+Y 《Y》カルユル 3Y 4Y†  
カ†XΓ ΠYΓΥカ 《Y》《+Y 3X 3 3Y. 5 ΔY†X† 3Y 《Y》《Y》カY 《Y》ΔI 3ルY 3Y  
《世Y 3Y Π3Δ世 ΠY† Y 3Y XY3I† 3Y 《3世ルカ》1+Y 《Y》†Yカ 3Y†X 3 I 3I  
3 3XカIカ ΠX 3Y 3カX 3XΓ ΠY. 3Y 3X †YΔY XX IΔX 1+Y 《Y》Δ3 3 ΔX  
3Y 3X ΠXカXΠ 《ΠY†Yカ》XX †XYX XY3I†?" 6 カ†Y 1+Y 《Y》ΠY  
ΔXXY3I† カΠYカYΠ ΔXX †世ΔX カ世カY 3Π《YΠI ΔXX †Y3I 3Y †XYX Y《I  
3 3Y ΔカX†XΠ 3 3カXX †XYX 3XX 1+Y. Y 3Y 《Y》†世ΔX 1+Y 《Y》



字他們還是不住的問他、耶穌就直起腰來對他們說、你們中間誰是沒有罪的、誰就可以先拿石頭打他、於是又彎着腰用指頭在地上畫字、他們聽見這話就從老到少一個一個的都出去了、只剩下耶穌一人、還有那婦人仍然站在當中。

**不要再犯罪**

耶穌就直起腰來對他說、婦人、那些人在那裏呢、沒有人定你的罪麼、他說、主阿、沒有、耶穌說、我也不定你的罪去罷、從此不要再犯罪了。

**主是世界的**

耶穌又對衆人說、我是世界的光、跟從我的就不在黑暗裏走、必要得着生命的光、法利賽人對他說、你是爲自己作見證、你的見證不真、耶穌說、我

404  
 7 7 21 X 2 X + P Y X X K X # P U Y # Y U Y, P 2 Y X L X F « P Y + Y # X X P U + Y P U Y, " Y 3 Y P Y I P Y 3 X X 2 P X 3 Y 3 « Y X P Y K X X « I 3 « I P Y 3 « Y « 2 X Y P X 2 K X 3 X F 2 X X P U + Y. " 8 P U Y « + Y # Y U Y 2 L X P X # K 2 + I + X X + 2 X L X L X P U L X 2 X X 2 Y 2 Y X 3 Y P U + Y #. 9 5 2 P Y 3 3 P Y X X X Y 3 I + # Y U Y, Y L I P 2 X X 2 3 « I 2 2 I K X - K X F K X K X F X Y + Y # # Y. + 2 X P U + Y 3 Y 3 Y « P 2 K P Y + + + Y L X, « 3 2 - L I # P U + Y U Y K + X F 2 I « Y « I « + Y X + I. 10 P 2 Y X L X F X X + 2 X L X L X « P Y + Y # 2 X X P U + Y P U Y, " « 3 2 L I #, K + X F I 3 X X X # P U Y # Y? X P Y K X X 2 X X # I « Y « I 2 P 3 X P P U Y, ' 3 + X F X X « I 3 « I P Y 3 2 X ' # Y U Y? " 11 2 P + X « « P Y # X X P U + Y, " 2 3 2 I +, X P Y K Y 3 Y P Y I P Y # Y. " 3 Y 3 X + Y 2 Y X X « P Y # X X + 2 X L X P U Y, " X + I P X + I U Y + Y K 2 Y X X 2 3 X P P U Y, ' 3 + X F X X « I 3 « I P Y 3 2 X ' # Y. X 2 Y # Y. Y L I P 2 2 X Y 3 I + # Y U Y # Y F I + 5 Y + Y X I P # 2 + I +. " ]

12 + 2 X L X P U + Y U Y « P Y + Y # 2 X X # P U Y # K 2 + I + P U Y, " X + I P X P U + Y U Y 2 + Y F 5 2 + Y F 2 X X K I 3 2 X Y 3 Y 3. P U + Y U Y Y P X 2 X + 2 X X « 3 Y 3 U Y + Y K 3 2 Y P P U Y P I « 2 Y P X + 3 Y P 3 X P I: « 3 Y P Y X 2 X 5 Y Y U Y # 2 X X 2 + Y F U Y P I « 2 X X P « + Y 3 X F. " 13 3 Y 3 X + Y 2 Y X X 5 5 L I 2 Y + P U + Y U Y « P Y + Y # 2 X X P U + Y P U Y, " I 2 X P U + Y U Y + X Y X 2 X 3 Y 3 Y « K + X F 2 X 2 « I + X « P Y - + Y #. 5 I 3 « I + X Y 3 2 X « P Y # X Y 3 I + U Y I 3 I « + Y P K P 2 Y Y 3 Y 3 Y 3 X. "

雖然為自己作見證，我的見證還是真的。因為我知道我從那裏來，往那裏去；你們卻不知道我從那裏來，往那裏去。你們是以外貌原文作憑肉身判斷。我卻不判斷人。就是判斷人，我的判斷也是真的。因為不是我獨自在這裏，還有差我來的父與我同在。你們的律法上也記着說：兩個人的見證是真的。我是為自己作見證，還有差我來的父也為我作見證。他們就問他說：你的父在那裏？耶穌回答說：你們不認識我，我也不認識我的父。若是認識我，也就認識我的父。這些話是耶穌在殿裏的庫房教訓人時說的。也沒有人拿他，因為他的時候還沒有到。

不信主的必死在罪裏

14 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

15 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

16 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

17 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

18 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

19 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

20 <sup>†</sup>εξ ου ου εστιν ο φως, ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω. ουδε τις εγεννηθη ουδε ηρξατο ουδε εν ουτω ουδε εστιν εν ουτω.

約翰 8:21

耶穌又對他們說、我要去了、你們要找我、並且你們要死在罪中、我所去的地方、你們不能到、猶太人說、他說我所去的地方、你們不能到、難道他要自盡麼、耶穌對他們說、你們是從下頭來的、我是從上頭來的、你們是屬這世界的、我不是屬這世界的、所以我對你們說、你們要死在罪中、他們就問他說、你不信、我是基督、必要死在罪中、他們就問他說、你是誰、耶穌對他們說、就是我從起初所告訴你們的、我有許多事講論你們、判斷你們、但那差我來的是真的、我在這裏所聽見的、我就傳給世人、他們不明白、耶穌是指着父說的、所以耶穌說、你們舉起人子以後、必知道我是基督、並且知道我不是有一件事、是憑着自己作的、我說這些話、乃是

ΥΓΩ ΖΩ ΠΥΚΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΤΥΚ ΑΙΠΧ ΚΑΧΤΥΤ ΠΧΖΥ ΕΤΥ

21

ΤΕΛΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΕΠΥΤΥΚ ΔΧΧ ΚΑΡΕΥ ΚΕΤΙΤ ΠΡΥ, "ΧΩ ΡΙΤΥ ΕΥ ΠΧΖΥ Χ ΖΥΥΚΥΤ ΠΧΖΥ ΚΥ. ΠΧΖΥ ΑΙΠΧ ΡΠΕΥΠΙ ΔΧΧ ΕΩΥΩ, ΥΩΥ ΕΥ ΠΧΖΥ ΑΙΠΧ ΠΡΧΚΙΚ ΚΕ ΕΔΥΡΧΤ ΩΥ ΕΚΕΙΡΥΩ ΠΥΠΧ. ΥΓΩ ΖΩ ΠΥΚΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΤΥΚ ΑΙΠΧ ΚΑΧΤΥΤ ΠΧΖΥ ΕΤΥ." 22 ΩΥΩΧ ΤΥΖΥ ΧΧ ΕΠΥΤΥΚ ΧΧ

22

ΔΔΧΧΚΙΚ ΩΥ ΤΧΚΥΤ ΠΡΥ, "ΥΓΩ ΖΩ ΠΥΚΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΤΥΚ ΑΙΠΧ ΚΑΧΤΥΤ ΠΧΖΥ ΕΤΥ ΠΡΥ ΧΧ ΡΙΤΥ ΕΥ, Υ ΠΧΖΥ ΚΡΧΚΙΚ ΔΧΧ ΡΙΤΥ ΩΥΩΥ ΕΥ?" 23

23

ΔΠΤΧ ΕΠΥΚ ΧΧ ΤΕΛΧ ΠΡΥ, "ΑΙΠΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΕΥΡΧΚ ΑΙΠΧ ΔΧΧ ΕΤΥΡΧ: ΧΩ ΡΙΤΥ ΕΥ ΕΥΡΧΚ ΔΥΧΧ ΔΧΧ ΕΛΥΤΥ. ΑΙΠΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΕΥΡΧΚ ΑΙΠΧ ΔΧΧ ΚΙΩΩΧΥΩΥΩ ΕΥΩΙΤ: ΧΩ ΡΙΤΥ ΕΥ ΤΥΚ ΧΧ ΕΥΡΧΚ ΔΧΧ ΚΙΩΩΧΥΩΥΩ ΕΥΩΙΤ. 24

24

ΠΡΥ ΔΕΥΩΙΤ ΧΧ ΤΧΥΧ, ΩΥΩΧ ΤΥΖΥ ΧΧ ΠΧΖΥ ΑΙΠΧ ΠΡΧΚΙΚ ΚΕ ΕΔΥΡΧΤ ΩΥ ΕΚΕΙΡΥΩ ΠΥΠΧ, ΧΥΚ ΑΙΠΧ ΔΩΩ ΕΠΥΤΥΚ, ΩΥΡΥ ΡΠΔΧΥ ΤΥΧΧ ΙΩΙ ΑΙΠΧ ΔΩΡΙ ΔΥ ΧΩ ΕΥ ΡΙΤΥ ΕΥ ΧΥΚ ΠΧ ΔΕΥΤΥΚ ΕΥ, ΠΧΖΥ ΑΙΠΧ ΠΡΧΚΙΚ ΩΥΚΥΤ ΚΕ ΕΔΥΡΧΤ ΩΥ ΕΚΕΙΡΥΩ ΠΥΠΧ ΚΥ!" 25

25

ΚΕΧΚΥΩ ΩΡΥ ΧΧ ΡΙΤΥ ΠΡΥ, "ΙΔΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΙΠΥ ΚΙ?" ΔΠΤΧ ΕΠΥΚ ΧΧ ΤΕΛΧ ΠΡΥ, "ΧΤΙΠ ΡΙΤΥ ΕΥ ΥΛΙΠ ΔΧΧ ΥΛΙΠΥΩ ΙΩΩΥΤΥΚ ΠΧ ΔΠΧΩΥΩ ΕΥ ΩΥΩΧ ΤΥΖΥ ΚΙ. 26

26

ΚΙΠΥΤ ΩΥΚΥΤ ΧΧ ΤΧΥΧ ΥΕΙ ΠΥΚΧ ΔΕΥΤΥΚ ΛΧ ΔΔΚΑΠ ΤΧΥΧ ΩΚΧ ΔΠΧΩΥΩ. ΩΥΩΧ ΥΩΥ ΕΥ ΚΠΩΧ ΔΧΧ ΕΩΩΩ ΡΙΤΥ ΕΥ ΩΥΚΥΤ ΛΧ, ΧΩ ΡΙΤΥ ΕΥ ΚΙΩΩΠΥΩ ΠΥΚΧ ΕΥΡΧΚ ΔΧΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΤΧΥΧ ΕΥΩΙΤ ΩΥΩΥ ΕΩΤΧΓ ΠΥΚΧ ΔΕΥΤΥΚ ΔΧΧ ΚΙΩΩΧΥΩΥΩ." 27

27

ΚΤΧΓ ΩΤΥ ΔΚΕΙΤΧ ΚΑΡΕΥ ΤΧΥΧ ΩΚΧ ΤΥΩΥ ΕΥ ΙΩΙ ΩΡΥ ΚΩΩΚΙΤ ΠΠΚΑΠ. 28

28

ΩΥΩΧ ΤΥΖΥ ΧΧ ΕΠΥΤΥΚ ΧΧ ΤΕΛΧ ΠΡΥ, "ΚΕΧΧΩ ΠΥΠΧ ΧΧ ΡΙΤΥ ΕΥ ΠΥΔΧΚΙΚ ΚΥ ΕΥ, ΛΤΥΓ ΩΥΖΥ ΕΥ ΠΧΖΥ ΠΥΠΧ ΩΥΚΧΩ ΔΥ

約翰

十 29  
8:29

九二 照着父所教訓我的那差我來的是與我同在他  
 八二 沒有撇下我獨自在這裏因為我常作他所喜悅  
 的事耶穌說這話的時候就有許多人信他。

真理叫人得以自由

一三 耶穌對信他的猶太人說你們若常常遵守我的  
 二二 道就真是我的門徒你們必曉得真理真理必叫  
 三三 你們得以自由他們回答說我們是亞伯拉罕的  
 後裔從來沒有作過誰的奴僕你怎麼說你們必  
 四三 得以自由呢耶穌回答說我實實在在的告訴你  
 五三 們所有犯罪的就是罪的奴僕奴僕不能永遠住  
 六三 在家裏兒子是永遠住在家里所以天父的兒子  
 若叫你們自由你們就真自由了。

誰為亞伯拉罕的眞子孫

《X3 戶1TY 《Y 戶1TY 2Y4YT 《Y XY4 PX 4《YTY4. PX4Y NYNX 2Y《X3  
 4Y XTYカ Y3Y 3Y3X 《X 4カ1TYX NY《X 《YTX4 4《X 《5111π NY《X 3Y-  
 3Y《, 《3YTYX 4X 513カ42Y《 3Y TY2Y 《3Y3 《X TXTYX 《Y31T 3Y3Y《  
 3TXΓ NY《X 4《YTY4. 29カPX 4《X 《3Y3 戶1TY 《Y 3TXΓ N4XX 4《X  
 《3Y3. 131 4Y《X 3TY 42141T 《XカXΓ 3Y3Y《 戶1, 2YTY 戶N4XY 《X3  
 戶1TY 《Y TXTYX 《Y NX4Y 5《Y4X3 3《X 戶1TY 《Y 41 NY《X 5カTXY《1T  
 《ルTYΓ." 30カルπ 《NYTY4 TXTYX 《Y31T 《X T44X 4Y 《Y, 《戶NYT  
 4《X41《 戶1TY 《Y 43戶1 4《X 戶1TY 4Y.

YNX 2X+ 4《X 134XπY3 3Y3Y《 《1, 《3TYカY3  
 31 3Y3X TY4Y 《X T44X 戶1TY 《Y 《NYTY4 4《X 44《X41《 3Y TXカYT  
 《Y 43戶1 4《X 戶1TY NTY, "TY《X 41 41NX X2X+ NXπ 4《X 5カ42Y《  
 NY《X 《Y, 41NX 戶1TY 《Y 2Y4YT 3Y 4Y《1 NX N《2Y《. 32NX4Y NYNX  
 2Y《X3 《X 2Y4YT 3Y TXTYX ルX, 2Y4YT 3Y TXTYX 戶1TY 《Y NX4Y 41NX  
 3TY 4XY4Y3 544Y YNX 2X+ 4《X 134XπY3 3Y3Y《." 33 4TX《X3 3TY  
 《NY4 《X 戶1TY NTY, "4YNT 戶1TY 《Y 4Y《1 X2X+ 4133214 3Y Y2X-  
 ルYTYNX ルX, XY4 4YNT 131 32YTY 5《YTYカ Y3Y NY1NY. 3Y3X TY4Y  
 《X 4XY 4X 《NY4 NTY, 1NX4Y 41NX 4XY4Y3 544Y YNX 2X+ 4《X 13-  
 4XπY3 3Y3Y《'?" 34T44X 戶1TY 《Y 4NTX《 《NY4 4《X 4戶《Y NTY,  
 "《TY4YX 41NX 2Y4YT 2Y4YT 3Y TXTYX: Y3Y NY1NY Nカ1TYX 4《X  
 TY《1 戶1TY 《Y 《3TYカY3 3《X 《131TY3. 35《3TYカY3 戶1TY 《Y TYカ  
 41 《4XX 4《X カ13πY4Y4 《ルTYΓ, Y3Y 《Y 4Y《1 N41《X+ 3Y カ13πY4Y4  
 戶1TY 《Y 41 《Y《1 《TY Y3Y 《3XY3. 36 3Y3X TY4Y 《X TY《X 4Y《1  
 戶1TY 《Y 4XY4Y3 41NX 3TY 544Y YNX 2X+ 4《X 134XπY3 3Y3Y《 《Y,

約翰 8:37

二四 耶穌說倘若上帝是你們的父，你們就必愛我，因為我本不是出於上帝。上帝也是從上帝而來，並且  
 四三 我知道你們是亞伯拉罕的兒子，你們卻想要殺我，因為你們的心裏容不下我的道。我所說的是在我父那裏聽見的。他們說我們的父就是亞伯拉罕。耶穌說你們若是亞伯拉罕的兒子，就必行亞伯拉罕所行的事。我將在上帝那裏所聽見的真理告訴了你們。現在你們卻想要殺我，這不是亞伯拉罕所行的事。你們是行你們父所行的事。他們說：「我們不是從淫亂生的。我們只有一位父，就是上帝。」  
 一四 耶穌說倘若上帝是你們的父，你們就必愛我，因為我本不是出於上帝。上帝也是從上帝而來，並且  
 四三 我知道你們是亞伯拉罕的兒子，你們卻想要殺我，因為你們的心裏容不下我的道。我所說的是在我父那裏聽見的。他們說我們的父就是亞伯拉罕。耶穌說你們若是亞伯拉罕的兒子，就必行亞伯拉罕所行的事。我將在上帝那裏所聽見的真理告訴了你們。現在你們卻想要殺我，這不是亞伯拉罕所行的事。你們是行你們父所行的事。他們說：「我們不是從淫亂生的。我們只有一位父，就是上帝。」  
 一四 耶穌說倘若上帝是你們的父，你們就必愛我，因為我本不是出於上帝。上帝也是從上帝而來，並且  
 四三 我知道你們是亞伯拉罕的兒子，你們卻想要殺我，因為你們的心裏容不下我的道。我所說的是在我父那裏聽見的。他們說我們的父就是亞伯拉罕。耶穌說你們若是亞伯拉罕的兒子，就必行亞伯拉罕所行的事。我將在上帝那裏所聽見的真理告訴了你們。現在你們卻想要殺我，這不是亞伯拉罕所行的事。你們是行你們父所行的事。他們說：「我們不是從淫亂生的。我們只有一位父，就是上帝。」

出於上帝的必聽上帝的話

ΠΑΤΗΡ ΔΙΟΝΧ ΟΙΣΤΕΛΥ ΟΥΚΕΥΤΗ ΚΥ. 37 ΟΥΚΕΧΩΝ ΠΥΚΧ ΔΙΟΝΧ ΡΙΤΥ ΚΥ  
 ΚΥΚΙ ΧΩΧΤ ΔΙΩΩΩΩΩ ΩΥ ΥΩΧΛΥΡΥΠΧ. ΩΥΩΧ ΥΩΥ ΚΥ ΩΤΧΓ ΔΙΟΝΧ  
 ΚΠΙΡΧΚ ΥΚΙ ΟΡΧΚΙΚ ΔΚΧ «ΩΥΩ, ΟΥΡΥ ΡΠΔΧΥΩ ΙΩΙ ΔΙΟΝΧ ΟΚΥΔ ΠΥ-  
 ΚΥΚ ΔΚΧ ΟΚΔΩΩΚ ΠΧ. 38 «ΧΤΙΠ ΡΙΤΥ ΚΥ ΤΧΥΧ ΚΥ ΧΥΚ ΠΧ «ΚΥΩ  
 ΚΩ ΩΙΡ ΩΥ ΤΥΩΥ ΠΧ ΡΙΤΥ ΚΥ ΩΤΧΓ ΠΥΚΧ ΔΚΥΤΥΚ, ΥΩΥ ΚΥ ΔΙΟΝΧ  
 ΡΙΤΥ ΚΥ ΤΧΥΧ ΚΥ ΧΥΚ ΠΥΠΧ ΟΚΩΩΩΩ «ΥΡΧΚ ΔΚΧ ΤΥΩΥ ΠΥΠΧ ΚΥ  
 ΩΤΧΓ ΠΥΠΧ ΟΚΤΧΥΚΧΩ."

39 ΚΡΚΥ ΡΙΤΥ ΚΥ ΔΠΤΧ « ΠΥΚ ΔΚΧ ΡΙΤΥ ΠΡΥ, "ΤΥΩΥ ΠΤΥΩ ΡΙΤΥ  
 ΚΥ ΥΩΧΛΥΡΥΠΧ." ΤΩΔΧ ΡΙΤΥ ΚΥ ΔΠΤΧ « ΠΥΚ ΔΚΧ ΚΡΚΥ ΠΡΥ,  
 "ΤΥΚΧ ΚΥΚΙ ΔΙΟΝΧ ΟΥΚΕΥΤΗ ΩΥ ΥΩΧΛΥΡΥΠΧ ΚΥ, ΥΚΙ ΔΙΟΝΧ ΠΚΙΤΧΥΧ  
 ΔΚΧ ΤΧΥΧ ΠΚΩΥΚ ΔΚΧ ΟΙΩΚΤΧΥΚΥΩ ΩΥ ΥΩΧΛΥΡΥΠΧ. 40 ΥΩΥ ΚΥ  
 ΟΥΚΕΥΤΗ ΩΥ ΤΧΥΧ ΟΙΩΩΩΠΥΩ ΠΥΚΧ «ΥΡΧΚ ΔΚΧ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ ΚΥ ΧΥΚ  
 ΠΥΚΧ ΔΚΥΤΥΚ ΔΠΧΩΥΩ ΛΧ, ΥΩΥ ΤΥΩ ΚΥΩΙΤ ΩΥΩΥΚ ΚΧ ΧΥΚ ΠΧ  
 ΟΚΤΧΥΚΧΩ ΚΥ, ΩΤΧΓ ΔΙΟΝΧ ΚΠΙΡΧΚ ΥΚΙ ΟΡΧΚΙΚ ΔΚΧ «ΩΥΩ. ΥΩΧΛΥ-  
 ΡΥΠΧ ΡΙΤΥ ΚΥ ΧΥΚ ΙΩΙ «ΙΤΥΩ ΩΥ ΚΥΩΙΤ ΚΧ ΟΙΩΚΤΧΥΚΥΩ ΩΤΥ!  
 41 ΩΤΧΓ ΔΙΟΝΧ ΠΚΙΤΧΥΧ ΔΚΧ ΟΙΩΚΤΧΥΚΥΩ ΩΥ ΤΥΩΥ ΠΥΠΧ." ΔΠΤΧ  
 «ΠΥΚ ΚΧ ΚΡΚΥ ΠΡΥ, "ΔΥΠΙΤ ΡΙΤΥ ΚΥ ΤΥΚ ΔΥΠΙΤ «ΥΡΧΚ ΔΚΧ ΠΙΩ-  
 ΩΥΩΥΚ. ΚΧΚΧΓ ΚΧ ΤΥΩΥ ΠΤΥΩ, ΩΥΩΧ ΔΚΥ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ." 42 ΤΩΔΧ  
 ΡΙΤΥ ΚΥ «ΠΥΤΥΚ ΔΚΧ ΚΡΚΥ ΠΡΥ, "ΤΥΚΧ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ ΡΙΤΥ ΚΥ ΤΥΩΥ  
 ΠΥΠΧ ΟΥΚΕΥΤΗ ΚΥ, ΥΚΙ ΔΙΟΝΧ ΧΥΚ ΔΠΙ ΩΩΧΠΥΩ ΚΩ «ΩΥΩ, ΟΥΡΥ ΡΠ-  
 ΔΧΥΩ ΠΙΩΚΥΡΧΚ ΔΥΚΧ ΔΚΧ ΧΚΧΓ «ΥΤΥΚ ΛΧ ΠΙΔΧΧ ΚΥ ΩΤΧΓ ΔΥΚΧ  
 ΔΚΥΩΙΤ. ΤΥΚ ΔΥΚΧ ΠΙΩΚΥΡΧΚ ΔΚΧ «ΩΙΤΙΠ ΠΥΚΧ ΩΥΩΥΚ ΠΧΥΡ:  
 ΡΙΤΥ ΚΥ ΧΥΚ ΚΠΧ ΔΚΧ «ΩΥΩ. 43 ΔΧΥΩ ΠΥΠΧ ΙΩΙ ΟΚΩΩΩΩΙΤ ΠΠΚΧΠ  
 ΚΧ «ΩΥΤΥΚ ΠΥΚΧ ΟΙ? ΚΥΔΥ ΡΙΤΥ ΚΥ ΟΥΡΥ ΡΠΔΧΥΩ ΙΩΙ ΔΙΟΝΧ ΚΡΧ-



約翰 8:51

一五 的。我實實在在的告訴你們，人若遵守我的道，就  
 二五 永遠不見死。猶太人對他說：「現在我們知道你是  
 三 鬼附着的。」亞伯拉罕死了，衆先知也死了。你還說  
 四 人若遵守我的道，就永遠不嘗死味。難道你比我  
 五 們的祖宗亞伯拉罕還大麼？他死了，衆先知也死  
 六 了。你將自己當作甚麼人呢？耶穌回答說：「我若榮  
 七 耀自己，我的榮耀就算不得甚麼。榮耀我的乃是  
 八 我的父，就是你們所說是你們的。上帝，你們未  
 九 會認識他，我卻認識他。我若說不認識他，我就是  
 一〇 說謊的，像你們一樣。但我認識他，也遵守他的道。」

耶穌言已在亞伯拉罕之先

五五 你們的祖宗亞伯拉罕歡喜我的仰望我的日  
 五六 子既看見了，就快樂。猶太人說：「你還沒有五十歲，

51 «†Y#YX ZIONX QY#Y† QY#Y† ZY †XYX: YZY NYIONY YNXQX† ZXX  
 «世 ZYLYZ NY«X «Y †Yカ ZQY† PAX«I# YZY «ZYZY." 52 ZZX#I«  
 ZY †Xカ† †ITY «Y «NY†Y# ZXX †ITY PZY, "ZY! NIZXX «YZIT  
 #Y «Y QY«XZ N†YZ QY#Y† #Y: XY# ZX «†ZYZ †Y«I† ZY XカΓ.  
 YQXLY†YNX «I 5«ITX «NY# «世 ZY XカΓ «Y†Y# †ITY «Y XY# PAX-  
 «I# «XYLY, YZY «Y 'YZY NYIONY YNXQX† ZXX «世 ZYLYZ NY«X «Y  
 †Yカ ZQY† PAX«I# YZY «ZYZY, ' PZY ZX «NY#. 53 †YQY カY YQXLY-  
 †YNX †ITY «Y XY# PAX«I#: Z†XΓ ZX «NY# PZY, '†NIZYZ ZY«X  
 ZXX YQXLY†YNX ' 5? 5«ITX «NY# «世 ZY XカΓ «Y†Y# †ITY X†I  
 «Y XY# PAX«I# «XYLY. IZX ZYZY« †ITY «Y IONY ZEZ ZX 5?"  
 54 ZN†X« «NY# «X †ZZX PZY, "†Y«X Y«I NY«X ZNQY« «NXX ZXX  
 «ZYZ ZYZY« «Y, «I3«Z«YZ NY«X Y«I XLYカ †XYX Z†Y. ZQY«  
 «NXX ZXX «ZYZ †ITY «Y †YQY NX LY, ZIONX †ITY «Y '†ITY «YZIT  
 «Y XカΓ «Y†Y# «Y ZI33††XZ N†YZ ' PZY ZIONX «NY†Y#. 55 51  
 ZIONX ZQY† QY« ZXX †ITY, YZY «Y «XZ «Y QY«XZ NY«X «X †ITY.  
 †Y«X 'I3I «X «QY« ZXX †ITY ' PZY «X «NY# «Y, Y«I «X NカZY«  
 ZNXZYZ 5«QXZ. YZY «Y QY« ZY«X ZXX †ITY LY, «世 Z†Y †ITY  
 «Y YQX†XZ NX X†I. 56 †YQY NYNX YQXLY†YNX †ITY «Y NIZ3«YZ  
 Y«I NIKY ZXX †YΓ NY«X LY, XY# Z†Y «カYZ LY †YQY QY#Y† 5I3-  
 3«YZ Z†Y." 57 ZYZX †YZY «X ZZX#I« ZY †Xカ† †ITY «Y «NY†Y#  
 ZXX †ITY PZY, "I3I カ†X« NIONY# «YXYZ ZX ZY LY, XY# ZX NIKY  
 ZXX YQXLY†YNX 5?" 58 †ZZX †ITY «Y ZN†X« «NY# PZY, "«†Y#YX  
 ZIONX QY#Y† QY#Y† ZY †XYX: †I« 3«X XY# 5Y#††XZ «X YQXLY†YNX

八五 豈見過亞伯拉罕呢。耶穌說、我實實在在的告訴  
 你們、還沒有亞伯拉罕就有了我。於是他們拿石頭  
 九五 頭要打他。耶穌卻躲藏、從殿裏出去了。

醫好生來瞎眼的

一 第九章 耶穌過去的時候、看見一個人生來  
 二 是瞎眼的。門徒問耶穌說、拉比、這人生來是瞎眼  
 三 的是誰犯了罪、是這人呢、是他父母呢。耶穌回答  
 四 說、也不是這人犯了罪、也不是他父母犯了罪、是  
 五 要在他身上顯出上帝的作為來。趁着白日、我  
 六 們必須作那差我來者的工。黑夜將到、就沒有人  
 七 能作工了。我在世上的時候、是世上的光。耶穌說  
 八 了這話、就吐唾沫在地上、用唾沫和泥抹在瞎子  
 九 的眼睛上、對他說、你往西羅亞池子裏去洗。(西工

18:59 3Y3X TYZY «X NY«Y# 2K3XΓ «X  
 4Y«Y LX Y«I 3TY 22X 2«X 1TY, Y3Y «Y t22X 1TY «Y 4«IπX3  
 3TY «X 1I 3TY 3Y3Y« LX, 2Y4Yt «YΓX4 2«X πYZY4 3Y XKXΓ  
 «YTY4.

18:59 «Y 5«5Y« 2«X 2X4X« 3Y 2«X4I«

9 1 18:59πI KX«It «X t22X 4Y «Y «KYZ 3TY «XKXΓ «X π4I«Xt  
 YπIπ 2«X XY4 5Y4«tX3 «Y 2X4X«. 2 44Y«I 3TY π«2Y« 1TY  
 «Y NY«XK 2«X t22X πTY, "23It, «I3«I TY3 3Y IπY «X XY4 52X-  
 4X« 2«X π4I«Xt «Y3It YπIπ 2«X XY4 5Y4«tX3? 1TY 3Y3Y«,  
 I3I «Y TY2Y «I tYTY 3TY «Y?" 3 2πtX« «πY4 «X t22X πTY,  
 "«I32X4X« 3TY 1TY «Y XπYK tXYX 3TY «I «I3«I TY3 3TY I3I «Y  
 «I3«I TY3 3«X tY2Y «I tYTY 3TY. «I32X4X« 3TY 1TY «Y K2K Y  
 XKXΓ «YTY4 1TY «Y Y«I 2YXXYΓ 2«X π4I«Xt «Y3It 2Y«I K Y 2«X  
 «I3ItIπ 3TY. 4 5KtXY«X3 3Y Kπ3X 2«X «3Y3 1TY «Y tYK K Y 2Y-  
 1X3 I3I 2I 2XtIt πKItXYX «XYLY tXYX 3«X «4tY3: πXYΓ «X  
 1πY3 LX KLYπ «tY 4Y «Y Y3Y πYIπY tYK KXtYt πKItXYX.  
 5 KLYπ 3«X 3tXΓ «X NY«I «ZYΓXt K I32XY3Y3 «Y «XtIπ 1TY «Y  
 2tYΓ 52tYΓ 2«X K I32XY3Y3." 6 2Y2YX 3«X «πYTY4 «Y3It 4Y «Y,  
 t22X 1TY «Y KπXtX« 2«X 2Y2YX 1TY4 LX, K I33XtX« 3TY «YZY  
 «Y 24Y«X3 3TY «2Y4Yt. 2I334Y« 3TY XLYX «YZY «Y 222π 3TY  
 2«X 22tI« 3Y 2X4X« π4I«Xt «YZY LX, 7 «tY4X3 3TY «X 1TY πTY,  
 "2Yt πIπY 2«X 5I KXπ 3Y 2I42YπX 22tI« 2X." (IπI 3«X 4Y4X  
 «Y3It «Y K3X.) 3Y3X tYZY «X XYTY4 «tY «X 1TY LX πIπY 2«X  
 22tI« 3TY LX, π2tI3YΓ πXYΓ 4Y «Y KXtYt πI K Y 4Y.



約翰 9:8

羅亞<sup>八</sup>繙出來，就是奉差遣<sup>九</sup>。他去一洗，回頭就看見了他的鄰舍和那素常見他<sup>十</sup>。是討飯的，就說這不是那從前坐着討飯的人<sup>十一</sup>。麼有人說是他又有<sup>十二</sup>人說不是，卻是像他<sup>十三</sup>。他自己說是我，他們對他說：「你的眼睛是怎麼開的呢？」他回答說：「有一個人名<sup>十四</sup>叫耶穌，他和泥抹我的眼睛，對我說：『你往西羅亞池子去洗。』」我去一洗，就看見了他們<sup>十五</sup>。說那個人在那裏，他說：「我不知道。」

法利賽人盤問醫好的瞎子

他們把從前瞎眼的人帶到法利賽人那裏<sup>十六</sup>。耶穌和泥開他眼睛的日子是安息日<sup>十七</sup>。法利賽人也問他是怎麼得看見的<sup>十八</sup>。瞎子對他們說：「他把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看見了。」法利賽人中有

8 3Y3X tYzY kX zLkXkI k YkYπ ztY «I zLkXkI k Y πI zI zI kY zI zI rYk zLkX rItY πzI zY kI kY rItY «Y πYkXk πrY, "πkI kXt kY zIt rItY «Y tYk tYkX πI zI kY πY πzI zY kI kY kI?" 9 λXπY rItY «Y "zLkXkI k Y zIt rItY «Y tYzY," πrY «πYk, YzY «Y zYrY zY zLkXkI k rItY «Y "tYk kYzY Yt, YzY «Y πkXλY rYtI zLkX rItY zLkXkI k Y zIt," πrY «πYk. YzY «Y πkI kXt kYzY zY zY «πYk πrY, "YX, πkI kXt kYzY «Y kXtI π Yt." 10 3Y3X tYzY kX kXkY zI zY kX rItY πrY, "Xk zLz zY zX kI kY kX λzI k zX?" 11 ΔπtX «πYk kX rItY πrY, "zLkXkI k Y tLzX zLz zY «Y Xk «zYkYt kI kYt zLkX zkYk λX, zLzπ ztY λzI k πX λX, 'XzY zLkX ΔI k zY πX λX kπYt λzI k zX, ' πrY «πYk. zY zX tYzY kX Xk πYkX YzY zI πI πY kY «Y, zI «kYt kXtYt πI kY kY." 12 πYkXk kX kY «Y πrY, "kXr πY «I I zX kX rItY?" ΔπtX «kX rItY πrY, "I zI kX «zYk."

的<sup>十八</sup>。法利賽人問他說：「你怎麼得看見的？」瞎子對他們說：「他把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看見了。」法利賽人中有<sup>十九</sup>人說：「這人不是那從前坐着討飯的人麼？」瞎子說：「我不知道。」<sup>二十</sup> 他們把從前瞎眼的人帶到法利賽人那裏<sup>二十一</sup>。耶穌和泥開他眼睛的日子是安息日<sup>二十二</sup>。法利賽人也問他是怎麼得看見的<sup>二十三</sup>。瞎子對他們說：「他把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看見了。」法利賽人中有<sup>二十四</sup>人說：「這人不是那從前坐着討飯的人麼？」瞎子說：「我不知道。」<sup>二十五</sup> 他們把從前瞎眼的人帶到法利賽人那裏<sup>二十六</sup>。耶穌和泥開他眼睛的日子是安息日<sup>二十七</sup>。法利賽人也問他是怎麼得看見的<sup>二十八</sup>。瞎子對他們說：「他把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看見了。」法利賽人中有<sup>二十九</sup>人說：「這人不是那從前坐着討飯的人麼？」瞎子說：「我不知道。」<sup>三十</sup>

約翰 9:17

三二 有認耶穌是基督的要把他趕出會堂因此他父  
 二二 這話是怕猶太人因為猶太人已經商議定了若  
 經成了人你們問他罷他自己必能說他父母說  
 不知道是誰開了他的眼睛我們也不知道他已  
 一 是我們知道的至於他如今怎麼能看見我們卻  
 二 他父母回答說他是我們的兒子生來就瞎眼這  
 十 你們說他生來是瞎眼的如今怎麼能看見了呢  
 九 叫了他的父母來問他們說這是你們的兒子麼  
 八 猶太人不信他從前是瞎眼後來能看見的等到  
 七 你的眼睛你說他是怎樣的人呢他說是個先知  
 七 他們就起了分爭他們又對瞎子說他既然開了  
 息日又有人說一個罪人怎能行這樣的神蹟呢  
 的說這個人不是從上帝來的因為他不守安

九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百





約翰

10:1

說、我們能看見、所以你們的罪還在。

羊圈的比喻

第十章

我實實在在的告訴你們、人進羊圈、

不從門進去、倒從別處爬進去、那人就是賊、就是

強盜。從門進去的、纔是羊的牧人。看門的就給他

開門。羊也聽他的聲音。他按着名、叫自己的羊、把

羊領出來。既放出自己的羊來、就在前頭走。羊也

跟着他、因為認得他的聲音。羊不跟着生人、因為

不認得他的聲音。必要逃跑。耶穌將這比喻告訴

他們、但他們不明白所說的是甚麼意思。

主是羊的門

所以耶穌又對他們說、我實實在在的告訴你們、我就是羊的門。凡在我以先來的、都是賊、是強盜。

10:1

10

1 "«TYHYX ZIONX OYHYT OYHYT OY TYHX: PITY «Y IZI UX-XYT ZXZ OYIHXZ NITXZ ZXZ HIOX OY NIK KYHYπ, YZY «Y

NKYLYX NPIITY NITXZ «TY «Y, ZXZHIZ KYZY PITY «Y NKXNIZ LX NITXZ. 2 NXXYT ZXZ OYIHXZ NITXZ «TY PITY «Y NKYTYK OY NIK KYHYπ. 3 NKYHYπ OYIHXZ PITY «Y NKYTYT OYIHXZ ZXZ PITY LX

NIK KYHYπ PITY «Y NKYHYZ OYTY ZX ZIPIHYHYZ «BY OTY. ZKHYXY OTY HYYX OY NIK KYHYπ OTY OYHY «LX, PAXTXZ OTY KYXZ «HYY. 4 XYH OTY LYZXZ KYXZ «XYLY ZX NIK KYHYπ OTY OYHY «HY «Y, ZXZπ OTY NPYPI ZX HYY LX, NIK KYHYπ PITY «Y KX-

KIPI ZXZ PITY, OYTY PIZXY OYXZ OYTY ZX ZIPIHYHYZ «BY OTY. 5 TYK OYTY OYHXZ KXKIP ZX ZYTY OY ZXZHIZ: «OYHYX ZX NIPITYT «YHXZ ZXZ PITY, OYTY PIZXY IZI OYTY OYIT ZX ZIPIHYHYZ «BY OTY."

6 TZX PITY «Y NKITX ZXZ HYY ZIPIHYX KYZIT, YZY «Y IZI OYTY NKYIT ITYH ZX KTXZ OTY ZYTYH ZXZ HYY.

10:7

7 OYHX TYZY ZX «NYH HZITIT ZX TZX: "«TYHYX ZIONX OYHYT OYHYT OY TYHX: «XZ PITY «Y OYIHXZ XYHXZ OY NPIK KYHYπ.

8 «XYLY NXYT KZ «HPI NIX PITY «Y NKXNIZ LX NITXZ OY ZXZHIZ, YZY «Y NPIK KYHYπ PITY «Y IZI NXZ ZXZ HYY. 9 «XZ PITY «Y OYIHXZ. YZY NYIHY NXXYT ZXZ «OYZ NITXZ «Y NIXZY NKZHXKYZ:

約翰

† 27 Y 3  
10:10

九 羊卻不聽他們。我就是門。凡從我進來的，必然得  
 十 救。並且出入得草喫。盜賊來無非要偷竊殺害毀  
 壞。我來了，是要叫羊或作人得生命，並且得的更  
 豐盛。

主是好牧人

二十一 我是好牧人。好牧人為羊捨命。若是雇工，不是牧  
 人，羊也不是他自己的。他看見狼來，就撇下羊逃  
 走。狼抓住羊，趕散了羊羣。雇工逃走，因他是雇工，  
 三十 並不顧念羊。我是好牧人，我認識我的羊。我的羊  
 四十 也認識我。正如父認識我，我也認識父。一樣並且  
 五十 我為羊捨命。我另外有羊，不是這圈裏的。我必須  
 六十 領他們來。他們也要聽我的聲音。並且要合成一  
 七十 羣。歸一個牧人了。我父愛我，因我將命捨去，好再

ΠΧΔΥ ΠΙΤΧΫ ΛΧ ΠΓΚΑΧΧ ΛΧ, ΫΥΧΚΧ ΔΧΧ ΫΫΥΧΧ ΫΥ «ΥΠΥΫ. 10 ΫΧΧ-  
 ΛΙΧ ΫΙΤΥ «Υ ΚΕΚΥ ΠΧΧΛΙΧ ΛΧ ΫΓΧΧΙΚΑ ΛΧ Ϋ«ΫΤΧΚΑ ΫΥΫΥ« ΧΧ ΧΥΫΥΫ  
 ΫΤΥ. «ΧΫ ΫΙΤΥ «Υ ΠΧΥΫ ΫΥΧΧ ΚΕΚΥ ΚΫ«Υ ΫΙΤΥ «Υ Υ«Ι ΠΥ«ΥΚ  
 ΔΧΧ ΠΚΤΥΫΧΓ, ΠΥ«ΥΚ ΔΧΧ ΚΑΠΥΤ ΫΥΚΥΤ ΫΥ ΫΫΥΧΧ ΠΚΤΥΫΧΓ.  
 11 "«ΧΫ ΫΙΤΥ «Υ ΫΫΥΧΧ ΫΥ Ϋ«ΥΤΥΚΑ ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ. ΫΫΥΧΧ ΫΥ Ϋ«ΥΤΥΚΑ  
 ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΫΙΤΥ «Υ «ΔΥΫΧΤ ΫΤΥ ΫΥΚΥΤ ΠΚΥΔ ΠΓΧΧΙΚΑ ΤΧΥΧ ΫΧΧ  
 ΠΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ. 12 ΔΧΧΚΙΚ «Υ ΫΔΚΫΥΫ ΫΙΚΥ ΫΙΤΥ «Υ, ΫΥΫΧ Δ«Υ ΤΥΚΑ  
 Ϋ«ΥΤΥΚΑ ΛΧ ΤΥΚΑ ΚΑΫΫΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΫΙΤΥ «Υ, ΠΙΚΑΥ ΔΧΧ «ΚΙ ΫΫΤΥΚΑ ΚΥ  
 «Υ ΔΙ ΫΤΥ ΚΫΥΫ «ΤΥ ΧΧ ΠΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΛΧ Π«ΙΤΥΤ ΚΥ. ΫΥΫΧ ΤΥΔΥ  
 ΧΧ «ΚΙ ΫΙΤΥ «Υ «ΤΥΫΧΫ ΫΤΥ ΛΧΠΥ ΧΧ ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΛΧ, ΔΫΔΙΠ ΫΤΥ  
 ΧΧ ΚΫ«Υ. 13 ΔΧΧΚΙΚ «Υ ΫΔΚΫΥΫ ΫΙΚΥ ΫΙΤΥ «Υ Π«ΙΤΥΤ ΚΥ, ΫΥΫΥ  
 ΫΠΔΧΥΫ ΤΧΥΧ ΫΥ ΫΔΚΫΥΫ ΫΥΫΥ« ΧΧ «ΫΤΥΚΑΧΫ ΫΤΥ ΛΧ ΤΧΥΧ ΫΧΧ  
 ΠΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΫΙΤΥ «Υ ΙΫΙ ΫΤΥ ΔΙΤ ΙΫΚΑΧΠΥΫ. 14-15 «ΧΫ ΫΙΤΥ «Υ  
 ΫΫΥΧΧ ΫΥ Ϋ«ΥΤΥΚΑ ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ. ΠΤΫΥ ΔΧ ΫΧΧ ΤΥΫΥ ΫΙΤΥ «Υ ΫΥΧΧ  
 ΔΧΧ «ΫΫΫ ΛΧ «ΧΫ ΫΙΤΥ «Υ ΫΥΧΧΫ ΠΥ«Χ ΧΧ ΤΥΫΥ, ΧΙΚΥΫ ΫΥΔΥ ΧΤΙ  
 «Υ ΫΥΧΧΫ ΠΥ«Χ «ΧΥΛΥ ΧΧ ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΠΥ«Χ ΛΧ ΫΥΧΧΫ ΔΥ«Χ ΫΫΥ  
 ΧΤΙ ΛΧ, ΤΧΥΧ ΫΧΧ ΠΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΫΙΤΥ «Υ «ΔΥΫΧΤ ΠΥ«Χ ΫΥΚΥΤ ΠΚΥΔ  
 ΠΓΧΧΙΚΑ. 16 ΠΥ«Ι ΛΧΠΥ ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ ΠΥ«Χ ΫΤΧΓ ΙΫΙ «Υ«Ι «ΔΥΫΧΤ  
 ΚΑΫΧ ΠΙΚΑ ΚΥΫΥΠ «ΥΫΙΤ. ΚΫ«Υ ΧΤΙ «Υ ΤΥΚΑ ΠΥ«Χ ΫΥΫΧΫ ΙΫΙ ΫΧΚΑΧΤ.  
 ΚΫ«Υ «ΥΔΥ «Υ ΠΧΔΥ ΠΧΠ ΔΧΧ ΔΙΫΠΤΥΫΥΫ «Ϋ ΠΥ«Χ ΛΧ, ΠΧΔΥ  
 ΠΥ«ΧΚΑΧΓ ΚΥΫΫΧΤ ΛΧ ΧΧΚΑΧΓ ΧΧ Ϋ«ΥΤΥΚΑ.  
 17 "ΤΥΫΥ ΫΙΤΥ «Υ ΔΠΙ ΙΫΚΑΧΠΥΫ ΔΧΧ «ΫΫΫ, ΫΥΫΥ ΫΠΔΧΥΫ «ΧΫ  
 ΫΙΤΥ «Υ «ΔΥΫΧΤ ΠΥ«Χ ΫΥΚΥΤ ΠΚΥΔ ΠΓΧΧΙΚΑ, ΚΕΚΥ Υ«Ι ΠΥ«Χ

約翰

十 1:18

八二 們也 跟 着 我 我 又 賜 給 他 們 永 生 他 們 永 不 滅 亡

八二 是 我 的 羊 我 的 羊 聽 我 的 聲 音 我 也 認 識 他 們 不

六二 事 可 以 為 我 作 見 證 只 是 你 們 不 信 因 為 你 們 不

一 已 經 告 訴 你 們 你 們 不 信 我 奉 我 父 之 名 所 行 的

五二 你 若 是 基 督 就 明 明 的 告 訴 我 們 耶 穌 回 答 說 我

四二 猶 太 人 圍 着 他 說 你 叫 我 們 猶 疑 不 定 到 幾 時 呢

三二 是 冬 天 的 時 候 耶 穌 在 殿 裏 所 羅 門 的 廊 下 行 走

二二 叫 瞎 子 的 眼 睛 開 了 呢 〇 在 耶 路 撒 冷 有 修 殿 節

一 呢 又 有 人 說 這 不 是 鬼 附 之 人 所 說 的 話 鬼 豈 能

一 九 十 好 些 人 說 他 是 被 鬼 附 着 而 且 瘋 了 為 甚 麼 聽 他

一 九 十 的 命 令 〇 猶 太 人 為 這 些 話 又 起 了 分 爭 內 中 有

八二 權 柄 捨 了 也 有 權 柄 取 回 來 這 是 我 從 我 父 所 受

八二 取 回 來 沒 有 人 奪 我 的 命 去 是 我 自 己 捨 的 我 有

18 約翰 1:18 父 獨 自 存 在 永 恆 與 子 同 存 在 永 恆 與 聖 靈 同 存 在 永 恆 且 與 子 同 受 敬 拜 與 榮 光 且 與 子 同 受 稱 讚 且 與 子 同 受 敬 拜 與 榮 光 且 與 子 同 受 稱 讚

19 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

20 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

21 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

22 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

23 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

24 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

25 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

26 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

27 耶穌 說 凡 聽 我 聲 音 而 信 我 的 人 必 永 不 滅 亡 且 必 享 有 永 生 的 榮 耀 與 尊 嚴 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆 且 必 與 我 同 在 永 恆

約翰

10:28

誰也不能從我手裏把他們奪去。我他比萬有都大。誰也不能從我手裏把他們奪去。

主與父原為一

我與父原為一。猶太人又拿起石頭來要打他。耶穌對他們說：我從父顯出許多善事給你們看。你們不是為那一件拿石頭打我呢？猶太人回答說：我們又為你是一個人反將自己當作上帝耶。耶穌說：你們的律法上豈不是寫着：「我曾說你們是神。」麼？經上的話是不能廢的。若那些承受上帝道的人尚且稱為神，父所分別為聖，又差到世間來的他自稱是上帝的兒子，你們還向他說：你說

49 Y 1TY Y 5XK1π ΔX «ZY3. 28 ΔOI « NY «X 49 Y «X π«TY3XΓ 5Y4Y+ LX TYK 35YF π5TXK YZY «3XY3 «X 49 Y LX, «YFXK ΔX «ZY3 «Y YZY πYIN Y TYK 5+IπYK ΔX 49 Y. 29 TY 5Y πX «Y πI « 49 Y ΔX «ZY3 1TY «Y 1πI3YΔ ΔX «XYLY LX, «YFXK ΔX «4YTYπ 3Y TY 5Y 1TY «Y YZY πYIN Y TYK KFXTY+ πIπYK NY «YK ΔX 49 Y. 30 TY 5Y «I «X+Iπ 1TY «Y «XKXΓ ΔYπIT."

31 ΔΔXK1 « 3Y TXKY+ 1TY «Y NY «YK ΔX 5KX3XΓ KETIT LX, Y«I 3FY ΔX ΔX T«ΔX. 32 T«ΔX 1TY «Y ΔπTX« «NYK ΔX 49 Y, "5ITXΓ 54Y« 3Y 5KTXY«X3 ΔOI « 3Y TY 5Y K« «3Y3 πK1TXYX «X XYK NY «X ΔK1TXYX 5X+X 3«X ΔπX3Y3. TXYX 3«X «I3X 5I3KTXY«Y3 «Y3IT «Y Y«I NYπX ΔX 5KX3XΓ K« «3Y3 5I?" 33 ΔΔXK1 « 3Y TXKY+ 1TY «Y ΔπTX« «NYK ΔX T«ΔX πFY, "TYK TXYX 3«X 54Y« 3Y 5I3KTXY«Y3 «X Y«I πTY3 ΔX 5KX3XΓ ΔX3Y3: TXYX 3Y ΔI3- YXLYX ΔX ΔX XKXΓ «YTYK Y«I πTY3 ΔX ΔX3Y3, 5YFY 1πΔXY 1ΔX 1TY «Y ΔXK1 « ΔX 5Y4Y+ LX '«X+Iπ 1TY «Y XKXΓ «YTYK' πFY ΔX!" 34 T«ΔX 1TY «Y ΔπTX« «NYK ΔX 49 Y πFY, "ΔYFX+ 5I LX «Y «Y NYπX 3Y3Y« «Y KTXΓ «TY «X «Y 5I33LY3 πFY, 'XKXΓ «YTYK 1TY «Y XYK «NYK πFY, ΔIπX 1TY «Y YXKXΓ.'

35 5Y «X3 KY ΔY «I33YTYK 3Y ΔT«T« 1TY «Y 5Y4Y+ 5Y4Y+ YZY «3XY3 LX, ΔΔXK1 «Y 5I33I«Y3 «Y 5I33YLYΔ 3Y XKXΓ «YTYK «Y 'YXKXΓ' ΔT3 3TY. 36 3Y3X «X «X+Iπ 1TY «Y I3XY«Y3 ΔY«X 3Y TY 5Y LX XYK ΔY«X 3TY YKX3 ΔX K135XY3Y3. 3Y3X TYΔY «X XYK πX ΔYTYK πFY '«X3 «Y 4Y«I ΔY«X 3Y XKXΓ «YTYK' KY «Y, ΔXY ΔIπX KXΓ «NYK πFY '1ΔX 1TY «Y 3IXI ΔX ΔπYXLYX ΔX XKXΓ

35 5Y «X3 KY ΔY «I33YTYK 3Y ΔT«T« 1TY «Y 5Y4Y+ 5Y4Y+ YZY «3XY3 LX, ΔΔXK1 «Y 5I33I«Y3 «Y 5I33YLYΔ 3Y XKXΓ «YTYK «Y 'YXKXΓ' ΔT3 3TY. 36 3Y3X «X «X+Iπ 1TY «Y I3XY«Y3 ΔY«X 3Y TY 5Y LX XYK ΔY«X 3TY YKX3 ΔX K135XY3Y3. 3Y3X TYΔY «X XYK πX ΔYTYK πFY '«X3 «Y 4Y«I ΔY«X 3Y XKXΓ «YTYK' KY «Y, ΔXY ΔIπX KXΓ «NYK πFY '1ΔX 1TY «Y 3IXI ΔX ΔπYXLYX ΔX XKXΓ



約翰

十 二 九 三  
10:37

三 患病的拉撒路是他的兄弟他姊妹兩個就打發  
馬利亞就是那用香膏抹主又用頭髮擦他脚的  
二 在伯大尼就是馬利亞和他姐姐馬大的村莊這  
一 第十一章 有一個患病的人名叫拉撒路住  
二四 話都是真的在那裏信耶穌的人就多了  
一四 住在那裏有許多人到他那裏他們說約翰一  
十四 又往約但河外去到了約翰起初施洗的地方就  
九三 他們又要拿他他却逃出他們的手走了○耶穌  
三九 你們又知道又明白父在我裏面我也在父裏面  
八三 我若行了你們縱然不信我也當信這些事叫  
七三 僭妄的話麼我若不行我父的事你們就不必信

耶穌聽見拉撒路病了

《Y+Y# ' 51? 37 +Y«X 3+XΓ ΔY«X 131 5カI+XYX Δ«X 5カI+XY«X3 3Y  
+Y 2Y ΠX «Y, #YΓI+ Δ3P I Δ«X «3Y3. 38 3Y3X Y3Y «Y +Y«X 5カI-  
+XYX ΔY«X Δ«X 5カI+XY«X3 3Y +Y 2Y ΠX «Y, Y3Y 3«X 131 ΔIΠX Δ3P I  
Δ«X «3Y3 «Y, 5I3カI+XY«Y3 ΠX «YΔY «X Y«I ΠYΠX Δ3P+X3, カセカY  
YルIπ Δ«Y3I+ #Y «Y Y«I ΠYΠX 2Y«X3 «ルIYΓ «X +Y 2Y P I+Y «Y  
3+XΓ ΠY«I «ΔYP+X+ 3«X «3Y3 ルX, «X3 P I+Y «Y «ΔYP+X+ 3«X +Y 2Y. " 39  
XY# 3P Y カP Y#X3 «ΠI P X# Y«I «ΠI+Y5 «X †セΔX, Y3Y «Y XY#  
ΔY Y#Y+ Π«I+Y+ «Y P X# Δ«X ««I+Y5 3P Y.  
40 †セΔX P I+Y «Y Δ5XΔY# XY+Y# «ΔI+Y5 3Y #+T Xπ †セルXカY3  
カセP X« Δ«X XY# 2I3カセΔY3 3Y †セP Y3 ルX, +YΔY ΔI «Y«I «+Y.  
41 «PΠY+ Δ«X#I« P I+Y «Y XY+Y# Δ«X 2I P 3Y †セΔX. Π««Y+Y# «X  
#P«Y «Y3I+ ΠP Y, "†セP Y3 P I+Y «Y XY# 131 5カI+XYX Δ«X Y3Y  
«XカXΓ ΠI33Y3Y« 3Y +XYX «Y Δ5«IカY Δ«X#I«, Y3Y «Y «XYルY «X  
«I33Y+Y# 3+Y +XYX 3«X ΠカI«X+ «Y3I+ «Y 2Y#Y+ 2Y#Y+." 42 +YΔY  
«X «PΠY+ 3Y Δ«X#I« XY# Δ3P I Δ«X P I+Y «+Y.

ルI 3«I#Y3 3Y #YΔYルC

11

1 «XカXΓ «X ΠカI«X+ «Y #YΔYルC ΔC3 3P Y «Y Π32X #Y.  
πYΔY# 3+Y «Y ΠY«I Δ«X 5セカY3I, «Y#Yπ 3«X ΠルI+Y «I  
«ΔX+Y3 3+Y «3セルI# ΠYルXカY. 2 («Y3I+ P I+Y «Y ΠルI+Y «Y 2#Y«  
ΔC«Y3 Y2XルY XY# 3+Y ΔカX«X3 Δ«X «Y«Y+ 3Y ΠルP X X ルX, XY# 3+Y  
ΔCΠY3 3«X Δ3C3XΓ 3+Y. #YΔYルC «Y カI+XΓ Π32X «Y3I+ «Y ΠカΔXセ  
«I ΠルI+Y «Y3I+.) 3 3Y3X +YΔY «X ΠカΔXセ «3セルI# «Y3I+ «Y XY#  
3P Y #カX3 Δ«X#I« «ΠY+Y# Δ«X †セΔX ΠP Y, "ΠルP X X, P I+Y «Y 3+XΓ

約翰 11:4

四 人去見耶穌說、主阿、你所愛的人病了。耶穌聽見  
就說、這病不至於死、乃是為上帝的榮耀、叫

五 上帝的兒子因此得榮耀。耶穌素來愛馬大和他  
六 妹子並拉撒路。聽見拉撒路病了、就在所居之地、

七 仍住了兩天、然後對門徒說、我們再往猶太去罷。  
八 門徒說、拉比、猶太人近來要拿石頭打你、你還往

九 那裏去麼？耶穌回答說、白日不是有十二小時麼？  
十 人在白日走路、就不至跌倒、因為看見這世上的

十一 光。若在黑夜走路、就必跌倒、因為他沒有光。耶穌  
十二 說了這話、隨後對他們說、我們的朋友拉撒路睡

十三 了、我去叫他門徒說、主阿、他若睡了、就必好了。  
十四 耶穌這話、是指着他死說的。他們卻以為是說、照

十五 常睡了。耶穌就明明的告訴他們說、拉撒路死了。

4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

約翰

†εΡΥζ  
11:15

四二 兄弟必然復活馬大說我知道在末日復活的時候  
 三二 向上帝求甚麼上帝也必賜給你耶穌說你  
 二二 這裏我兄弟必不死就是現在我也知道你無論  
 一〇 卻仍然坐在家裏馬大對耶穌說主阿你若早  
 十二 他們馬大聽見耶穌來了就出去迎接他馬利亞  
 九十六十 伯大尼離耶路撒冷不遠約有六里路有好些猶  
 七十 耶穌到了就知道拉撒路在墳墓裏已經四天了

復活在主

他同死罷。  
 稱爲低土馬就對那同作門徒的說我們也去和他  
 你們相信如今我們可以往他那裏去罷多馬又  
 我沒有在那裏就歡喜這是爲你們的緣故好叫  
 你們相信如我們同去罷多馬又

«ΠΥΤΥ» «X ƆƆY ΠΡΥ, "XY» ΠΡΧ«Ι» ƆΥΖΥΛΖ ƆΥ: 15 ΥΖΥ «Y †XYX  
 ΖΥ «ΩƆY» ΖΧΧ ΔΠΧΖΥΖ «Y ΙΖΙ ΔΥ«X «Y«Ι «†Y «Y Ζ«YΔΧΖ ΠΥ«X,  
 ƆƆƆY Y«Ι ΔΙΠΧ ΔΖΡ Ι ΩΥƆY† Δ«X «ΖΥΖ. ΔΥ, ΡΥ ƆY Δ«X Ω Ι Ρ Ζ†Y  
 ƆY." 16 ƆΖΠΥΔ «Y ΠΙΖ«YΛΥ ΔΖΖ ΖΡΥ Ρ Ι†Y «Y «ΠΥ†Y» Δ«X «ƆXΧ  
 Ζ†Y ƆƆY«Ι Π«ΩY» ΠΡΥ, "ΡΥ ƆY ΠƆXΧ Δ«X ΔΖΔΙ† «XYΛΥ, ΖXY† ƆY  
 Y«Ι ΠƆXΧ «Ι Ρ Ι†Y ΠΡΧ«Ι»!"

†εΔX «Y ƆƆXƆΙ« Ɔ«†YΖXΓ Δ«X ΠΙΖΡΧ«Ι»

17 ƆƆΡΧ« X †εΔX ƆY «Y, «ƆYΖ Ζ†Y ƆΠY ƆY†YƆ Λ†YΓ ΔΙΖΖ-  
 «XYΖ Δ«Y ΖY ΩXΧ» «X ƆΥΖΥΛΖ ƆY. 18 ƆΛXΔYƆΠ «Ι «YƆYΠ ΩƆƆY-  
 ΖΙ Ρ Ι†Y «Y ƆΙXY» «ƆΠƆ Ι ΡY†Ι «X †XYX Ζ†Y. 19 ΖYΖX †YΔY «X  
 «ΡΠY† Δ«XƆΙ» ΖY †XƆY† Ρ Ι†Y «Y ΠXYΡ Δ«X Ω Ι Ρ ΖY ΠΥΛXƆY «Ι  
 ΠΛΙ†Y, ΠXYΡ ΔΠƆΡYX Δ«X ƆƆY †XYX ΖΧΧ Ρ ΙΖ«Ι»YΖ ΖY ΠƆΔXƆ ΖΡY  
 ΠƆΙ«X†.

20 ΠΥΛXƆY Ρ Ι†Y «Y ƆƆΠYΖ Ζ†Y ΡΖ†Y» «X †εΔX ƆY «Y, √ΔYΖ  
 Ζ†Y ƆYΠY ΔƆΖY«: YΖY «Y ΠΛΙ†Y Ρ Ι†Y «Y Ɔ†XΓ ΔΙ «Y«Ι Δ«X ΠY-  
 ΔY». 21 ΠΥΛXƆY Ρ Ι†Y «Y «ΠΥ†Y» Δ«X †εΔX ΠΡΥ, "ΠΛΡΧΧ, †Y«X  
 ΠΙΖΖY«Ι ΔX Δ«YΖ† Y, «YΖY ΡΧ«Ι» «X ΠƆΔXƆ ΠX! 22 YΖY «Y  
 ΩY«XΖ ΠX ΔY, YΖY ΠΙΔXX «YΖ† Y, YΖY ΖYΖX ΠΔΙΖY ΔX Δ«X XƆXΓ  
 «Y†Y» «Y ΩΙ«XΖ ΔX ΖY XƆXΓ «Y†Y»." 23 †εΔX Ρ Ι†Y «Y «ΠΥ†Y»  
 Δ«X Ρ Ι†Y ΠΡΥ, "ΠƆΔXƆ ΔX Ρ Ι†Y «Y ƆƆXƆΙ« Ɔ«†YΖXΓ ƆΖ†Ι†."

24 ΔΠ†X« «ΠY» «X ΠΥΛXƆY ΠΡΥ, "ΩY«XΖ ΠX ΔY ƆXƆΙΠ ΖΧΧ Λ†YΓ ƆY  
 «Y, Δ«Y ΖY ƆƆXƆΙ«XΖ Ɔ«†YΖXΓ «Y, ƆƆXƆΙ« «X Ρ Ι†Y ƆΖ†Ι†."

候、他必復活。耶穌對他說：復活在我生命也。在我信我的人雖然死了也必復活。凡活着信我的人必永遠不死。你信這話麼？馬大說：主阿！我的信是基、督、是、上、帝、的、兒、子、就、是、那、要、臨、到、世、界、的、馬、大、說、了、這、話、就、回、去、暗、暗、的、叫、他、妹、子、馬、利、亞、說、夫、子、來、了、叫、你、馬、利、亞、聽、見、了、就、急、忙、起、來、到、耶、穌、那、裏、去、那、時、耶、穌、還、沒、有、進、村、子、仍、在、馬、大、迎、接、他、的、地、方、那、些、同、馬、利、亞、在、家、裏、安、慰、他、的、猶、太、人、見、他、急、忙、起、來、出、去、就、跟、着、他、以、爲、他、要、往、墳、墓、那、裏、去、哭。馬、利、亞、到、了、耶、穌、那、裏、看、見、他、就、俯、伏、在、他、脚、前、說、主、阿、你、若、早、在、這、裏、我、兄、弟、必、不、死。

耶穌哭了

25 ԺԵԸՄ ԲԻԿՄ «Կ «ՈՒԿԿՆ ԸՔՄ ԲԻԿՄ ՈՐԿ, "«ՄՅ ԲԻԿՄ «Կ ԵԿՄԿԻՔ ԸՔՄ ՈԻՅԲՄՔԻՔ ԼՄ ԵԿԿԿԿՅՄԸ. ԲԻԿՄ «Կ ԸՅԲԻ ԸՔՄ «ՅԿՅ «Կ, ԿՅԿ ՈՐՄՔԻՔ «Կ, ՈՄԸԿ ՈՔԿԿԿՅՄԸ ՔԿ ԼՄ, 26 ԿՅԿ ՈՒՈՒԿ ՅԿՄԸ ՈՔԿԿԿՅՄԸ ԼՄ ԸՅԲԻ ԸՔՄ «ՅԿՅ «Կ ԿԿՅԿՅԿ ՈՐՄՔԻՔ ԿՅԿ «ՅՄԿՅ. ԸՅԲԿԿՅ ԸՄ «Մ ԿՄՄՄ «ԿՅԿԿ ԿԿ?" 27 ԸՈԿՄՔ «ՈՒԿՔ «Մ ԲԻԿՄ ՈՐԿ, "ԿՄ, ՈՐՄՄՄ! ԸՅԲԻ ԸԿՔՄ ԵԿՔԿԿԿ ԸԿ ԻԸՄ ԲԻԿՄ «Կ «ԼԻԸԿԵ, ՔԿՔԻ ՅԿ ՄԿՄԸ «ԿԿԿՔ «Կ ԿՔԻ ՈՄՄԿ ԸՔՄ ԿԻՅԵՄԿՅԿՅ «ԿՅԿԿԿ."

ՈՐՄՄՄԸՔ ԸՔՄ ԺԵԸՄ

28 ԵԿԵԿՄ ՅՔՄ ՈՐԿ ԸՔԿՅԿԿ «ՈՒԿԿՔ «Մ ՈՒԼՄՔԿ ՔԿ «Կ, ՈՔԿԿԿԿԿ ՄՄԿԿՔ ԼՄ ԲԿՄՄՄՅ ՅԿԿ ՈՔՄՄՄ ՈՄՄԿ ԸՔՄՄՄՄ «ՄՄԿԿՔ ՈՐԿ, "ԿԿՄԸ «Մ ԸՅԸԿԿ ԵԿԸԵԿՔ ԼՄ ԿԿՄԸ ՈՒՔՔԿ ԿՔԻ ՈԻՔԿ ԸՄՅԿՅ. " 29 ՈՐՄԿԿՔ ԲԻԿՄ «Կ ԵՇՈՒԿՅ ՅԿԿ «Մ «ՅՔՅԿԿԿԿ «Կ «Կ, ՈԻԸՄՄ ԵԿՔԿԿԿ ՈՔՄՔԿԻՔ ԼՄ ՄՄԿԿՔ ԸՔՄ ԵԿԿ ՅԿԿ. 30 (ԺԵԸՄ ԲԻԿՄ «Կ ԻՅԻ «ԻԿՄՅ ԸՔՄ «ԿՔԿԿՔ ՅԿ: ՈՒՔԻ ԸՔՄ ԸԿՅԿՔԿՅ ՅԿԿ «Ի ՈՒԼՄՔԿ ՅԿ.) 31 ԸՔՔՔՔԿԻՔ ՅԿ ԿՄՔԿԿԿ «Կ ՈՔՄՄՄ ԸՔՄ ՈՐՄԿԿՔ ՈՒՔԿԿՔ ԸԿՔԿԿՔ ԵԿՔԿԿՔՄ ԸՔՄ ԲԻԿՄ «Կ «ԿԿՅ ՅԿԿ ՈԻԸՄՄ ԵԿՔԿԿԿ ՈՔՄՔԿԻՔ ՄՄԿԿՔ «Մ ԲԻԿՄ ՔԿ «Կ, ԿՅՄԿԻՔ ԸՔՄ ԲԻԿՄ. ԻՅՔՄՔԿՅ ՅԿԿ «Կ ԲԻԿՄ «Կ ՈՄԸԿ ԸՔՄ ԵՄՔՔՔ, ԿՔԻ ՈՐՄՄՄԸՔ «ԿԿ.

32 ՈՐՄԿԿՔ ԲԻԿՄ «Կ ԿԵԿՄՔ ԸՔՄ ԿԿՄԸ «ԻՄԿՅ ՅԿԿԿԿՔ ԼՄ «ԿԿՅ ՅԿԿ «Մ ԲԻԿՄ ՔԿ «Կ, ԸԻ ԸՐՇՈՒԸ ԸՔՄ ԵԿԿ «ԿՔԿԿԿ ՅԿԿ ԼՄ «ՈՒԿԿՔ ՈՐԿ, "ՈՐՄՄՄ, ԿԿՔՔ ՈԻՅՅԿՔԻ ԸՄ ԸՔԿՅԿԿԿ «Կ, «ԿՅԿ ԲՄՔԻՔ «Մ ՈՔԸՄՄ ՈՄ!"

約翰 11:33

二四 謝你因爲你已經聽我我也知道你常聽我但我  
 一四 他們就把石頭擱開耶穌舉目望天說父阿我感  
 四一 謝你因爲你已經聽我我也知道你常聽我但我  
 十四 已經四天了耶穌說我不是對你說過你若信就  
 必看見 上帝的榮耀麼。  
 九三 頭擋着耶穌說你們把石頭擱開那死人的姐姐  
 馬大對他說主阿他現在必是臭了因爲他死了  
 八三 開了瞎子的眼睛豈不能叫這人不死麼耶穌又  
 七三 你看他愛這人是何等懇切其中有人說他既然  
 六三 裏他們回答說請主來看耶穌哭了猶太人就說  
 五三 就心裏悲歎又甚憂愁便說你們把他安放在那  
 四三 耶穌看見他哭並看見與他同來的猶太人也哭  
 三三 耶穌看見他哭並看見與他同來的猶太人也哭

主叫拉撒路復活

33 «カΥ 3Υ †εΔΧ «Χ 3†ΧΓ ΠΛΙΚΙΔ «Χ ††Υ ΛΧ 3†ΧΓ ΠΛΙΚΙΔ «Χ  
 ΠΙ334ΧΧ ††Υ ΔΔΧΧΚΙ « 3Υ †ΧΚΥ† Χ†Ι. "†ΧΔ," Π†Υ ΠΔΧ3Υ «Χ  
 «ΔΥ†Χ† 3†Υ ΛΧ Π«†ΠΥ «Χ Ι34ΧΠΥ3 3†Υ. 34"ΧΥΚ ΠΥΠΧ Δ†Χ3 Ι3Χ  
 «Χ ††Υ «ΥΔΥ?" Π†Υ ΠΥ«ΧΚ «Χ ††Υ. Δ†Χ« «ΠΥΚ «Χ Κ†Υ:  
 "ΠΛ†ΧΧ, ΧΥ†† ΠΙΚΥ." 35 ΠΠΙΚΙΔ «Χ †εΔΧ ΚΥ. 36 3Υ3Χ †ΥΔΥ  
 «Χ «ΠΥ†ΥΚ «Χ ΔΔΧΧΚΙ « 3Υ †ΧΚΥ† Π†Υ, "«ΚΥ† Υ «ΚΧΥΥ ††ΥΚ «Χ  
 ΔΙ33†Υ3 3†Υ Ι34ΧΠΥ3 Δ«Χ ††Υ!" 37 Υ3Υ «Υ ΛΧΠΥ 3«Χ †ΧΚΥ†  
 «ΠΥΚ Π†Υ, "«Υ3†† ††Υ «Υ ΧΥΚ 5«ΙΚΥ Δ«Χ Λε†Ι « 3Υ ΠΙ33ΧΧΧ:  
 ΧΥΚ 3†Υ Ι3Ι Κ††Υ††† «Π†ΧΚ †ΥΚ ††Χ«ΙΚ 3«Χ ΚΥΔΥΛε «Υ3†† 5Ι?"

38 3Υ3Χ †ΥΔΥ «Χ †εΔΧ ††Υ «Υ ΔΙ †ΔΧ3Υ «ΔΥ†Χ† Ι34ΧΠΥ3 3†Υ  
 Κε††† ΛΧ, †ΥΔΥ ΧΥ†ΥΚ Δ«Χ εΧΧΧΚ, 3Υ3Χ Δ«Υ εΚΙΠ Κε †3ΥΚ 5Δ-  
 ΛΓΥ3 εΚΧ3ΧΓ «Χ εΚΙ†Χ3 3†Υ. 39"Δ†ΚΥ ε††3Υ† «Χ εΚΧ3ΧΓ «ΥΔΥ!"  
 Π†Υ ΔΠΛ†ΧΧ «ΠΥΚ «Χ †εΔΧ. ΠΚΔΧε 3Υ ΠΙ33†Χ«ΙΚ ΠΥΛΧΚΥ ††Υ «Υ  
 «ΠΥΚ Π†Υ, "ΠΛ†ΧΧ, ΠΧΔΥ Δ«3ΧΓ ΚΥ, εΥ†Υ †ΠΔΧΥΥ 5Υ†ΥΚ Λ†ΥΓ  
 ΔΙ33«ΧΥ3 ΚΥ!" 40 †εΔΧ ††Υ «Υ Δ†Χ« «ΠΥΚ Δ«Χ ††Υ Π†Υ,  
 "††Υ«Χ Δ3†† ΔΧ «Υ 5«ΙΚΥ ΔΧ Δ«Χ Δ†ΥΓ 3Υ ΧΚΧΓ «Υ†ΥΚ, †ΧΥΚ «Χ  
 Ι3Ι ΧΚΙ «ΠΥ†ΥΚ 5Ι?" 41 3Υ3Χ †ΥΔΥ «Χ Δ«ε3 3†Υ ε††3Υ† «Χ  
 εΚΧ3ΧΓ. ΠΔΧΧΚΙ ΠΙΚΥ «Χ †εΔΧ ΛΧ «ΠΥΚ Π†Υ, "Π†ΧΥ† ΔΧ εΥΚΥ†,  
 †ΥεΥ, ΧΥΚ ΔΥ«Χ 5εΠΥ3. 42 εΥ«Χ3 ΠΥ«Χ ΔΙ ΔΧ 5εΠ†† «Λ†ΥΓ «Χ  
 «εΥ ΠΥ«Χ, Υ3Υ «Υ †ΧΥΧ 3«Χ «†ΠΥ† 3Υ Δ«ΧΚΙ « 3†ΧΓ Δ«Υ3†† «Υ  
 Π†Υ «Χ Δ«Υ3†† «ΠΥΚ, ΚεΚΥ Υ«Ι 3†Υ Δ3††Χ3 ΔΥ Κ3ΧΥ3 ΔΧ «3Υ3."

十五 說你們不知道甚麼獨不想一個人替百姓死免  
 中有一個人名叫該亞法本年作大祭司對他們  
 九四 羅馬人也要來奪我們的土地和我們的百姓內  
 八四 蹟我們怎麼辦呢若這樣由着他人都要信他  
 七四 祭司長和法利賽人聚集公會說這人行好些神

**法利賽人用計要害死耶穌**

們。也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 六四 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 五四 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 四四三四 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差

43 說你們不知道甚麼獨不想一個人替百姓死免  
 中有一個人名叫該亞法本年作大祭司對他們  
 九四 羅馬人也要來奪我們的土地和我們的百姓內  
 八四 蹟我們怎麼辦呢若這樣由着他人都要信他  
 七四 祭司長和法利賽人聚集公會說這人行好些神

43 說你們不知道甚麼獨不想一個人替百姓死免  
 中有一個人名叫該亞法本年作大祭司對他們  
 九四 羅馬人也要來奪我們的土地和我們的百姓內  
 八四 蹟我們怎麼辦呢若這樣由着他人都要信他  
 七四 祭司長和法利賽人聚集公會說這人行好些神

44 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

45 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

46 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

47 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

48 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

49 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

50 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

51 說這話是為周圍站着的衆人叫他們信是你差  
 了。我來說了這話就大聲呼叫說拉撒路出來那  
 死人就出來了手脚裹着布臉上包着手巾耶穌  
 對他們說解開叫他走○那些來看馬利亞的猶  
 太人見了耶穌所作的事就多有信他的但其中  
 也有去見法利賽人的將耶穌所作的事告訴他  
 們。

約翰

†εΡΥζ  
11:52

馬利亞用香膏抹主

一五 得通國滅亡，就是你們的益處。他這話不是出於  
 自己，是因他本年作大祭司，所以豫言耶穌將要  
 替這一國死，也不但替這一國死，並要將上帝  
 四散的子民都聚集歸一。從那日起，他們就商議  
 要殺耶穌。○所以耶穌不再顯行在猶太人中  
 間，就離開那裏，往靠近曠野的地方去，到了一座  
 城，名叫以法蓮，就在那裏和門徒同住。猶太人的  
 逾越節近了，有許多人從鄉下上耶路撒冷去，要  
 在節前潔淨自己。他們就尋找耶穌，站在殿裏，彼  
 此說：「你們的意思如何？他不來過節麼？」那時祭司  
 長和法利賽人早已吩咐說：「若有人知道耶穌在  
 那裏，就要報明好去拿他。」

†εΔΧ ρι†Υ «Υ †Υκ «†ιπΥ πΧΔΥ πρΧ«ιϕ †ΧΥΧ ζ«Χ ΔΔΧΧ#ι« ζΥ  
 †Χκ†Υ† λΧ, 52†Υκ †ΧΥΧ ζ«Χ κρ«Υ ζΥζΥ«, «ζΥρΥΧ ΔΧ κεκ†Υ ζ†Υ  
 Δ«κΧΓΧζ Δπκ! «ΧΥλΥ «Χ κΥ«ι ζΥ ΧκΧΓ «Υ†Υκ «Υ ΧΥκ ΔλκΧΔ.)  
 53ζΥζΧ †ΥΔΥ «Χ Υλπ Δ«Χ λ†ΥΓ ζΥΔΥ ππλρΧΧ ζΥ †Χκ†Υ† ρι†Υ «Υ  
 ΔπΧκΧ Υ«ι ζρΧ«ιϕ Δ«Χ †εΔΧ. 54ζΥζΧ †ΥΔΥ «Χ †εΔΧ ρι†Υ «Υ  
 ιζι ζΔΥΔΥ πρ«Υπι Δ«Υ ζΥ ΔΔΧΧ#ι« †Χκ†Υ†. «ζΥρΥΧ ΔΧ ΧΥκ ΔΥ-  
 κ†Υ† «†Υ λΧ ΧΥ†Υκ Δ«Χ ρι†Υκ Δεοιρ Δ«Χ «Υρ†† ζΥ ρι†Υκ, πι†Χζ  
 Δ«Χ «ΥκΥπ εΓΧλεπΧ Δεζ ζρΥ λΧ, Δι «κΧΧ πΥ«ι «†Υ «λ†ΥΓ «ι  
 κκΥ«ι ζ†Υ π«εΥ«.  
 55 Δεοιρ «Χ Δ«ΥΔΥζ ΔΔΧΧ#ι« ζΥ †Χκ†Υ† †ΧΥΧ ζ«Χ ριιζΥΔ εΥ-  
 εΥΧ πΥΔΥκ λΧ, †ι« ζ«Χ Δ«ΥΔΥζ «ΥΔΥ «Υ «ρπ†† ζΥ Δ«Χ#ι« «ΥρΧκ  
 Δ«Χ «ΧκΧΓ «ΧκΧΓ πΥΔΥκ Δ†ΥΧ ζΥ «ΥκΥπ ΧΥ†Υκ Δ«Χ ελΧΔΥκεπ,  
 κεκ†Υ †πΧε†† Δ«Χ «Υ«Υ ζ«ΧΥΓ †ΧΥΧ ζΥ «ιρΥζ. 56κ†ΧΓ ζρΥ  
 ρ«π†Χζ «Χ †εΔΧ λΧ, κλΥπ Δι κ«†Χκ κ«†Χκ πΔκ! Δ«Χ πΥΔΥκ ζΥ  
 ΧκΧΓ «Υ†Υκ κΥ «Υ πκζΥ«Χκ «Χ κρ«Υ πρΥ, "Χκ! ΔιπΧ ζΥζΧ ππκΧπ?  
 ρι†Υ «ΥΔΥ «Υ †Υκ ζεΥρ πΧΥρ Δ«Χ Δ«ΥΔΥζ «Υζι† ιι?" 57ππλρΧΧ  
 ζΥ ζζρ«Χζ πκ!«†† «ι ζζλρΔ†† ρι†Υ «Υ ΧΥκ ΔπλρΧΧ «πΥκ πρΥ,  
 "†Υ«Χ ΥζΥ πΥιπΥ εΥ« Δ«Χ κ†ΧΓ ιζΧ «Χ †εΔΧ «Υ, †Υκ ζρΥ εΥρΧζ  
 ιζι ΧΧΥρ ζ«ι†Χ Δ«Χ ΔπιζΥζ." πρΥ Δ«Υζι† «πΥ†Υκ «Υ κεκ†Υ  
 Υ«ι «πι†Υζ Δ«Χ †εΔΧ.

†εΔΧ «Υ ΔεπΥζ ΥεΧλΥ εε εεκ†Υζι (πΥκ†† 26:6-13, πλΧ«ε 14:3-9)  
 12<sup>1</sup> κι†Χ λ†ΥΓ †ι« ζ«Χ Δ«ΥΔΥζ †ΧΥΧ ζ«Χ ριιζΥΔ εΥεΥΧ πΥ-  
 ΔΥκ κΥ «Υ, †εΔΧ ρι†Υ «Υ πΧΥρ Δ«Χ «ΥκΥπ εεκ†Υζι, «ιΥζ  
 ζΥ κΥΔΥλε «Υ πιζ«ΥρΧκ Δ«Χ ριζ«ικΥζ ΧΥκ ζκκ!«Χζ ζΥ †εΔΧ.





約翰

十 二 九 三  
12:11

一十 司長商議連拉撒路也要殺了因有好些猶太人  
爲拉撒路的緣故回去信了耶穌。

主騎驢進耶路撒冷

十一 第二天有許多上來過節的人聽見耶穌將到耶  
 十二 路撒冷就拿着棕樹枝出去迎接他喊着說和散  
 十三 那奉主名來的以色列王是應當稱頌的耶穌得  
 十四 了一個驢駒就騎上如經上所記的說錫安的  
 十五 民哪原文作女子不要懼怕你的王騎着驢駒來  
 十六 了這些事門徒起先不明白等到耶穌得了榮  
 十七 耀以後纔想起這話是指着他寫的並且衆人果  
 十八 然向他這樣行了當耶穌呼喚拉撒路叫他從死  
 十九 復活出墳墓的時候同耶穌在那裏的衆人就作  
 二十 見證衆人因聽見耶穌行了這神蹟就去迎接他。

11 293 124XYV tXYX 3XX 11ty «Y «10Yt 2XX#1« 3Y tXkyt 11ty  
«Y kaxr 2Y4Yt 2XX 33X4Xt 3Y lX 231 2XX t2X 4Y.

t2X «Y 0YXXr 01tX3 2XX 2X2Y4t0

(0Ykyt 21:1-11, 0LX«t 11:1-11, 4X«Y 19:28-40 xt1)

12 «132XrY3 3ty 4Y «Y «10Yt 3Y 2XX#1« 0XYt 20Y2 2XX

2XY2Y3 tXYX 3Y 1013Y2 2Y2YX 0Y2Y4 11ty «Y 32Y3 3Y 0XYt  
 k2 2LX2Y4t0 2X t2X. 13 3Y3X tY2Y 2X «Y4X3 3Y 2X «2Y0Y 3Y  
 2Y310 0X XYtY4 02k3Y« 2XX 11ty, 0XYX 04YXY 0Y, "k0XY3Yt  
 2X Xkr «YtY4! 3«2«YX 3Y Xkr «YtY4 2X 11ty «Y 3XYt  
 2XX 4Y4X 3Y 00XX 33ty4! 3«2«YX 3Y Xkr «YtY4 2X 00XX  
 3Y 120Y4!" 14 4XY3 3Y t2X 2Xkr 2X 020Y 0X 0k0Y 2Y2YX  
 3ty, 0t2Y 2X 3«X 3tXr 200 0X k2 22t2 0Y,

15 "20X k2 «Y4Y0 2123, 4Y0t «0X0!

00XX 0Y0X 11ty «Y kaxr 04XX 2Y2YX XtX« 3Y 020Y  
13ty4 k2 20X3Y3."

16 k0Y0 0tYr 3Y2Y «Y 44Y«! 3ty 0«2Y« 11ty «Y 131 3Y 3«2Y-  
 «1t 2X tXYX «Y31t: Y3Y «Y 2Y2YX 3«X XY4 3k0«X3 k2 2tYr  
 3ty 2X t2X 4Y «Y, XY4 3Y 44X0X3 2X XY4 223 «tY 000X k2  
 22t2 tXYX 3«X 11ty 0X, XY4 3Y 223 «tY 0k0tXYX 3«X 11ty.

17 «10Yt 3Y 2XX#1« «Y 01334XX 2XX t2X 0tYr 3«X 24XY  
 3ty 4Y2Y0 0XYt «YtX4 2XX 2«XX 0X XY4 3ty 3k0«X3 «YtX4  
 2XX 13«14Y3 «Y, XY4 3Y 3«1tX «133kY3 3Y «1 31332Y3 3Y.

18 tXYX 3Y2Y 2X «10Yt 3Y 2XX#1« XYtY4 02k3Y« 2XX 11ty: 2YrY  
 124XYV 0133X0 2XX 0133Y3Y« 3Y tXYX «Y 23«1kY 2XX#1« 313-

約翰

12:19

法利賽人彼此說、看哪、你們是徒勞無益、世人  
 隨從他去了。○那時上來過節禮拜的人中有幾  
 個希利尼人、他們來見加利利伯賽大的腓力求  
 他說、先生、我們願意見耶穌。腓力去告訴安得烈、  
 安得烈同腓力去告訴耶穌。

耶穌向百姓末了的講論

耶穌說、人子得榮耀的時候到了、我實實在在的  
 告訴你們、一粒麥子不落在地裏死了、仍舊是一  
 粒、若是死了、就結出許多子粒來。愛惜自己生命  
 的、就喪失生命、在這世上恨惡自己生命的、就要  
 保守生命到永生。若有人服事我、就當跟從我、我  
 在那裏服事我、我也在那裏。若有人服事我、我  
 我父必尊重他。我現在心裏憂愁、我說甚麼纔好

19 3Y3X +YΔY «X Π«YTY» «X 55L1ΔY+ ΠPY,  
 "«KY+ ΠXΛ! Y3Y ΔIΠX ΠPY 3Y3X «Y XLYK +XYX 3TY! «KY+,  
 «XYLY Δ«X#I» 3Y K130XY3Y3 ΠITY «Y XY# √ΠX0X+ Δ«X ΠITY #Y!"

ΠXΠY Δ«X#I» 3Y «L1ΔITY Π«YΠI Δ«X +ΔX

20 ΠX#X Δ«X #PY «Y XYTY# 1EYTY+ KΔ Δ«YΔY3 «Y ΠY«I «TY Y  
 51LY ΠI Δ«X#I» 3«X «L1ΔITY. 21 #PY «Y «Y3IT ΠITY «Y ΠXYΠ Δ«X  
 51#15E. (ΠITY «Y Δ«X#I» 3Y «Y#YΠ 5ΔE#Y, ΠITY# 3Y «Y#I#YTY.)  
 «TY#X3 3PY «X ΠITY ΠPY, "Δ3ΔIT, Y«I ΔYΠIT 3TXΓ Π«I#Y «I  
 +ΔX." 22 51#15E ΠITY «Y XYTY# ΛX 5«ITX Δ«X Y3KΔEΛX ΛX, ΛX-  
 ΔY ΠI «Y3IT ΠITY «Y XYTY# ΛX 5«ITX Δ«X +ΔX. 23 +ΔX ΠITY  
 «Y ΔΠTX« «ΠY# Δ«X #PY ΠPY, "3TXΓ KΔE#X« «X ΛTYΓ 5ΔΔTYΓ Δ«X  
 ΠITY «Y ΠYΔ«X#I» #Y. 24 «TY#YX ΔIΠX 0Y#Y+ 0Y#Y+ 3Y +XYX:  
 «X#XΓ 0#XΠ 3Y ΠX«I ΠITY «Y TY«X I3I ΠX#YX ΠX«I# Δ«X ΠITY#  
 «Y, «YΔY ΠITY «Y ΠXΔY ΔI «TYΔY «TY «X#XΓ 3Y3Y« 3Y 0#XΠ.  
 Y3Y «Y TY«X ΠX«I# «Y, ΠXΔY K1ΠY+ «X «I30XYTY3 3TY. 25 Y3Y  
 ΠYIΠY ΔΠI I3#XΠY3 Δ«X «3ΓX3 3TY 3Y3Y« «Y ΠXΔY 3TY 5+XY«X3  
 «XYLY ΔY: Y3Y «Y Y3Y ΠYIΠY ΔΠTY«IΠ Δ«X «3ΓX3 3TY 3Y3Y« ΔY  
 K130XY3Y3 «Y3IT «Y ΠXΔY Π#YTYΠ Δ«X «3ΓX3 3TY Y3Y «3XY3.  
 26 Y3Y ΠYIΠY ΔΠE+Y ΠΔE#X 3«X «3Y3 «Y TYK 30YΠ I3I ΔI X0X+  
 Δ«X «3Y3 ΛX, «IYX3 ΠY«X ΠITY «Y 5Y«I «TY «X ΔE#X ΠX X+I.  
 Y3Y ΠYIΠY ΠΔE#X 3«X «3Y3 «Y ΠXΔY 0#E«X3 «ΠX# 3Y TY0Y ΠX."

27 "3TXΓ Π«Y «X I3#XΠY3 ΠX ΛX, 3Y3X «X ΠXΔY ΠX Δ«YTY#  
 #Y? +TY0Y, «Y#X# Δ«X ΛTYΓ «Y3IT 5KΔPYK1+ ΔY«X! «XΔY «X

+ΔX «Y «ΠY# +XYX 3«X ΠX«I# 3TY

27 "3TXΓ Π«Y «X I3#XΠY3 ΠX ΛX, 3Y3X «X ΠXΔY ΠX Δ«YTY#  
 #Y? +TY0Y, «Y#X# Δ«X ΛTYΓ «Y3IT 5KΔPYK1+ ΔY«X! «XΔY «X

約翰 12:28

呢父阿救我脫離這時候。但我原是為這時候來  
 的父阿願你榮耀你的名。當時就有聲音從天上  
 來說：「我已榮耀了我的名，還要再榮耀。」站在旁  
 邊的衆人聽見就說：「打雷了，還有人說：『有天使對  
 他說話。』」

主要吸引萬人歸己

耶穌說：「這聲音不是為我，是為你們來的。現在這  
 世界受審判，這世界的王要被趕出去。我若從地  
 上被舉起來，就要吸引萬人來歸我。耶穌這話原  
 是指着自己將要怎樣死的。衆人回答說：「我們  
 聽見律法上有話說：『基督是永存的。』你怎麼說人  
 子必須被舉起來呢？這人是誰呢？」耶穌對他們  
 說：「光在你們中間，還有不多的時候，應當趁着有

«ΠΥ» 51? +Υκ! 5ΥΓΥ ΓΠΔΧΥΥ +ΧΥΧ «Υ31+ Γ1+Υ «Υ Δ13ΠΧΔΥ3  
 ΠΥ«Χ ΠΧΥΓ Δ«Χ 8ΥΥΓ «Υ31+ . 28+Υ 5Υ, 5Δ+ΥΓ1+ «Χ 4Υ4Χ ΔΧ!"  
 8ΑΥΠ «+Υ «ΥΓΧ4 «Υ4ΥΠ «Υ+Υ4 «Χ Δ13Π+ΥΥ3 «Ψ «ΠΥ+Υ4 ΠΓΥ,  
 "ΧΥ4 ΠΧ 4ΠΥ 5Δ+ΥΓΥ3 «+Υ 8Χ, ΠΧΔΥ ΠΥ«Χ 8ΓΥ4Χ3 ΠΓΥ «+Υ  
 4Ψ+1+ ."  
 29 ΠΔΥΧ8ΥΓ «+Υ «ΓΠΥ+ 3Υ Δ«Χ41« Γ1+Υ «Υ ΠΧΠ Δ«Χ Δ13Π+ΥΥ3  
 «Ψ «ΥΔΥ 8Χ «ΠΥ+Υ4 ΠΓΥ, "ΧΥ4 ΠΔ31ΔΧΧ 4Υ!" ΔΥΓΥ 3Υ ΔΔ«Χ41«  
 Γ1+Υ «Υ "83Χ «ΥΓΧ4 «Υ+Υ4 ΧΥ4 «ΠΥ4 Δ«Χ Γ1+Υ," ΠΓΥ «ΠΥ4 .  
 30Υ3Υ «Υ +ΨΔΧ Γ1+Υ «Υ «ΠΥ+Υ4 Δ«Χ 4ΓΥ ΠΓΥ, "Δ13Π+ΥΥ3 «Ψ  
 «Υ31+ Γ1+Υ «Υ +Υκ 8Ψ8Υ «Ψ4Υ« 3ΧΧ «3Υ3, «Ψ4Υ« 3ΧΧ ΔΠΧ3Υ3 .  
 31Π1ΔΧΧ «Υ31+ «Υ 8ΥΥΓ ΔΓΠΥ3 Δ«Χ 813ΨΧΥ3Υ3 «Υ31+ : Π1ΔΧΧ  
 «Υ31+ «Υ ΠΧΔΥ ΔΔΥ«Χ3 5ΔΔΥ «Χ 5«4ΥΓΥΠ 3Υ 813ΨΧΥ3Υ3 «Υ31+ .  
 32«Χ3 Γ1+Υ «Υ «ΥΓΧ4 5Υ5ΥΧ Γ1+Υ4 44Ψ«Χ3 4Υ «Υ, «ΧΥ8Υ «Χ  
 Δ«Χ41« Γ1+Υ «Υ ΠΧΔΥ ΠΥ«Χ Γ4Χ+Χ3 8Ψ «3Υ3." 33(ΠΓΥ Δ«Υ-  
 31+ «ΠΥ4 «Υ ΧΥ4 3+Υ Δ518Υ Δ«Χ ΠΧΔΥ ΠΓΥ 3Υ3Χ ΓΓΧ«14 3+Υ.)  
 34ΔΠ+Χ« «ΠΥ4 «Χ «ΓΠΥ+ 3Υ Δ«Χ41« ΠΓΥ, "«Υ«Υ 8Υ Γ1+Υ «Υ «ΠΥ4  
 Δ«Χ 18Υ3, '«81Δ8Ψ Γ1+Υ «Υ Υ3Υ ΔΧ «3ΧΥ3 ΠΧΔΥ Π«+Υ3ΧΓ' ΠΓΥ .  
 3Υ3Χ +ΥΔΥ «Χ ΔΧΥΥ ΔΧ «ΠΥ4 ΠΓΥ, '+Υκ 5ΥΓΧ3 131 4Ψ41« «Χ  
 Γ1+Υ «Υ ΠΥΔ«Χ41«?' 1ΠΥ «Χ Γ1+Υ «Υ ΠΥΔ«Χ41« «Υ31+ 51?"  
 35+ΨΔΧ Γ1+Υ «Υ ΔΠ+Χ« «ΠΥ4 Δ«Χ 4ΓΥ ΠΓΥ, "Δ+ΥΓ Γ1+Υ «Υ +Υκ  
 «+1ΠΥ 5«Υ«1 Δ«Υ 3ΧΧ ΔΠΧ3Υ3 . 8ΑΥΠ 3+ΧΓ 5Δ+ΥΓ ΔΠΧ3Υ3 «Χ Δ+ΥΓ  
 4Υ «Υ Δ1 «+Υ3ΧΓ «+Υ, «Υ3Υ Δ1ΠΧ ΔΓΠ4Υ+ 3Υ Π3«ΧΠ . «+Υ «Χ  
 Π«+Υ3ΧΓ 8Ψ «ΔΥΓΧ+ 3Υ Π3«ΧΠ «Υ 131 3+Υ 5Υ«1+ «Χ ΨΔΨ3 3+Υ .  
 363Υ3Χ +ΥΔΥ «Χ 8ΑΥΠ 3+ΧΓ 5Δ+ΥΓ ΔΠΧ3Υ3 «Χ Δ+ΥΓ 4Υ «Υ, Δ3Γ1  
 Δ«Χ Δ+ΥΓ «ΥΔΥ, 8Ψ8Υ Υ«1 Δ1ΠΧ ΠΥΔ«Χ41« 3Υ Δ+ΥΓ."

光行走、免得黑暗臨到你們那在黑暗裏行走的、  
 不知道往何處去。你們應當趁着有光信從這光、  
 使你們成為光明之子。

應驗以賽亞的豫言

耶穌說了這話就離開他們隱藏了他。雖然在他  
 們面前行了許多神蹟、他們還是不信他。這是要  
 應驗先知以賽亞的話說、「主阿、我們所傳的有  
 誰信呢？主的膀臂向誰顯露呢？」他們所以不能  
 信、因為以賽亞又說、「主叫他們瞎了眼、硬了心、  
 免得他們眼睛看見、心裏明白、回轉過來、我就醫  
 治他們。」以賽亞因為看見他的榮耀、就指着他  
 說這話。雖然如此、官長中卻有好些信他的。只因  
 法利賽人的緣故、就不承認、恐怕被趕出會堂。這

△△X41△ 3Y tX 4Yt 131 △3△1

5Y 5YX 3XX «NYtY4 △XX tXYX Xy3it t世△X 4Y «Y, XYtY4 XX  
 7itY 8X 04«1π 3XX 4F«Y 4Y. 37 Y3Y 5itXΓ 5Y4Yt XX 0133Y3Y«  
 3Y tXYX «Y △5«1kY △XX41« XY4 3tY 5k+tXY«X3 5XtX 3XX 8E+1«  
 3FY «Y, 4F«Y 7itY «Y 131 △3△1 △XX 7itY, 38 k世kY Y«1 0Y 5Y4Yt  
 «X tXYX «133YtY4 3Y 1△YtY 5«1tX «NY4 «世 3Y XkXΓ «YtY4 0FY,  
 "08FYXX, 10Y «X XY4 △3△1 △XX 133Y 8Y△ 0tY3 «世?"

10Y «X XY4 5«kY3 3Y 08FYXX «5it1π 3tY?"  
 39 tXYX 3Y△Y «X XY4 131 kFXtYt △3△1 «X 4F«Y, 5YFY 70△XY  
 XY4 0FY △XY3it «NY4 Xt1 «X 1△YtY:

40 "XkXΓ «YtY4 7itY «Y XY4 5«2X4X« △XX 8E+1« 3FY,  
 XY4 3tY 5«0X3 «X 134XπY3 3FY,  
 «Y3Y «1kY «X 8E+1« 3FY 8X,  
 «Y3Y «5Y« «X 134XπY3 3FY,  
 tY△Y «X tYk 5«X8Y △XX «3Y3  
 5«54Y« △XX 4F«Y."

41 XY4 0FY △XY3it «NY4 «X 1△YtY, 5YFY 70△XY XY4 01kY △XX  
 △133tYFY3 3Y t世△X 8X, tXYX 3XX 7itY XY4 3tY △XYtY4.

42 3Y3X Y3Y «Y, k8Yπ «tY «Y «70Yt 7Yt1 «X 55FX4Xt 3Y tX-  
 kYt 7itY «Y XY4 △3△1 △XX t世△X, Y3Y «Y «πX3 3FY «X 5581△Yt,  
 3Y3X tY△Y «X 131 5△Y△Y 0FY «tY «NY4, «Y3Y △△Y«1t 5E△Y  
 «YFX4 △XX πY△Y4 5△4tY3 3Y tXkYt. 43 5YFY 70△XY 5«Y△X3  
 01kY 3Y XkXΓ «YtY4 «13X △X 3XX 5«Y△X3 01kY 3Y △XX41« 7itY  
 «Y △tY3 3FY 134XπY3.



第十三章

逾越節以前耶穌知道自己離世

歸父的時候到了他既然愛世間屬自己的人就

愛他們到底喫晚飯的時候(魔鬼已將賣耶穌

的意思放在西門的兒子加略人猶大心裏)耶穌

知道父已將萬有交在他手裏且知道自己

從上帝出來的又要歸到上帝那裏去就離

席站起來脫了衣服拿一條手巾束腰隨後把水

倒在盆裏就洗門徒的腳並用自己束的手巾

擦乾。耶穌回到西門彼得彼得對他說主阿你洗我的

腳麼耶穌回答說我所作的你如今不知道後來

必明白彼得說你永不洗我的腳耶穌說我若不

不洗你你就與我無分了。西門彼得說主阿不但

我的腳連手和頭也要洗耶穌說凡洗過澡的人

2Y 2YX K132XY3Y3 LX, N1ZX X Y NXZY 3TY TYK KPYTX3 3K1KY ZXK KPY L1331 3TY 134XπY3.

2 «2TY3 KY LX, TZX «I KKY«I 3TY NK2Y« PITY «Y KTXΓ 3KYX NY3I«. N2«Xt PITY «Y XYK 3TY KN23 3L4Xπ X XKY«I 3Y L1N23 «Y TXKY 3Y PITYK IZYLUITZ Y«I 3TY ZY«ITY3 K3 3YLUZ X TZX.

3 TZX PITY «Y 2YX3 3TY ZY TY2Y «Y XYK 3TY Z2I« PITY «XYLY X «3I+Iπ: 2YX3 3TY ZY PITY «Y N13YFX4 ZX XKXΓ «YTYK NXYP LX 2I3Y P NXZY ZX XKXΓ «YTYK. 4 3Y3X TYZY X «YFX4 ZX «3IY3 NLYXUXΓ NKXKIK X TZX, KYFY3 3TY X XZXZ 3TY Z2YX3, NYKY4 ZX 3I NY LX, ZKI+I 3TY ZX P13X« 3TY.

5 TYZY X ZKX«X3 3TY ZY «XKX 3NY3 X «ZTY LY KLUX3 3TY N1NY «Y«Yt 3Y KKY«I NK2Y« LX, Z2NY3 3TY 3Y 3I NY «3I+I 3TY ZX P13X« 3TY. 6 NXYP ZX 2I P 3Y L1N23 3I K2L2 PITY KY «Y, «TYKX3 3TY X TZX NY, "NLPXX, 3N23 ZX «Y«Yt NY«X «Y?"

7 TZX «Y ZN+X« «NYK ZX PITY NY, "3TXΓ X NY ZY3I+ «Y 3TXΓ ZX 13I 2Y«I+, Y3Y «Y 2Y2YX 3TY «Y NXZY ZX 2YX3." 8 3I K2L2 PITY «Y «NYTYK ZX PITY NY, "Y«Yt NY«X PITY «Y TYK NY«X 2YFX3 3I NY ZX3Y3!" ZN+X« «NYK X TZX NY, "TYX 13I NX 3NYt «Y«Yt ZX «Y, NXZY XπYK X 2I3YKY3 KY KY."

9 L1N23 3I K2L2 PITY «Y ZN+X« «NYK ZX PITY NY, "PY3! NLPXX, 2YK1+ L1KY «Y«Yt NX 3Y3Y«! 3NYt X «2Y «I KX3XΓ X+I!"

10 TZX «Y «NYTYK ZX PITY NY, "«TY X XYK N1NY P1 PITY «Y 3KX1Y «XYLY X P1 3TY LX, 3XYX3 3TY N1NY «XYLY, L1KY «Y«Yt 3Y3Y«. L1NX PITY «Y 3TXΓ 3KX1Y, Y3Y «Y TYK «XYLY 3X

約翰 13:11

只要把脚一洗，全身就乾淨了。你們是乾淨的，然  
 而不都是乾淨的。耶穌原知道要賣他的是誰，所  
 以說：你們不都是乾淨的。○耶穌洗完了他們的  
 脚，就穿上衣服，又坐下，對他們說：我向你們所作  
 的，你們明白麼？你們稱呼我夫子，稱呼我主，你們  
 說的不錯。我本來是我，是你們的主。你們的夫子、  
 尚且洗你們的脚，你們也當彼此洗脚。我給你們  
 作了榜樣，叫你們照着。我向你們所作的，去作。我  
 實實在在的告訴你們：僕人不能大於主人。差人  
 也不能大於差他的人。你們既知道這事，若是去  
 行，就有福了。

耶穌豫指責他的人

我這話不是指着你們衆人說的。我知道我所揀

40X3Y3." 11 (†世ΔX 戶ITY 6Y 2Y«X3 3TY Δ«X#I« 6Y 0XΔY 3TY  
 Δ5«I+Y5 卩世 5YルIΔ «X 戶ITY, 3Y3X †YΔY «X "ΔI0X 戶ITY 6Y I3I  
 54«XIV «XYルY," 卩戶Y «X «I33Y+Y4 3TY.)  
 12 †世ΔX 戶ITY 6Y 2Y2YX 3«X 0I33I0Y «Y«Y† 3戶Y 4Y 6Y, 5«XΔX3  
 3TY «X 4X«XΔ Δ2Y«X3 3TY ルX, 卩カY0Y Δ«X カI330Y3 3TY 4ヅ†††.  
 5«XカY3 3TY «X 4戶Y 卩戶Y, "3Y3X «X XY4 0Y«X Δ«XΔY Δ«Y3I†  
 Δ0X3Y3 6Y 2Y«X3 0Y0X 6Y? 13 ΔI0X 戶ITY 6Y 'Δ3Δ††' ルX '0ルX'X'  
 Δヅ ΔY«X ルX, 卩戶Y ΔI0X «†Y «0Y4 6Y 24Y« ΔY, 2Y戶Y 卩ΔXXY 6X-  
 †Iπ 戶ITY 6Y †YΔY 2Y4Y†. 14 «X†Iπ 戶ITY 6Y 0ルX'X 0Y0X ルX Δ3-  
 Δ†† 0Y0X ルX, 0IΔX'X «Y 6Y 0I33I0Y ΔY«X Δ«X 6Y«Y† 0Y0X. 3Y3X  
 †YΔY «X ΔI0X 戶ITY 6Y Y«I ΔI0X 55I0Y Δ«X 6Y«Y† 0Y0X X†I.  
 15 XY4 0X Δ5X«X戶 5«IカY Δ0X3Y3, カ世カY †Y3 3«X XY4 0X ΔカI+XYX  
 Δ0X3Y3 6Y Y«I ΔI0X 卩戶Y «†Y X†I. 16 «†Y4YX ΔI0X 2Y4Y† 2Y4Y†  
 3Y †XYX: XπYカ Δ世X 卩0I3YΔ Δ«X 0ルX'X 3TY: XπYカ カ3X 5YルY Δ  
 «世Y 卩0I3YΔ Δ«X カ03X Δ«X 戶ITY. 17 †Y«X 2Y«X3 0Y0X «X 2Y4Y†  
 3Y †XYX «Y3I† ルX, ΔI ΔI0X X2X† «†Y 6Y 0XΔY ΔI0X 0«YΔ 4Y!  
 18 "3†X戶 «X I3I «Y†Y4 3«X «XYルY Δ0X3Y3: 4戶6Y 6Y «I33ヅ-  
 †YX 0X 戶ITY 6Y 2Y«X3 0X. Y3Y 6Y †Yカ 32Y戶 I3I 5Y2Y4Y† «X  
 «世Y 3Y Δ世Δ†ヅ, 3Y3X Δ6Y 'XY4 04YX 0Y3I« Δ«X 5Yπ 0Y«X 戶ITY  
 6Y Δ0Δ†X« 0«XルY Δ«X «3Y3.' 19 †I« 3«X 5戶カXX †XYX «YΔY 6Y  
 3†X戶 ΔI0X «†Y4X3 0IΔX'X «Y3I†, カ世カY カルYπ 卩戶カXX «X †XYX «YΔY

約翰

13:20

七二 一點餅遞給加略人西門的兒子猶大他喫了以  
 六二 便就勢靠着耶穌的胸膛問他說主阿是誰呢耶  
 五二 頭對他說你告訴我們主是指着誰說的那門徒  
 四二 耶穌所愛的側身挨近耶穌的懷裏西門彼得點  
 三二 徒彼此對看猜不透所說的是誰又有一個門徒是  
 二二 在的告訴你們你們中間有一個人要賣我了門  
 一二 的○耶穌說了這話心裏憂愁就明說我實在  
 十二 是基督我實實在在的告訴你們有人接待我所  
 九二 告訴你們叫你們到事情成就的時候可以信我  
 的用人用脚踢我」如今事情還沒有成就我要先  
 選的是誰現在要應驗經上的話說「同我喫飯

4Y 6Y 0X4Y 0Y0X 4133T4X3 4Y «X3 6Y 0T4Y «Y XY4 0X 4«Y4Y4.  
 20 «TY4YX 410X 2Y4Y4 2Y4Y4 3Y 4XYX: 0T4Y «Y 0«Y4 03Y«Y 4«X  
 Y3Y 0Y 10Y 43X 0Y«X 0T4Y «Y 0«Y4 03Y«Y 4«X «3Y3 X41 0X,  
 Y3Y 0Y 10Y 0«Y4 03Y«Y 4«X «3Y3 0T4Y «Y 0«Y4 03Y«Y 4«X 403X  
 «3Y3."

4Y 4Y0Y «0Y4Y4 4XYX 3«X 4«14Y4 4«X 4Y04  
 (0Y4Y4 26:20-25, 00X«2 14:17-21, 4X«Y 22:21-23 X41)

21 2Y 2YX 3«X «0Y4Y4 4XYX «Y34T «X 4Y 4Y «Y, 00YX  
 4Y«10 «441« 34Y 0X 004Y« «0Y4Y4 00Y, "«TY4YX 410X 2Y4Y4  
 2Y4Y4 3Y 4XYX: «X4X4 3«X 40X3Y3 0T4Y «Y 0X4Y 4Y«X 34Y  
 4«14Y4 4«X 4Y04." 22 0««14Y «X 44Y«1 0«2Y«, 2Y0Y 004XY  
 00YX 41 ««Y4Y «X 134X0Y3 30Y 4XYX 3Y 10Y 34X4 34Y 4«Y4Y4.

23 44X4 04Y0Y 4«X 210 3Y 4Y 4X4X4 «X 4Y«1 0«2Y« «Y 413-  
 34Y3 134X0Y3 3Y 4Y 4Y. 24 3Y3X 4Y4Y «X 41003 4«14Y4 0T4Y  
 «Y 40X00 4Y0X0 4«X 0T4Y Y«1 34Y 4Y«X4 4Y 4Y 4XYX 3«X 10Y  
 XY4 34Y 4«Y4Y4. 25 3Y3X 4Y4Y «X 4Y«1 0«2Y« «Y4Y «Y 040X4X4  
 0440010 2Y4Y4 4«X 4Y 4Y 0X«X4 00Y, "000X4, «Y4Y «Y 10Y  
 41?" 26 404X« «X 4Y 4Y 00Y, "000X4 4Y«X 4«X 4Y0Y «X4X4 413-  
 3Y3Y3 4Y0 0X 401« 0Y«X 4Y 0T4Y, 3Y3X 4Y4Y 41." 3Y3X 4Y4Y

«X «Y4X3 34Y «X4X4 «X «133Y3Y3 4Y0 0X 00X3 34Y 0X 401«  
 34Y 4«X 4X4Y 3Y 14«Y044, 4Y«1 3Y 41003. 27 40Y0 0Y«Y4 «X-  
 4X4 «133Y3Y3 4Y0 «Y4Y «X 4X4Y 4Y «Y, 41 «4Y4 044X4 4«X 0T4Y



約翰

13:28

後撒但就入了他的心。耶穌便對他說：你所作的  
 快作罷同席的人沒有一個知道是為甚麼對他  
 說這話。有人因猶大帶着錢囊以為耶穌是對  
 說你去買我們過節所應用的東西或是叫他拿  
 甚麼賙濟窮人。猶大受了那點餅立刻就出去。那  
 時候是夜間了。

主賜一條新命令

一三 他既出去、耶穌就說、如今人子得了榮耀、上帝  
 二二 在人子身上也得了榮耀。上帝要自己榮耀  
 三三 人子、並且要快快的榮耀他。小子們、我還有不多  
 四三 今也照樣對你們說、我賜給你們一條新命令、乃  
 的時、候、與、你、們、同、在、後、來、你、們、要、找、我、但、我、所、去  
 的、地、方、你、們、不、能、到、這、話、我、曾、對、猶、太、人、說、過、如  
 今、也、照、樣、對、你、們、說、我、賜、給、你、們、一、條、新、命、令、乃

«X ΔΥκαΥ3. †世ΔX ρι†Υ «Υ «ΠΥ†Υκ Δ«X ρι†Υ ΠρΥ, "†Υκ ΔX ρΥρX3  
 131 5κα†XΥX «Υ ρρ世 ρΥ†ι 5κα†XΥX!" 28(κρ«Υ Πι33κX ΠΥ3ι«  
 «†Υ «Υ Υ3Υ «XκXΓ ρι «Υ XYκ 13ι «ρΥ« ρΥ3X «X XYκ ρ†Υ Δ«Υ†Υκ  
 ΔΥ †XκΥ. 29†XκΥ ρι†Υ «Υ ΠκΥρΥπ Δ«X †Xριπ ΔΔ«XY3 5ικΥ,  
 ρΥ3X †ΥΔΥ «X λXΠΥ κΥ«ι Π«ρΥ« ρι†Υ «Υ 13κXπΥ3 ρρΥ «Υ "«Υ†Υ  
 «Υ †Υκ ρρΥρ 13ι «Υ«ι ρ«X 1κΥ3 ΠXΔΥ κΥ Δκα†XΥX ΔΥ Δ«ΥΔΥ3 «Υ  
 ρΥ†ι†, " 13ι X†ι «Υ "Υ3 ΔλΥX Πι« «†ι3Xκ ρΥ Δ«Xκι«" «ιϐΥ ρ†Υ  
 XYκ Δε3 «ΠΥκ.) 30†XκΥ ρι†Υ «Υ ΠΥ«Υκ Δ«X «XκXΓ «ι33Υ5Υ3  
 5Υπ λX Δι «κΥ† XY†Υκ ΠρκXκ κε κΥ3XΓ. ΠρπΥ3 κΥ.

«ι«ΥΔ ρΥ Δι3λρ«Υ3 «世Υ

31 ρΥρΥX ρ«X XY†Υκ κΥ3XΓ †XκΥ κΥ «Υ, «ΠΥκ «X †世ΔX ΠρΥ,  
 "ΠιΔXκ «Υ ρι†Υ «Υ ΠΥΔ«Xκι« «Υ ρ†XΓ 5Δ†ΥΓΥ3 λX, 5XXΥρ Δ«X  
 ρι†Υ ρ†XΓ 5Δ†ΥΓΥ3 «X XκXΓ «Υ†Υκ. 32†Υ«X 5XXΥρ Δ«X ρι†Υ  
 ρ†XΓ 5Δ†ΥΓΥ3 «X XκXΓ «Υ†Υκ «Υ, XκXΓ «Υ†Υκ ρι†Υ «Υ ΠXΔΥ 5X-  
 XYρ Δ«X ρι†Υ ρΥ3Υ« X†ι 5Δ†ΥΓ Δ«X ρι†Υ: λX ΠιΔXκ «Υ «Υ ΠXΔΥ  
 ρ†Υ 5Δ†ΥΓΥ3 «X ρι†Υ κΥ. 33κκΥ«ι ΠX, †Υκ «ρΔ†Υ« ««κXκ ΠX  
 ΔΠX3Υ3 κΥ. ΠXΔΥ ΔιΠX ρΠ«Υπι Δ«X «3Υ3, Υ3Υ «Υ Π†世ΥΥ ΔX ρ«X  
 XYκ ΠΥ«X Δ«Υ†Υκ ΔΔ«Xκι« ρΥ †XκΥ† «Υ, ΠιΔXκ «Υ3ι† «Υ «†ΥκΥX  
 ΔιΠX X†ι, 1ϐΔε3 ΠΥ«X ρι†Υ «Υ †Υκ ΔιΠX κρX†Υ† ΠXΔΥ «†Υ. 1  
 34«XκXΓ «X «ι«ΥΔ Δι3λρ«Υ3 «世Υ «Υ Δρι« ΠΥ«X ΔΠX3Υ3: 5ΔΔι

約翰

13:35

五三 是叫你們彼此相愛我怎樣愛你們你們也要怎  
 樣相愛你們若有彼此相愛的心眾人因此就認  
 出你們是我的門徒了。

豫言彼得不認主

六三 西門彼得問耶穌說主往那裏去耶穌回答說我  
 所去的地方你現在不能跟我去後來卻要跟我  
 去彼得說主阿我爲甚麼現在不能跟你去我願  
 意爲你捨命耶穌說你願意爲我捨命麼我實實  
 在在的告訴你雞叫以先你要三次不認我

安慰門徒的心

一 第十四章 你們心裏不要憂愁你們信上  
 帝也當信我在我父的家裏有許多住處若是沒  
 有我就早已告訴你們了我去原是爲你們豫備

134XπY3 ΠYΠX. Π†世Y Y ΔX 3«X XY4 «X ΔΠ1 134XπY3 卩世 ΔΠX3Y3  
 «Y, Δ1ΠX X†1 «Y 5ΔΔ1 134XπY3. 35†Y«X ΠΔΔ1 Δ1ΠX 134XπY3 «Y,  
 «Y†X4 «†Y «Y «XYLY Δ«X4I« ††Y «Y ΠXΔY 3†Y 2Y«X3 ΔY Δ1ΠX  
 ††Y «Y 4Y«1 ΠY«X Π«2Y«."

†世Δ «Y 4YΠY 5«††X †XYX 3«X 4«3† 3Y 5†卩世L2  
 (ΠY卩Y† 26:31-35, ΠLX«τ 14:27-31, 4X«Y 22:31-34 x†1)  
 36 Δ1ΠX3 5†卩世L2 ††Y «Y ΠY«X卩 Δ«X ††Y Π†Y, "ΠL†XX, ΠXΔY  
 ΔX 13X 5†?" ΔΠ†X« «X †世ΔX Π†Y, "5ΔE3 ΠY«X «Y †Y卩 ΔX 卩†X-  
 †Y† 卩5X卩Iπ «3Y3 ΠIΔXX «Y3††, Y3Y «Y 2Y2YX 3†Y 4Y «Y ΠXΔY  
 ΔX 卩5X卩Iπ ΠXΔY X†1." 37 5†卩世L2 ††Y «Y ΠY«X卩 Δ«X ††Y Π†Y,  
 "ΠL†XX, ΔXY 5Y«X †Y卩 卩†X†Y† 卩5X卩Iπ Δ«X ΔX3Y3 5†? †XYX  
 3«X 1ΔX «Y 3†X† «ΔY†X† ΠY«X 2Y4Y† Π«YΔ Π†X«I4!" 38 ΔΠ†X«  
 «X †世ΔX Π†Y, "†XYX 3«X «X†Iπ «Y 卩†X† 2Y4Y† «ΔY†X† ΔX Y«I  
 Π«YΔ Π†X«I4 «Y? «†Y4YX ΠIΔX 2Y4Y† 2Y4Y† 3Y †XYX: †I« 3«X  
 5«XYΔ Π卩Y «Y ΠXΔY ΔX Π卩IXY4 Π«3† «ΠY4 3«X «3Y3."

†世Δ «Y 卩«††† 2ΔY Δ«X †Y2Y  
 14 1"4Y††† 5†††XYX 134XπY3 ΠYΠX. Δ卩YΠY Δ«X X卩X† «Y†Y4  
 «L†Y† Lx, Δ卩YΠY Δ«X «3Y3 X†1. 2πYΔY4 3Y †Y2Y ΠX  
 ††Y «Y 卩IπY† 2Y4Y† «X «IYX3 3†Y Lx, ΠXΔY «X Lx Y3Y† Δ1ΠX  
 Δ4YΠY «2Y4Y† «IYX3. †Y«X XπY卩 †Y3 «Y3†† 4Y «Y, Y«I «X XY4

約翰

14:3

三 地方去我若去為你們豫備了地方就必再來接  
 四 你們到我那裏去我在那裏叫你們也在那裏我  
 往那裏去你們知道那條路你們也知道有古卷作  
 五 我往那裏去你們知道那條路多馬對他說主阿我們不  
 知道你往那裏去怎麼知道那條路呢。

主為道路真理生命

六 耶穌說我就是道路真理生命若不藉着我沒有  
 七 人能到父那裏去你們若認識我也就認識我的  
 八 父從今以後你們認識他並且已經看見他腓力  
 九 對他說求主將父顯給我們看我們就知足了耶  
 十 蘇對他說腓力我與你們同在這樣長久你還不  
 十一 認識我麼人看見了我就是看見了父你怎麼說  
 十二 將父顯給我們看呢我在父裏面父在我裏面你

1 2 3 4 5 6 7  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10  
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

約翰

14:11

七十 訓慰師下同叫他永遠與你們同在就是眞理的聖靈乃世人不能接受的因爲不見他也不認識他  
 六十 我要求父就另外賜給你們一位保惠師或作  
 應許賜保惠師  
 五十 求甚麼我必成就你們若愛我就必遵守我的命  
 四十 我必成就就父因兒子得榮耀你們若奉我的名  
 三十 因爲我往父那裏去你們奉我的名無論求甚麼  
 的事信我的人也要作並且要作比這更大的事  
 二十 所作的事信我我實實在在的告訴你們我所作  
 的乃是在我裏面的父作他自己的事你們當信  
 不信麼我對你們所說的話不是憑着自己說的

11. «X3 7 1TY «Y NY«I 卩世  
 «ZYFXt 3Y TY2Y ㄴX TY2Y 7 1TY «Y NY«I 卩世 «ZYFXt 卩X 卩7Y «X  
 «NY4 4Y «Y, ㄴ37 1t ㄴY«X: 13 1 Xt 1 «Y Y3 ㄴYFX4 ㄴ13 卩tXY«X3  
 «Y3 1t 3Y3Y« ㄴ37 1. 12 «TY4YX ㄴ 卩X 2Y4Yt 2Y4Yt 3Y tXYX: Y3Y  
 卩Y 卩Y ㄴ37 1 ㄴX «3Y3 «Y tXYX «Y 3tX7 卩X ㄴ卩tXY«X3 7 1TY «Y  
 卩X ㄴY ㄴ卩tXY«X3 3X «ㄴX4 1« «Y ㄴY Xt 1. tY 卩 4Y ㄴY 3Y3Y«, tXYX  
 «Y3 1t «Y «13X ㄴX 3X 7 卩 卩3Y ㄴ tY2Y 3Y tXYX «X ㄴ卩tXY«X3 3TY  
 Xt 1, 2Y7Y 7 卩 ㄴXY 卩 «X3 7 1TY «Y 卩X ㄴY ㄴY«X ㄴX ㄴY 3Y. 13 Y3Y  
 3Y3X ㄴ ㄴXXY7 卩Y 卩X ㄴX 4Y4X 卩X 卩 ㄴ 卩3Y «Y ㄴ卩tXY«X3 卩Y«X, 卩世 卩Y  
 5XXY7 ㄴX 4Y« 卩Y tY2Y 7 1TY «Y Y« 1 ㄴ ㄴTY 7Y3. 14 tY«X ㄴ ㄴXXY7  
 卩Y 卩X ㄴX 4Y4X 卩X 卩 ㄴ 卩3Y 卩世 «3Y3 Y3Y 3Y3X «Y, ㄴ卩tXY«X3 卩X."

ㄴ 卩37 3Y3 tXYX 3Y ㄴ世 卩世  
 15. "tY«X ㄴ 卩 ㄴ 卩X 134X 7Y3 卩世 «3Y3 «Y, 卩X ㄴY 卩Y 卩X 卩 2XtY3  
 «X ㄴ 卩37 卩Y3 «世 卩Y«X. 16 ㄴX 卩Y ㄴY«X tY2Y ㄴX, 2 卩X3 ㄴ 卩X  
 3TY ㄴY 7Y 3Y ㄴ 卩YX, 3Y3X ㄴY X 卩X 7Y «Y ㄴ卩 ㄴY«X ㄴX 2Y4Yt 3Y  
 tXYX, 卩世 卩Y ㄴ 卩 卩X ㄴ 卩X3Y3 Y3Y «3XY3. 17 卩 卩37 2XY3Y3 7 1TY «Y  
 13 1 卩XtYt 卩Y«Y4 ㄴX 7 1TY, 2Y7Y 7 卩 ㄴXY 卩 卩 卩XtYt 卩 卩Y 13 1  
 «Y 2Y« ㄴX 7 1TY. Y3Y «Y 2Y«X3 卩Y 卩X «X 7 1TY, 2Y7Y 7 卩 ㄴXY 卩  
 3tX7 卩 卩X 卩Y« 1 ㄴ 卩X3Y3 «X 7 1TY ㄴX 卩tX7 卩Y« 1 «ZYFXt 3Y  
 ㄴ 卩X3Y3.

約翰

14:18

你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們  
 裏面，我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裏來。  
 還有不多的時候，世人不再看見我，你們卻看見  
 我，因為我活著，你們也要活著。到那日，你們就知  
 道我在父裏面，你們在我裏面，我也在你們裏面。  
**愛主的必遵守主道**  
 有了我的命令又遵守的，這人就是愛我的，我  
 的必蒙我父愛他，我也要愛他，並且要向他顯現。  
 猶大（不是加略人猶大）問耶穌說：「主阿，為甚  
 麼要向我们顯現，不向世人顯現呢？」耶穌回答說：「  
 人若愛我就必遵守我的道，我父也必愛他，並且  
 我們要到他那裏去，與他同住，不愛我的人就不  
 遵守我的道，你們所聽見的道不是我的，乃是差

18. «X3 71TY «Y TYK ZINX Z«ZXKX3 ZN 214: 52T13Y7 ZY«X  
 NX77 K2 ZNX3Y3. 19 TYK «2ZTY« 4Y «Y K132XY3Y3 71TY «Y TYK  
 7«IKY Z«X «3Y3 4Y, Y3Y «Y ZINX 71TY «Y NXZY NIKY Z«X «3Y3  
 LX, 2Y7Y 7N4XY7 N«TY3X7 ZY«X «Y, NXZY ZINX N«TY3X7 XTI 4Y.  
 20 NX77 «X 7TY7 3YZY «Y NXZY NYNX 2Y«X3 ZY «X3 71TY «Y NY«I  
 K2 «ZY7X7 3Y TY2Y NX LX, ZINX 71TY «Y NY«I K2 «ZY7X7 NX  
 LX, «X3 71TY «Y NY«I K2 «ZY7X7 NYNX.  
 21. Y3Y NYINY N«Y7 NY«Y4 Z«X Z1377«Y3 «7Y NY«X LX 7NX2X7  
 «TY «Y, Z«X4I« «YZY «Y ZNI 134X7Y3 K2 «3Y3. 71TY «Y ZNI  
 134X7Y3 «3Y3 «Y NXZY ZTY3 134X7Y3 3Y TY2Y NX LX, «X3 XTI  
 «Y NXZY ZNI 134X7Y3 Z«X4I« «YZY LX NXZY NX Z7«2Y« 71TY «X  
 «X3 3Y3Y«." 22 TXKY 71TY «Y (TYK TXKY 3Y 71TY4 1Z«Y71T7)  
 «NYTY4 N7Y, "N77XX, 1ZX 3Y3Y« NXZY ZX Z7«2Y« ZNI3Y3 LX,  
 TYK ZX Z7«2Y« Z«X K132XY3Y3 «Y, 7N4XY7 N7Y «TY 71?"  
 23 T2ZX 71TY «Y ZN7X« «NY4 Z«X 71TY N7Y, "Y3Y NYINY ZNI 13-  
 4X7Y3 Z«X «3Y3 «Y NXZY 7NX2X7 Z«X «7Y 133Y7Y7 NX. TY2Y NX  
 71TY «Y NXZY 3TY ZTY3 134X7Y3 «X 71TY LX, NXZY ZYNI7 NX77  
 K2 71TY LX 7«4XX ZYNI7 NY«I «I 71TY. 24 Y3Y NYINY 131 ZI  
 134X7Y3 Z«X «3Y3 «Y 131 X2X7 Z«X «7Y NX. «7Y 133Y7Y7 NX  
 XY4 NYNX 777Y3 71TY «Y TYK NY«X LX73, «3Y7YX ZX «Y7X4 Z«X  
 TY2Y K73X «3Y3.

約翰

14:25

我愛父並且父怎樣吩咐我就怎樣行起來我  
 將到他在我裏面是毫無所有但我要叫世人知道  
 信以後我不再和你們多說話因為這世界的王  
 先告訴你們叫你們到事情成就的時候就可以  
 因為父是比我大的現在事情還沒有成就我豫  
 這裏來你們若愛我我到父那裏去就必喜樂  
 膽怯你們聽見我對你們說了我去還要到你們  
 的不像世人所賜的你們心裏不要憂愁也不要  
 下平安給你們我將我的平安賜給你們我所賜  
 且要叫你們想起我對你們所說的一切話我留  
 所要差來的聖靈他要將一切的事指教你們並  
 這些話對你們說了但保惠師就是父因我的名  
 我來之父的道○我還與你們同住的時候已將

25. "†XYX «Y3IT IITY «Y XY4 NY«X «YTY4 «NXZY3 KLYπ ZY«X  
 N4XX «I «NXZY3 3Y. 26 YZY «Y 3LYX IITY «Y, 3Y3X «Y «X  
 «Y NXZY 3YXY I «X 4Y4X NX KNX 3Y TY2Y IITY «Y, YZY 3Y3X  
 †XYX «Y NXZY 3TY «KZY« «NXZY3 LX, «XYLY XY4 NY«X «YTY4  
 «NXZY3 «Y NXZY 3TY 3YKX3 3YKXπ «NXZY3.

27. "«I324YTY3 IITY «Y «I4 NY«X «NXZY3: «I324YTY3 NX  
 3Y3Y« «X «I« NX «NXZY3. «I« NY«X «NXZY3 IITY «Y I3I  
 «ITYY 3«X «I« 3Y KIZ2XY3Y3. 4YIT 3TITXYX I34XπY3 NYNX:  
 4YIT «ππX. 28 XY4 NYNX 3YπY3 «I3ZYTY4 NX «NXZY3 NY,  
 †ZY4YT ZY«X NXZY LX N2TIZY I «X NXYP K2 «NXZY3. †TY«X «NI  
 «I NX 2Y4YT I34XπY3 K2 «3Y3 «Y, Y«I NYNX 3YXZ3 NXZY ZY«X  
 «X TY2Y, 2YTY I34XY «3Y3 «Y «I3X ZX 3«X IITY «Y I3I3Y.

29 NI ZX «Y «Y TI« 3YKXX «X †XYX «YZY «Y, XY4 «I NX «TY4X3,  
 K2KY I3KXX «X †XYX «Y3IT 4Y «Y Y«I «I NX 3YI 4Y. 30 TYK  
 «2TY« NXZY «X KXTYT NYTY4 «I «NXZY3 4Y, 2YTY I34XY  
 NY I «X 3Y4Yπ 3Y KIZ2XY3Y3 «Y3IT. XπYK «X «3ITπ 3TY K2  
 «3Y3, 31 YZY «Y YZY 3Y3X «I3Y«Y3 «NY4 3Y TY2Y K2 «3Y3 «Y  
 «I NY«X «4«IT NKITXYX, K2KY KIZ2XY3Y3 IITY «Y Y«I 2Y« ZY  
 3TX I «X «NI I34XπY3 «X TY2Y.

"ZY, KX4I«, «YX4 KY «Y3IT LX IY KY 4Y!"

們走罷。

主是真葡萄樹

第十五章

一 我是真葡萄樹，我父是栽培我的人。  
 二 凡屬我不結果子的枝子，他就剪去。凡結果子的，他就修理乾淨，使枝子結果子更多。現在你們因我講給你們的道已經乾淨了。你們要常在我裏面，我也常在你們裏面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子。你們若不常在我裏面，也是這樣。我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裏面的，我也常在他裏面。這人就多結果子。因為離了我，你們就不能作甚麼。人若不常在我裏面，就像枝子丟在外面，枯乾。人拾起來，扔在火裏燒了。你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面。凡你們所

約翰

15:1

15:1

15

1 "«X+Iπ ρ+I+Y «Y ǒY+Y+T 3Y «ǒX+I Δ«3YX ΛX +Y ǒY ΠY«X ρ+I+Y «Y 5«XΠYρ. 2 «X+XΓ «X+XΓ «YΛY ΠY«X «Y I 3I 5«- ǒX+Y+T «Y ΔΔ«3Y 3+Y «ΠX+I ΛX, «X+XΓ «X+XΓ «YΛY 3+XΓ Π«ǒX+Y+T «Y 4+IπX3 3+Y +I«Y+T «ΠY+Y5, +I«Y +IπY+T ǒY+Y+T ǒX+Y+T «X 5«ǒX+Y+T X3 3+Y. 3 ǒYρY ρΠΔX+Y «YρX+I Δ«X «IY «Y «I 33Y+Y+I ΠY«X ΔΠX3Y3 «Y 3+XΓ ΔIΠX 5+ΔY«X3 +Y. 4 ΔI «Y«I +I «ΔYρX+T ΠY«X ΛX, 5«Y«I ΔY«X +I «ΔYρX+T ΠYΠX X+I. Π+IY Y ΔX 3«X «YΛY 3Y3Y« ρ+I+Y «Y +Y+I +IρX+Y+T Π«ǒX+Y+T 3Y3X ΔI«Y ρΠX ǒX+T Δ«X «ǒX+I Δ«3YX, X+I X+Y3 3YΔY X+I «Y +Y+I ΔIΠX +IρX+Y+T 3Y3X ΔI«Y ΔI ΔIΠX «Y«I +I «ΔYρX+T ΠY«X.

5

5 "«X+Iπ ρ+I+Y «Y «ǒX+I Δ«3YX, ΔIΠX ρ+I+Y «Y «YΛY. Y3Y ΠYΠY ΔI «Y«I +I «ΔYρX+T ΠX ΛX «X+Iπ «Y ΔI «Y«I +I «ΔYρX+T 3ρY «Y, Δ«X+I« «Y3I+T «Y ΠXΔY +IπY+T ǒY+Y+T «X ǒX+Y+T 5«ǒX+Y+T X3 3ρY: ǒYρY ρΠΔX+Y XΠY+I «X3 «Y, Y3Y «X+XΓ +Y+I ΔIΠX +IρX+Y+T Π+I+X+YX. 6 Y3Y ΠYΠY I 3I «Y«I +I «ΔYρX+T ΠY«X «Y, Π+IY Y ΔX 3Y «YΛY ΔǒX+Iπ +I Δ+YX ΛX, Π«I+Y+T +Y. +Y3 «Y3I+T 3Y «YΛY ρ+I+Y «Y Δ+X+I3 ΛX, ΔǒX+Iπ ΔY 5X3I« ΛX 4ΠX3 +Y. 7 +Y«X ΔI ΔIΠX «Y«I +I «ΔYρX+T ΠX ΛX «IY ΠY«X ρ+I+Y «Y ΔI «Y«I +I «ΔYρX+T ΠYΠX «Y, Y3Y 3Y3X ΔI+3Y ΠYΠX «Y 5ΔI3Y ΛX, ΠXΔY ΠYΠX

八 願意的祈求就給你們成就你們多結果子、我父就因此得榮耀你們也就是我的門徒了。

當效法主的愛

九 我愛你們正如父愛我一樣你們要常在我的愛裏你們若遵守我的命令就常在我的愛裏正如我遵守了我父的命令常在他的愛裏這些事我已經對你們說了是要叫我的喜樂存在你們心裏並叫你們的喜樂可以滿足你們要彼此相愛像我愛你們一樣這就是我的命令人為朋友捨命人的愛心沒有比這個大的你們若遵行我所吩咐的就是我的朋友了以後我再稱你們為僕人因僕人不知道主人所作的事我乃稱你們為朋友因我從我父所聽見的已經都告訴你們

8. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 9. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 10. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 11. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 12. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 13. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 14. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。 15. 凡欲愛我者，當遵守我父所命之律，使能常在我愛中，如我父所愛我，使我也能愛他，使我也能愛我所愛之人。



約翰

十 乙 尸 Y 三  
15:16

了不是你們揀選了我是我揀選了你們並且分  
 派你們去結果子叫你們的果子常存使你們奉  
 我的名無論向父求甚麼他就賜給你們我這樣  
 吩咐你們是要叫你們彼此相愛。

**恨主者必恨信主的**

世人若恨你們你們知道或作該知道恨你們以先  
 已經恨我了你們若屬世界世界必愛屬自己的  
 只因你們不屬世界乃是我從世界中揀選了你  
 們所以世界就恨你們。你們要記念我從前對  
 們所說的話僕人不能大於主人他們若逼迫了  
 我也要逼迫你們若遵守了我的話也要遵守你  
 們的話。但他們因我的名要向你們行這一切的  
 事因為他們不認識那差我來的我若沒有來教

△《Y†Y》 △ΠΧZY三。 <sup>16</sup>†Yカ ΔΠΧ XYカ ΠXY†YX △《X》 《ZY三:》 《X三 尸†Y  
 《Y XYカ ΠXY†YX △《X》 △ΠΧZY三 ルX, 5△YXルXΓ カΠΧ △ΠΧZY三 Y《I ΔΠΧ  
 ΠΧ△Y ルX Π《ΔXY† △《X》 ΔXY† 《Y ΠΧ△Y ΔI 《Y《I 《ル†YΓ:》 《Y三I†  
 尸†Y 《Y カ世カY YZY ZYZX △5XXY† ΠYΠΧ △《X》 4Y4X ΠΧ ΠΔIZY △《X  
 †YΔY 《Y ΔI《X三 ΔΠΧ Z†Y. <sup>17</sup>《Y三I† 尸†Y 《Y ΔルXX ΠY《X 《ΠYカ  
 △ΠΧZY三: ΔI 5ΔΔI I34XΠY三。”

△I 3†Y《I† ZY カI 3ΔXYZY三

<sup>18</sup>”†Y《X △Π†Y《I† △ΠΧZY三 《X カI 3ΔXYZY三 《Y, †Yカ ΠYΠΧ ΔY†X三  
 ΠΧΠI ΔY 《X三 尸†Y 《Y XYカ 3尸Y 《△YX三 △Π†Y《I†. <sup>19</sup>†Y《X 4Y《I  
 ΔΠΧ 3《X カI 3ΔXYZY三 《Y, カI 3ΔXYZY三 尸†Y 《Y 'カ尸《Y 尸†Y 《Y  
 4Y《I Π†Y三 3YZY三, ' Π尸Y ルX Y《I ΔΠI I34XΠY三 カ世 △ΠΧZY三. YZY  
 《Y 《X三 尸†Y 《Y 《Y†Xカ △《X》 カI 3ΔXYZY三 XYカ ΔΠΧ XY《Y三 ルX, †Yカ  
 ΔΠΧ 4Y《I 3《X カI 3ΔXYZY三: 3YZX †YΔY 《X カI 3ΔXYZY三 尸†Y 《Y  
 △Π†Y《I† △《X》 △ΠΧZY三. <sup>20</sup>4YΓI† †ΠI† 《X 《I 3ZY†Yカ ΠΧ △ΠΧZY三:  
 'XΠYカ Δ世†X 尸ΠI 3YΔ △《X》 ΠルXX 3†Y. ' †Y《X XYカ ΔY《X 3尸Y 5カ-  
 《I†X三 《Y, ΠΧ△Y ΔΠΧ 3尸Y 5カ《I†X三 X†I: †Y《X XYカ 3尸Y 5ΔX†Y三  
 《X 《世Y I 3ZYルYΔ ΠΧ 《Y, ΠΧ△Y 3尸Y 5ΔX†Y三 《X 《世Y ΠYΠΧ X†I.  
<sup>21</sup>YZY 《Y †XYX 3《X 《ZY三 《Y 《XYルY †XYX 《YΔY 《Y ΠΧ△Y 3尸Y ΔカI-  
 †XYX カ世 △ΠΧZY三, ΔY†Y 尸Π△XY 5 I 3I 3尸Y ΔY《I† 《X カΠ3X 《ZY三.  
<sup>22</sup>†Y《X I 3I ΔY《X XXY† 《ΠY†Yカ △《X》 4尸《Y 《Y, Y《I XΠYカ 《X ΔI 3-  
 5ΠY三 Π尸Y, '3†XΓ 《X 《I 3《I†Y三 3尸Y. ' YZY 《Y ΠIΔXX 《Y 《Y  
 XΠYカ ΔY4Y† 《ΔY《Y三 3尸Y △Π†X《 《ΠY†Yカ †XYX 3《X 《I 3《I†Y三 3尸Y.

約翰

15:23

四 行是因未會認識父也未曾認識我將這事告  
 訴你們是叫你們到了時候可以想起我對你們  
 三 到凡殺你們的就以為是事奉上帝他們這樣  
 二 不至於跌倒。人要吧你們趕出會堂並且時候將  
 一 第十六章 我已將這些事告訴你們使你們  
 七 證因為你們從起頭就與我同在。  
 的聖靈他來了就要為我作見證你們也要作見  
 我要從父那裏差保惠師來就是從父出來真理  
 們律法上所寫的話說「他們無故的恨我」但  
 五 我與我的父他們也看見也恨惡了這要應驗他  
 四 行過別人未曾行的事他們就沒有罪但如今連  
 誘了恨我的也恨我的父我若沒有在他們中間  
 訓他們他們就沒有罪。但如今他們的罪無可推  
 三 誘了恨我的也恨我的父我若沒有在他們中間

23 Y 3Y NY INY ANTYKIPI AX AY3 AY ANTYKIPI AX TY 2Y NX XTI.  
 24 TYAX XYH ZYAX ISI UKITXYX AY 3AX HPIAY Y3Y NY INY TYK 3PI  
 5I3KITYAY3 AX TXYX AY, YKI XPIK AX AI3UKIPIPI, '3TXI AX  
 «I3KIPIY3 3PI.» Y3Y AY NIAXX AY AY HPIAY PI TY AY XYH NI KAY  
 AX 5I3KITYAY3 NX LX ANTYKIPI AX AY3 «I TY 2Y NX XTI.  
 25 3Y3X Y3Y AY TYK 32PI ISI UKAXX AX TXYX AY3IT, KKKY YKI  
 5Y 2YHYT AX 2I33LXY3 KK 2ILX AYAY 3PI, 3Y3X AY 'HPIAY PI TY  
 AY Y3Y XPIK AX 5XKIPI 3TY AY XYH ANTYKIPI AX AY3.  
 26 "AYHX AX AX 2IPI 3Y TY 2Y NXZY NXYP AX UKLY, 3Y3X AY  
 XKHG AY UKAZAY AX AYHYT 3Y TXYX. AYHX AX TY 2Y YKH3 NX  
 PI TY LX, TXYX 3AX AY3 AY NXZY 3TY AYTYH. 27 AIPI XTI AY  
 NXZY NYNX UKITX AXHXI TXYX 3AX AY3, 2PIY PAXXY YLPI  
 YLPIY3 AY XYH AIPI NXHX «I AY3.  
 16 1 TXYX AY3IT AY XYH NX AYTYH ANX3Y3 AY3Y AIPI XYHY  
 AX AI33PIY3. 2 NXZY AIPI 3PI UKTYLX3 AYHX AX  
 5KTY3 3PI. 2YHYT YT, NXZY NXYP AX LTYI Y3Y NY INY 5HXKI  
 AX ANX3Y3 PI TY AY NXZY NPKXPI PIY, 'PIY KY AY3IT AY 3TXI  
 KY NIKITXYX AX TXYX 3Y XKHG AYTYH. 3 TXYX AYZY AY NXZY  
 3PI KKITXYX ANX3Y3, 2PIY PAXXY ISI «2Y AX TY 2Y «I AY3  
 XTI. 4 Y3Y AY TXYX AYZY AY XYH NX AYTYH ANX3Y3, KKKY NXYP  
 AX LTYI UKITXYX 3PI TXYX AYZY HY AY, NXZY NYNX HXHX3ZY  
 XYH AIPI «TYHX3 TXYX AY3IT."

約翰

16:5

說過了。我起先沒有將這事告訴你們，因為我與你們同在。現今我往差我來的父那裏去，你們中間並沒有人問我往那裏去。只因我將這事告訴你們，你們就滿心憂愁。然而我將真情告訴你們，我去是與你們有益的。我若不去，保惠師就不到你們這裏來。我若去，就差他來。他既來了，就要叫世人為罪為義為審判，自己責備自己。為罪是因他們不信我為義，是因我往父那裏去。你們就不再見我為審判，是因這世界的王受了審判。

主要引導門徒進入真理

我還有好些事要告訴你們，但你們現在擔當不了。或作不能領會。只等真理的聖靈來了，他要引導你們明白原文作進入一切的真理由他，不是憑

16:5

11 "Y 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000



約翰

16:21

然而你們的憂愁要變為喜樂。婦人生產的時候，  
 就憂愁，因為他的時候到了。既生了孩子，就不再  
 記念那苦楚，因為歡喜世上生了一個人。你們現  
 在也是憂愁，但我要再見你們，你們的心就喜樂  
 了。這喜樂也沒有人能奪去。  
**靠主名求父，必要得着。**  
 到那日，你們甚麼也不問我了。我實實在在的  
 告訴你們：你們若向父求甚麼，他必因我的名賜  
 給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你  
 們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些  
 事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用  
 比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那  
 日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

21 你們若向父求甚麼，他必因我的名賜給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

22 你們若向父求甚麼，他必因我的名賜給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

23 你們若向父求甚麼，他必因我的名賜給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

你們若向父求甚麼，他必因我的名賜給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

25 你們若向父求甚麼，他必因我的名賜給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

26 你們若向父求甚麼，他必因我的名賜給你們。向來，你們沒有奉我的名求甚麼。如今你們求，就必得着。我呼你們的喜樂，可以滿足。○這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說。乃要將父明明的告訴你們。到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說：我要

約翰

16:28

第十七章

分離的禱告

耶穌說了這話就舉目望天說、父

已經勝了世界。  
 有平安。在世界上你們有苦難。但你們可以放心。我  
 在我將這些事告訴你們。是要叫你們在我裏面  
 自一人。其實我不是獨自一人。因為有父與我同  
 在。我將這些事告訴你們。是要叫你們在我裏面  
 到了。你們要分散各歸自己的地方去。留下我獨  
 耶穌說。現在你們信麼。看哪。時候將到。且是已經  
 不用人問你。因此我們信。你是從上帝出來的。  
 並不用比喻。了。現在我們曉得。你凡事都知道也。  
 又離開世界。往父那裏去。門徒說。如今你是明說、  
 又信。我是從父出來的。我從父出來。到了世界。我  
 為你們求。父。自己愛你們。因為你們已經愛我。  
 又信。我是從父出來的。我從父出來。到了世界。我

ΔΧΥΥ ΔΙΟΧ ρΙΤΥ «Υ ΔΠΙ Ι34XΠΥ3 Δ«X «3Υ3 ΛX XY4 ΠΥΠX ΔΙ33-  
 ρΤΧ3 ΔΥ «X3 ρΙΤΥ «Υ ΠΙ3«ΥΡX4 Δ«X XκXΓ «ΥΤΥ4. 28 2Υ4ΥΤ, ΠΙ3-  
 «ΥΡX4 ΔΥ«X Δ«X ΤΥ2Υ ΛX ΠXYρ ΔΥ«X Δ«X κΙ32XY3Υ3 ΛX, ΠΙΔXX  
 «Υ «Υ 3κΓΥ4 ΔΥ«X ΔΥ4ΥΤ Δ«X κΙ32XY3Υ3 ΛX ΠXΔΥ Δ«X ΤΥ2Υ."

29 «ΠΥ4 «X 44Υ«Ι 3ΤΥ Π«2Υ« ΠρΥ, "ρΥ3! ΠΙΔXX «Υ3ΙΤ «Υ  
 3ΤXΓ ΔX Π24Υ« «ΠΥ4 ΛX, Υ3Υ «XκXΓ 3ΤXΓ ΔX Ι3Ι ΤΙ2Υ« «ΠΥΤΥ4.  
 30 ΠΙΔXX «Υ3ΙΤ «Υ 2Υ«X3 ΠΤΥ3 ΔΥ Υ3Υ 3Υ3X «Υ 2Υ«X3 ΔX «XYΛΥ  
 ΛX, 3XΥX3 ΔX Υ3Υ ΠΥΠΥ ΠΥ«Xκ ΤXYX κ2 ΔX3Υ3. «ΥΡX4 Δ«X  
 ΤXYX «Υ3ΙΤ «Υ 3ΤXΓ ΠΤΥ3 ΔΙ33ρΤΧ3 ΠΙ3«ΥΡX4 ΔX Δ«X XκXΓ «Υ-  
 ΤΥ4." 31 Τ2ΔX ρΙΤΥ «Υ ΔΠΤX« «ΠΥ4 Δ«X 4ρ«Υ ΠρΥ, "ΠΙΔXX «Υ-  
 3ΙΤ «Υ Δ3ρΙ ΔΙΟΧ 4Υ «Υ? 32 «κΥΤ, ΠXYρ «X 3ΤΥΓ «2ΔΙΠX3 ΔΙΟΧ  
 3ρΥ ΛX, 2Υ4ΥΤ 3ΤXΓ 42ΠΥ κ2ρX« 4Υ: «XκXΓ «XκXΓ ρΙ ΠΥΠX  
 ρΙΤΥ «Υ ΠXΔΥ ΔΙΟΧ Δ«X ΠΥΔΥ4 ΠΥΠX 3Υ3Υ« ΛX, «X3 «XκXΓ ρΙ  
 3Υ3Υ« Δ2Ι4X3 ΠΥΠX. Υ3Υ «Υ 2Υ4ΥΤ 3ΤΥ «Υ ΤΥκ «X3 «XκXΓ ρΙ  
 3Υ3Υ«, 2ΥρΥ ρΠΔXYΥ ΤΥ2Υ ρΙΤΥ «Υ 3ΤXΓ Π4XX «Ι «3Υ3. 33 ΤXYX  
 «Υ3ΙΤ «X XY4 ΠX Δ«ΥΤΥ4 ΔΠX3Υ3, κ2κΥ «ΥΡX4 Δ«X ΔΙ3ρΥ«Υ3  
 ΠΥΠX «Ι «3Υ3 «Υ Υ«Ι ΠΔ2Υ4ΥΤ «X Ι34XΠΥ3 ΠΥΠX. ΠΥ«Ι ΔΙΟΧ  
 Δ«X κΙ32XY3Υ3 «Υ ΠΥ«Ι «X ΠΤΙΤXYX Ι34XΠΥ3 ΠΥΠX. Υ3Υ «Υ  
 «42«Υρ «X Ι34XΠΥ3 ΠΥΠX! XY4 «X ΠΥ«XΓ Δ«X κΙ32XY3Υ3!"

Τ2ΔX «Υ 3ΤΙΠX ΤXYX 3Υ 44Υ«Ι 3ΤΥ Π«2Υ«

17 1 Τ2ΔX ρΙΤΥ «Υ ΠΥΔX« «ΠΥ4 Δ«X ΤXYX «Υ3ΙΤ 4Υ «Υ, ΠΔ-  
 «X4Ι ΠΙκΥ κ2 «Υ4ΥΠ «ΥΤΥ4 ΛX «ΠΥ4 ΠρΥ, "Υ2Υ, κ2ρX«  
 «X 3ΤΥΓ 4Υ. 3ΔΤΥΓΙΤ «X 4Υ«Ι ΔX, κ2κΥ Υ«Ι 3ΔΤΥΓ ΔX3Υ3 «X

約翰

17:2

九 了 我 來 我 為 他 們 祈 求 不 為 世 人 祈 求 卻 為 你 所  
 受 了 又 確 實 知 道 我 是 從 你 出 來 的 並 且 信 你 差  
 為 你 所 賜 給 我 的 道 我 已 經 賜 給 他 們 他 們 也 領  
 們 知 道 凡 你 所 賜 給 我 的 都 是 從 你 那 裏 來 的 因  
 七 你 將 他 們 賜 給 我 他 們 也 遵 守 了 你 的 道 如 今 他  
 的 人 我 已 將 你 的 名 顯 明 與 他 們 他 們 本 是 你 的  
 六 世 界 以 先 我 同 你 所 有 的 榮 耀 你 從 世 上 賜 給 我  
 五 全 了 父 阿 現 在 求 你 使 我 同 你 享 榮 耀 就 是 未 有  
 四 我 在 地 上 已 經 榮 耀 你 所 託 付 我 的 事 我 已 成  
 三 神 並 且 認 識 你 所 差 來 的 耶 穌 基 督 這 就 是 永 生  
 二 將 永 生 賜 給 你 所 賜 給 他 的 人 認 識 你 獨 一 的 真  
 一 你 正 如 你 會 賜 給 他 權 柄 管 理 凡 有 血 氣 的 叫 他  
 阿 時 候 到 了 願 你 榮 耀 你 的 兒 子 使 兒 子 也 榮 耀

4Y«1. 2 2YFY ʃPΔXY ʋ XY# ΔX ʋΔLFXʋ «X ʃITY ΠLʃXX ʋ«X «XYLY  
 Δ«X#I«, ʋʃY «XYLY «X ʋʃ«Y «Y ʋIʋʋI« ΔX ʋʃ ʃITY «Y Y«I ʋTY  
 ʋI«Yʋ Δ«X Π«TYʋXΓ ʋY#YT YʋY «ʋXYʋ. 3 «YʋIT ʃITY «Y Π«TYʋXΓ  
 ʋY#YT YʋY «ʋXYʋ: ʋYʋX Δ«Y ΔΔ«X#I« ʃITY «Y ʋY« Δ«X IΔX «Y  
 «X#XΓ ʋY#YT ʋY X#XΓ «YTY# «I, ʋʋX ΔX ʃʃΔX «LΔʋʃ. 4 ΔTYΓ  
 ΔX «Y XY# ΠX Δʋ«I#Y ʋY ʋYX ʋY ʃITY#: ʋIʋʋI«Yʋ ΔX «ʋYʋ  
 ʋʋTY«Xʋ «Y XY# ΠY«X ΔX«Xʋ ΠʋITYX# #Y. 5Y ʋY! ΠIΔXX «YʋIT  
 «Y ʋΔTYΓIT ΔY«X ʋIʃ ʋ«X «IYʋ ΔX. ʋΔTYΓIT ΔY«X ʋY ΔTYΓ ΠX  
 ʋLYΠ ʋ«X ΠIʋʋ#XX ΔY«X «I ΔXʋYʋ ʃI« «Y«I ʋY ʋIʋʋXYʋYʋ.

6" IΔX «X XY# ΠX Δʋ«ʋY« Δ«X ΔΔ«X#I« ʋIʋʋI« ΔX «ʋYʋ «YʃX#  
 Δ«X ʋIʋʋXYʋYʋ. ʋʃ«Y ʃITY «Y Δ«X#I« ΔX LY, XY# ΔX ΔʋI« Δ«X  
 «ʋYʋ. ʋʃ«Y ʃITY «Y XY# ʋΠXʋXʃ Δ«X «ʃ ʋX LY, 7 ΠIΔXX «Y «Y  
 ʋY«Xʋ ʋʃY ΔY «XYLY ʋIʋʋI« ΔX «ʋYʋ «Y Π«YʃX# Δ«X ΔXʋYʋ ΠXYʃ.

8 ʋYFY ʃPΔXY ʋ IʋYLYΔ ΔX «ʋYʋ «X «ʃ «Y XY# ΠX ΔʋI« Δ«X  
 ʋʃ«Y LY XY# ʋʃY «Y#Xʋ #Y. ΠIʋ«YʃX# ΔY«X ΔXʋYʋ «Y ʋY«Xʋ  
 ʋʃY ΔY ʋY#YT «X ʃXYX «YΔY LY, ʋʋXYʋ ΔX «ʋYʋ «Y XY# ʋʃY  
 ΔʋʃTXʋ XʃI.

9" «Xʋ ʃITY «Y ʃXYX ʋ«X ʋʃ«Y ʋTXΓ ΠX ΔʋʃIΠX. ʃY# ʃXYX  
 ʋ«X ʋIʋʋXYʋYʋ, ʃXYX ʋ«X ʋʃ«Y «Y ʋIʋʋI« ΔX «ʋYʋ ʋTXΓ ΠX Δʋ-  
 ʃIΠX, ʋYFY ʃPΔXY ʋʃ«Y «YʋIT ʃITY «Y Δ«X#I« ΔX. 10 «XYLY  
 LYʋʋ ΠX ʃITY «Y LYʋʋ ΔX LY, «XYLY LYʋʋ ΔX ʃITY «Y LYʋʋ

約翰

17:11

七十六十 脫離罪惡。他們不屬世界，正如我不屬世界一樣求  
 們離開世界，只求你保守他們脫離那惡者。或作  
 五十一 不屬世界，正如我不屬世界一樣。我不求你他  
 已將你的道賜給他們。世界又恨他們，因為他們  
 四十一 在世上說這話是叫他們心裏充滿我的喜樂。我  
 三十 好叫經上的話得應驗。現在我往你那裏去。我還  
 了他們，其中除了那滅亡之子，沒有一個滅亡的。  
 時候，因你所賜給我的名，保守了他們。我也護衛  
 叫他們合而為一，像我們一樣。我與他們同在的  
 裏去。聖父阿，求你，因你所賜給我的名，保守他們。  
 二十一 從今以後，我不在世上。他們卻在世上。我往你那  
 十 賜給我的。人所求，因為他們本是你的。凡是我的都  
 是。你的。你的。也是我的。並且我，因為他們得了榮耀。

ΠΥ«X: ΛX 5XXYΓ Δ«X KΓ«Y «Y XYK ΔY«X 5ΔTYΓY3. 11«X3 ΓITY  
 «Y Γ3TYK ΔY«X Kε ΔX3Y3 KY. 3TXΓ ΔY«X I3I «Y«I Δ«X K13-  
 5XY3Y3 KY, Y3Y «Y KΓ«Y ΓITY «Y 3TXΓ ΠY«I Δ«X K135XY3Y3 3Y.  
 ΠKAYΔYX TYOY! «YΓXK Δ«X «ΓITITΠ 3Y KYKX ΔX «Y 5I33I« ΔX Kε  
 «3Y3 «Y «ΓYπIT «X KΓ«Y, KεKAY ΠTεY ΔX 3«X IKAY «Y Y«I ΠΔ-  
 «XKXΓ «X KΓ«Y XT1. 12KΛYπ ΓTYΓ «I3K«Y3 ΠY«X «I KΓ«Y KY «Y,  
 «YΓXK Δ«X «ΓITITΠ 3Y KYKX ΔX «Y 5I33I« ΔX «3Y3 «Y XYK ΠX  
 «ΓYπY3 «X KΓ«Y. XYK ΠX 5Kε«X3 ΠKYΓYπ ΛX Y3Y «XKXΓ 3«X  
 KΓ«Y ΓITY «Y XYK I3I 5«ITYX, ΔI«Y KY«I «Y TYK 35YΓ I3I  
 5«ITXYX, KεKAY «εY 3Y ΔεΔTε ΓITY «Y TYK 35YΓ I3I 5Y5YKYT.  
 13ΠIΔXX «Y «Y Γ3TYK ΔY«X Kε ΔX3Y3 ΛX, TXYX «Y3IT «X 3TXΓ  
 ΠY«X Δ«YTYK Kε «ΔYΓXT 3Y K135XY3Y3, KεKAY 5I33«YΔ ΠY«X ΓITY  
 «Y Y«I K1πYT 5YKYT ΠY«I Kε «ΔYΓXT I3KXπY3 3PY. 145I3YΛYΔ  
 ΔX «εY ΓITY «Y XYK ΠX ΔOI« Δ«X KΓ«Y ΛX, K135XY3Y3 ΓITY «Y  
 XYK ΔΠTY«I Δ«X KΓ«Y, 5YΓY ΓΠΔXY ΠTεY ΔX 3«X «X3 ΓITY «Y  
 TYK KY«I X5XT 3Y K135XY3Y3 «Y, KΓ«Y XT1 «Y TYK KY«I X5XT  
 3Y K135XY3Y3. 153TXΓ «X I3I ΔI3Y ΔX3Y3 ΠY«YK KΓ«Y «YΓXK  
 Δ«X K135XY3Y3: «3YΓYX ΔX ΠΔI3Y ΔY«X ΔX3Y3 ΠKYΓYπ KΓ«Y  
 «YΓXK Δ«X ΓITY «Y TY«IΓ. 16ΠTεY ΔX 3«X «X3 ΓITY «Y TYK  
 KY«I X5XT 3Y K135XY3Y3 «Y, KΓ«Y XT1 «Y TYK KY«I X5XT 3Y  
 K135XY3Y3. 17Y3YT Δ5XXYΓ Δ«X 5YKYT 3Y TXYX 5YKY«I Kε



約翰

十エ尸Y 3  
17:18

八十一 你用真理使他們成聖。你的道就是真理。你怎樣  
 九十九 差我到世上，我也照樣差他們到世上。我為他們  
 的緣故，自己分別為聖，叫他們也因真理成聖。  
 一〇〇 我不但為這些人祈求，也為那些因他們的話信  
 我的人祈求，使他們都合而為一。正如你父在我  
 裏面，我在你裏面，使他們也在我們裏面。叫世人  
 可以信你，差了我來。你所賜給我的榮耀，我已賜  
 給他們，使他們合而為一，像我們合而為一。我在  
 他們裏面，你在我裏面，使他們完全全的合而  
 為一。叫人知道，你差了我來，也知道你愛他們，  
 如同愛我一樣。父阿，我在那裏願你所賜給我的  
 榮耀，我也同我在那裏，叫他們看見你所賜給我的榮

信主者合而為一

18 ン十世Y 4X 3Y 3 々X 4尸Y: 々世 4X 尸十Y 々Y 3Y 4Y 十 3Y 十XYX.  
 3々X XY 4 4X 4X 4 3Y 3 4世 4十3 3XY 3Y 3 々Y, 々X 十I 十 X 十I 々Y XY 4 十X  
 Y 4X 3 4世 4十3 3XY 3Y 3 々X 4尸Y. 19 十XYX 3々X 4尸Y 々Y 々X 十I 十 3Y 3Y 々  
 々X 4 3I 々 十Y 々X 4世 4X 3Y 3, 4世 4Y 4尸Y X 十I 々Y Y 々I 十Y 4Y 々I 4X  
 3Y 4Y 十.

20 十Y 4 十XYX 3々X 4尸Y 々Y 3I 十 3Y 3Y 々, 十XYX 3々X 4 4々X 4I 々 々Y  
 々Y 尸X 4 4々X 3Y 十Y 4 3尸Y 々世 4 3尸I 4々X 々3Y 3 X 十I 々Y 3 十X 尸 十X 4 十-  
 十I 十X. 21 十十I 十X 4Y 々X Y 々I 十 4々X 4X 尸 々XY 十Y 々X 4尸Y. Y 3Y! 十 4 3Y  
 4Y 々X 十 十世Y 4X 3々X I 4X 尸十Y 々Y 十Y 々I 4世 々4Y 尸X 十 十X 十X 々X 3  
 尸十Y 々Y 十Y 々I 4世 々4Y 尸X 十 4X 々Y, 4尸Y X 十I 々Y Y 々I 十 4々X 4X 尸,  
 4世 4Y 4十3 3XY 3Y 3 尸十Y 々Y Y 々I 4 3尸I 4Y 4 3XY 3 4X 々3Y 3. 22 3I 3-  
 3I 々 4X 々3Y 3 4 十Y 尸 々Y 4Y 々Y XY 4 十X 4 3I 々 4尸Y, 4世 4Y 十 十世Y 4X  
 3々X 3 十X 尸 4Y 十 4々X 4X 尸 々Y, 4尸Y X 十I 々Y Y 々I 十 4々X 4X 尸: 23 々X 3  
 尸十Y 々Y 十Y 々I 4世 々4Y 尸X 十 3々X 4尸Y 十X I 4X 尸十Y 々Y 十Y 々I 4世  
 々4Y 尸X 十 十X, 4世 4Y 4尸Y 尸十Y 々Y Y 々I 十 4々X 4X 尸 3Y 4Y 十, 4世 4Y 4十3-  
 3XY 3Y 3 尸十Y 々Y Y 々I 3尸Y 3Y 々X 3 4Y 4 3XY 3 4X 々3Y 3 十X 十 十世Y 4X  
 3々X 4 十I 4X I 3 4X 十Y 3 4世 々3Y 3 々Y, 4 十I 4X I 3 4X 十Y 3 4世 4尸Y X 十I.

24 Y 3Y! 3I 3 3I 々 4X 々3Y 3 々X 4尸Y 々Y 4I 十 3 十X Y 々I 十 4X 々 々I  
 々3Y 3 4世 々I Y 3 十X 十X, 4世 4Y Y 々I 3尸Y 々4Y 3 々X 4 十Y 尸 十X, 4 十Y 尸 々Y  
 3I 3 3I 々 4X 々3Y 3: 3Y 尸Y 尸 十 4XY Y 十I 々 々I 3 3 4Y 十Y 3 4々X 4十3 3XY 3Y 3  
 々Y XY 4 4X 4 十I I 3 4X 十Y 3 4々X 々3Y 3. 25 十 4 尸十X 3Y 十Y 3Y! 4十3-  
 3XY 3Y 3 尸十Y 々Y I 3I 々3Y 々 4X 3Y 3, Y 3Y 々Y 々X 3 尸十Y 々Y 3Y 々 4X-

五二 耀、因為創立世界以前、你已經愛我了。公義的父、  
 阿世人未曾認識你、我卻認識你。這些人也知道  
 六二 你差了我來、我已將你的名指示他們、還要指示  
 他們、使你所愛我的愛在他們裏面、我也在他們  
 裏面。

盜賣和捉拿

一 第十八章 耶穌說了這話、就同門徒出去、過  
 了汲淪溪、在那裏有一個園子、他和門徒進去了。  
 二 賣耶穌的猶大也知道那地方、因為耶穌和門徒  
 屢次上那裏去、聚集猶大領了一隊兵和祭司長  
 並法利賽人的差役、拿着燈籠火把、兵器、就來到  
 四 園裏。耶穌知道將要臨到自己的、一切事、就出來、  
 五 對他們說、你們找誰、他們回答說、找拿撒勒人耶

3Y3 LX, #P«Y «Y3IT «Y 3Y«X3 3PY LY K3XY3 LX «3Y3. 26XY#  
 PY«X 3«3Y« #P«Y «X LX3Y3 LX, PXLY PX LI V3X+IT «X +XYX «Y-  
 3IT, K3KY LI33I LX I3#XπY3 K3 «3Y3 «Y Y«I PY«I K3 «LYPX+  
 3«X #P«Y LX, Y«I LY«X PY«I K3 «LYPX+ 3«X #P«Y X+I."

«I 33+Y3Y3 L«X +3LX  
 (PYKY+ 26:47-56, ΠLX«ε 14:43-50, #X«Y 22:47-53 X+I)

18 1 +3LX 3IT+Y «Y PYLX« 3+IPX L«X +XYX «Y3IT #Y «Y,  
 Π«#XX «I #KY«I 3TY Π«3Y« LY#Y+ «TY XYTY# «LI+TY 3  
 3Y «επ «εKεLε3. K+XΓ «TY «XKXΓ «X «ΠYTY 3 3PY«Y3 LX, +3LX  
 «I #KY«I 3TY Π«3Y« 3IT+Y «Y XYTY# ΠITX3 «TY. 2 +XKY «Y Y«I  
 3TY L3«I+TY K3 3YLI L «X 3IT+Y «Y 3Y«X3 3TY «X «IYY3 «YLY,  
 3Y 3Y 3ΠLXYV +3LX «I #KY«I 3TY Π«3Y« 3IT+Y «Y XIT ΠXLV ΠL-  
 K3Y« ΠL#I «TY. 3 3Y3X TYLY «X +XKY 3IT+Y «Y «XKXΓ #YPX+ 3Y  
 3IKY+ «I LXΠY 3I33LYX «Y V#X3 3Y ΠΠL3XX 3Y 33PY«X3 Π#I«X+  
 «I 33LI LY+ «Y LYLY3 3TY LX XYTY# L«X «ΠYTY 3Y LYLY. #P«Y  
 3IT+Y «Y Πεπ L«X #KYΠX 3Y 3I33I#YX «I ««YTY 3Y 3IKY+ 3KILIL«.  
 4 +3LX 3IT+Y «Y 3Y«X3 3TY «XYLY «X +XYX ΠXLV Π#KXX K3 3IT+Y:  
 3Y3X TYLY «X XYTY# ΠXLY KILY+ ΠL#3Y« LX «ΠYTY# L«X #P«Y  
 ΠPY, "IPY «X 3+XΓ ΠYΠX 3«π+X3?" 5 +3LX 3Y «Y#Yπ 3LYLE, "  
 ΠPY ΠL+X« «X #P«Y. "«YLY 3IT+Y «Y X+Iπ, " Lε3 3TY «X #P«Y.

約翰

18:6

耶穌說我就是賣他的猶大也同他們站在那裏耶穌一說我就是他們就退後倒在地上他又問他們說你們找誰他們說找拿撒勒人耶穌說我已經告訴你們我就是你們若找我讓這些人去罷這要應驗耶穌從前的話說你所賜給我的人我沒有失落一個西門彼得帶着一把刀就拔出來將大祭司的僕人砍了一刀削掉他的右耳那僕人名叫馬勒古耶穌就對彼得說收刀入鞘罷我父所給我的那杯我豈可不喝呢

拿住耶穌

那隊兵和千夫長並猶太人的差役就拿住耶穌把他捆綁了先帶到亞那面前因為亞那是本年作大祭司該亞法的岳父這該亞法就是從前向

耶穌說我就是賣他的猶大也同他們站在那裏耶穌一說我就是他們就退後倒在地上他又問他們說你們找誰他們說找拿撒勒人耶穌說我已經告訴你們我就是你們若找我讓這些人去罷這要應驗耶穌從前的話說你所賜給我的人我沒有失落一個西門彼得帶着一把刀就拔出來將大祭司的僕人砍了一刀削掉他的右耳那僕人名叫馬勒古耶穌就對彼得說收刀入鞘罷我父所給我的那杯我豈可不喝呢

拿住耶穌  
 耶穌說我就是賣他的猶大也同他們站在那裏耶穌一說我就是他們就退後倒在地上他又問他們說你們找誰他們說找拿撒勒人耶穌說我已經告訴你們我就是你們若找我讓這些人去罷這要應驗耶穌從前的話說你所賜給我的人我沒有失落一個西門彼得帶着一把刀就拔出來將大祭司的僕人砍了一刀削掉他的右耳那僕人名叫馬勒古耶穌就對彼得說收刀入鞘罷我父所給我的那杯我豈可不喝呢

猶太人發議論說、一個人替百姓死是有益的。那

彼得初次不認主

西門彼得跟着耶穌、還有一個門徒跟着那門徒

是大祭司所認識的、他就同耶穌進了大祭司的

院子。彼得卻站在門外。大祭司所認識的那個門

徒出來、和看門的使女說、了一聲、就領彼得進去。

那看門的使女對彼得說、你不是這人的門徒

麼。他說、我不是。僕人和差役、因為天冷就生了炭

火。站在那裏烤火。彼得也同他們站着烤火。○大

祭司就以耶穌的門徒和他的教訓盤問他。耶穌

回答說、我從來是明明的。對世人說話、我常常在會

堂和殿裏、就是猶太人聚集的地方、教訓人。我在

51 18:15

(ΠΥΚΑΥ† 26:69-70, ΠΛΧ«ε 14:66-68, ΚΧ«Υ 22:55-57 x†1)

15

ΔΙΠΕΤΡΟΣ 51 18:15 «Ι ΔΥΓΥ «ΧΚΑΓ ΓΙ ΚΥ«Ι Π«ΩΥ« ΓΙΤΥ «Υ ΧΥΚ ΚΑΧΚΑΠ Δ«Χ †εΔΧ. ΔΥΓΥ «ΧΚΑΓ ΓΙ ΚΥ«Ι Π«ΩΥ« «ΥΔΥ ΓΙΤΥ «Υ «ΙΩΩΩΥ« ΩΥ ΚΑΧ«Ι ΩΥ ΠΠΛΥΧΧ ΩΥ ΚΑΧ«Ι ΠΚΑΙ«Χ†, ΩΥΩΧ †ΥΔΥ «Χ ΠΚΑΧΧ †εΔΧ ΠΙΤΧΚ Δ«Χ ΚΑΥΩΧΓ ΠΥΔΥΚ ΩΥ ΚΑΧ«Ι ΩΥ ΠΠΛΥΧΧ ΩΥ ΚΑΧ«Ι «ΧΚ ΠΚΑΙ«Χ†. 16 ΥΩΥ «Υ 51 18:15 ΓΙΤΥ «Υ ΙΩΙ «ΙΤΧΚ «†Υ: †ΥΔΥ ΠΔΥΧΛΥΓ ΩΓΙ ΓΑΥΩΧΓ ΩΥ ΩΚΑΙΧΩ. ΔΥΓΥ «ΧΚΑΓ ΓΙ ΚΥ«Ι Π«ΩΥ« «Υ «ΙΩΩΩΥ« ΩΥ ΚΑΧ«Ι «ΥΔΥ ΓΙΤΥ «Υ ΠΩ†ΙΩΥΓ ΧΥ†ΥΚ ΛΧ, «ΠΥ†ΥΚ Δ«Χ «ΩΣΕΛΙΚ «Υ ΠΚΑΥΓΥΠ Δ«Χ ΩΚΑΙΧΩ, †ΥΔΥ «Χ ΛΥΔΧΩ Ω†Υ ΠΙΤΧΚ «Χ 51 18:15. 17 «ΩΣΕΛΙΚ «Υ ΠΚΑΥΓΥΠ Δ«Χ ΩΚΑΙΧΩ «ΥΔΥ «Υ «ΠΥ†ΥΚ Δ«Χ 51 18:15 ΠΓΥ, "ΙΔΧ ΓΙΤΥ «Υ †ΥΚ ΔΧ ΚΥ«Ι Π«ΩΥ« ΩΧΧ Δ«ΧΚΑΙ« «ΥΔΥ 51?" "†ΥΚ, ΧΥΓ!" ΠΓΥ ΔΠ†Χ« «Χ 51 18:15.

18

ΓΙΤΥ« ΚΥ ΛΧ, ΩΥΩΧ †ΥΔΥ «Χ «Ω†ΥΚΑΥΩ «Ι 51 18:15 ΚΑΥΓΥΠ ΓΙΤΥ «Υ ΠΩΥΓΩ ΩΥ ΩΥ«ΥΓ ΛΧ, ΚΑΧΓ ΠΔΥΧΛΥΓ ΚΑΛΥΧΚ «†Υ. 51 18:15 ΓΙΤΥ «Υ ΠΔ«ΧΩ ΠΔΥΧΛΥΓ ΚΑΛΥΧΚ «†Υ Χ†Ι.

ΚΑΧ«Ι ΠΥ«Κ Δ«Χ †εΔΧ

(ΠΥΚΑΥ† 26:59-66, ΠΛΧ«ε 14:55-64, ΚΧ«Υ 22:66-71 x†1)

19

ΚΑΧ«Ι ΩΥ ΠΠΛΥΧΧ ΩΥ ΚΑΧ«Ι ΠΚΑΙ«Χ† ΓΙΤΥ «Υ ΚΑΧΚΑΥΩ Ω†Υ †εΔΧ †ΧΥΧ ΩΧΧ ΚΑΥ«Ι Ω†Υ Π«ΩΥ« ΛΧ †ΧΥΧ ΩΧΧ ΚΑΙΩΩΩΥ« Ω†Υ. 20 †εΔΧ ΓΙΤΥ «Υ ΔΠ†Χ« Δ«Χ ΓΙΤΥ ΠΓΥ, "ΧΥΚ «Χ ΔΙ ΚΑΧΛΥ ΚΑΥΔΥ «ΠΥ†ΥΚ Δ«Χ «ΧΥΛΥ Δ«ΧΚΑΙ«: ΧΥΚ «Χ ΔΙ ΚΑΙΩΩΩΥ« «Λ†ΥΓ ΚΑΙ ΚΑΥΩΩΩΩ ΩΥ †ΧΚΑΥ† ΛΧ ΠΥΔΥΚ ΩΥ ΧΚΑΓ «Υ†ΥΚ ΛΧ, «ΧΥΛΥ «Χ Δ«ΧΚΑΙ« ΩΥ †ΧΚΑΥ† ΓΙΤΥ «Υ ΠΙΩΩΩΥΓ ΠΔ«ΧΩ ΠΔΚΑΙ «†Υ. «ΧΥΛΥ ΥΩΥ ΩΥΩΧ ΩΥ

約翰

十 二 一 三  
18:21

一 暗地裏並沒有說甚麼。你爲甚麼問我呢？可以問  
 二 那聽見的人我對他們說的是甚麼？我所說的他  
 三 們都知道。耶穌說了這話，旁邊站着的是一個差役。  
 四 用手掌打他說：你這樣回答大祭司麼？耶穌說：我  
 五 若說的不是你，我可以指證那不是我。若說的是你  
 六 爲甚麼打我呢？亞那就把耶穌解到大祭司該亞  
 七 法那裏，仍是捆着解去的。  
 八 西門彼得得正站着烤火。有人對他說：你也不是他  
 九 的門徒麼？彼得不承認，說：我不是。有大祭司的一  
 十 個僕人是彼得削掉耳朵。那人的親屬說：我不是  
 十一 看見你同他在園子裏麼？彼得又不承認。立時雞  
 十二 就叫了。衆人將耶穌從該亞法那裏往衙門內

彼得一次三次不認主

十 二 一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

24 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

廿 卅 卅一 卅二 卅三 卅四 卅五 卅六 卅七 卅八 卅九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

25 卅 卅一 卅二 卅三 卅四 卅五 卅六 卅七 卅八 卅九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

六三 麼事呢耶穌回答說我的國不屬這世界我的國  
 五三 呢你本國的人和祭司長把你交給了我作了甚  
 四三 別人論我對你說的呢彼拉多說我豈是猶太人  
 三三 人的王麼耶穌回答說這話是你自己說的還是  
 二三 彼拉多又進了衙門叫耶穌來對他說你是猶太  
 一三 問他罷猶太人說我們沒有殺人的權柄這要應  
 驗耶穌所說自己將要怎樣死的話了  
 十二 他們那裏說你們告訴這人是為甚麼事呢他們回  
 十一 答說這若不是作惡的我們就不把他交給你  
 十 彼拉多說你們自己帶他去按着你們的律法審  
 九 驗耶穌所說自己將要怎樣死的話了  
 八 解去那時天還早他們自己卻不進衙門恐怕染  
 七 了污穢不能喫逾越節的筵席彼拉多就出來到  
 六 解去那時天還早他們自己卻不進衙門恐怕染  
 五 了污穢不能喫逾越節的筵席彼拉多就出來到  
 四 解去那時天還早他們自己卻不進衙門恐怕染  
 三 了污穢不能喫逾越節的筵席彼拉多就出來到  
 二 解去那時天還早他們自己卻不進衙門恐怕染  
 一 了污穢不能喫逾越節的筵席彼拉多就出來到

耶穌在彼拉多前受審

十世X 《Y 5X+X 3Y 514YカE  
 (NYカY+ 27:1-2, 11-14, ΠΛX《E 15:1-5, 4X《Y 23:1-5 x+1)

28 《Y 尸X 4 2X 21 尸 3Y 《Y+Y 5Y 呂X 3 3尸Y 十世X 4X 派Y 4Y 3Y 5 《4Y 尸Y 派 尸 1+Y 4 《Y 4Y. カルY 派 4X Y 3 4Y. 44X 41 3Y 十XカY+ 尸 1+Y 《Y 131 《1+X 5 4X 派Y 4Y 3Y 5 《4Y 尸Y 派, 2Y 尸Y 尸 0 4X Y 十X Y X 3X 《Y 《Y 41 3 3 尸 1+Y 3 尸Y 《Y "《Y 3Y カY Y 《Y 4 4X 0 1 3 Y X 呂X," 0 尸Y 《X 1 3 4 X 派Y 3 尸Y, カ世カY カ尸X+Y+ 0 X 4Y 0 Y 3 1 《 4X 3 3 1 《X 3 カ世 4 《Y 4Y 3 十X Y X 3X 尸 0 1 3 Y 4 2Y 2Y X 派Y 4Y 4. 29 3Y 3X 十Y 4Y 《X 514YカE 尸 1+Y 《Y XY+Y 4 カ世 カY 3 X 尸 0 4カ3Y 《 4X 4尸 《Y 呂 《0Y+Y 4 0 尸Y, "3Y 3X 《X 十Y- 3 1 尸 3Y 十X Y X 3 十X 尸 0 Y 0 X 4カX+X 派 《0Y 4 十X Y X 3X 0 4 1 《X+ 《Y 3 1+?" 30 4 0 十X 《 《0Y 4 《X 4尸 《Y 0 尸Y, "十Y 《X XY 4 1 3 1 5Y+Y 《1 尸 0 カ 1 十X Y X 《X 0 4 1 《X+ 《Y 3 1+ 《Y, 2Y 尸Y 0 十Y 3 Y 《1 呂X 3 5X+X 3X 4X 3 Y 3." 31 514YカE 尸 1+Y 《Y 《0Y 4 4X 4尸 《Y 0 尸Y, "4 1 0 X 3Y 3Y 《 Y 呂Y 4 《X 尸 1+Y 呂X Y 3 4 5 《4 X X 《Y 《Y 0 Y 0 X 3Y 3Y 《 4 0 5 X 派." 44X 4 1 3Y 十XカY+ 尸 1+Y 《Y 4 0 十X 《 《0Y+Y 4 4X 尸 1+Y 0 尸Y, "4Y 0 1+ 尸 1+Y 《Y Y 3Y 0 Y 1 0 Y 3Y 44X 4 1 《 5 尸 1 4 X 3 《Y X 派Y カ 《X 4 1 3 X Y 4 Y 3." 32 (0 尸Y 4 《Y 3 1+ 0 尸- カX X 十X Y X 《Y カ世カY 5Y 2Y 4 Y+ 《X 《1 3 3 Y+Y 4 3Y 十世X カルY 派 3X X Y 4 3 十Y 5 《2Y 《 0 X 4Y 0 尸Y 3Y 3X 尸 尸 X 《1 4 3 十Y.) 33 十Y 4Y 《X 514YカE 尸 1+Y 《Y カ尸Y 4 0 1 十X 5 4E+1+ 4X 派Y 4Y 3Y 5 《4Y 尸Y 派 尸 1+Y 4 《Y 4Y. 4 5 4 Y X Y 3 十Y 2 1 尸 3 十Y 《X 十世X 呂X 0 Y 《X カ 4X 尸 1+Y 0 尸Y, "1 4 X 尸 1+Y 《Y 0 呂X X 3X 44X 4 1 3Y 十XカY+ 《Y?" 34 4 0 十X 《 《0Y 4 《X 十世X 0 尸Y, "5 1 3 《XカY 3 4X 《Y 3 1+ 《Y 《Y 尸X 4 4X 1 3 4 X 派Y 3 4X 3Y 3Y 《 《Y? 1 3 1 《Y 呂X 0 Y 44X 4 1 尸 1+Y 《Y XY 4 4X 3 尸Y 《十Y 4 X 3 十X Y X 3X 《3Y 3 《Y?" 35 4 0 十X 《 《0Y 4 《X 514YカE 0 尸Y, "1 3 4 X 派Y 3 4X 尸 1+Y 《Y 4X 4 1 《 4Y 《X 3Y 十XカY+ 5 1? 44X 4 1 4X 3Y 3Y 《 《1 0 0 呂X X 3Y 5 5 尸- 《X 5 0 4 1 《X+ 尸 1+Y 《Y 0 1 3 3 Y 呂Y 4 4X 3 Y 3 呂X 0 X 4 Y 尸 0 1 《 4X 《3Y 3.

約翰

18:36

第十九章

當下彼拉多將耶穌鞭打了兵丁

戲弄耶穌

若屬這世界我的臣僕必要爭戰使我不至於被  
 交給猶太人只是我的國不屬這世界彼拉多就  
 對他說這樣你是王麼耶穌回答說你說是王  
 我為此而生也為此來到世間特為給真理作見  
 證凡屬真理的人就聽我的話  
 彼拉多說真理是甚麼呢說了這話又出來到猶  
 太人那裏對他們說我查不出他有甚麼罪來但  
 你們有個規矩在逾越節要我給你們釋放一個  
 人你們要我給你們釋放猶太人的王麼他們又  
 喊着說不要這人要巴拉巴這巴拉巴是個強盜

查不出耶穌有甚麼罪

XYH ΔX ρΠΔXYV?" 36 ΔΠTX « ΠYH XH †CEΔX ΠPY, "«I3PYπY3 ΠYXH  
 ρITY «Y †YK «YFXH ΔXH K132XY3Y3 «Y3IT 5X«Iπ 3TY. «I3PYπY3  
 ΠYXH ρITY «Y †YKH «YFXH ΔXH K132XY3Y3 «Y3IT 5X«Iπ 3TY «Y,  
 KPEY «Y VΠX2X† «ZY3 ρITY «Y Y«I ΠK1L1«, «Y3Y ΔY«X 2«Y3 ΔXH  
 ΔΔXH#I« 3Y †XKY†. Y3Y «Y «I3PYπY3 ΠYXH ρITY «Y †YK «YFXH  
 ΔXH K132XY3Y3 «Y3IT 5X«Iπ 3TY." 37 3Y3X †YΔY «X 5I4YKE ρI-  
 TY «Y ΠYXH K ΔXH †CEΔX ΠPY, "3Y3X †YΔY «X IΔX ρITY «Y ΠLPXX  
 «Y?" ΔΠTX « ΠYH XH †CEΔX ΠPY, "«X3 ρITY «Y ΠLPXX ΠPY «Y,  
 «CV ΔX ΔY. ΔI3ΠXΔY3 ΠX XYH 5Y«†X3 ΠXYρ ΔXH K132XY3Y3 «Y-  
 3IT «Y XH KXΓ 3Y3Y«, 3Y3X Δ«Y «ΠY†YH ΔΔXH#I« †XYX 3«X 2YKY†  
 3Y †XYX. Y3Y ΠV|ΠY VΠX2X† ΔXH 2YKY† 3Y †XYX ρITY «Y ΠXπ  
 ΔXH «CV ΠYXH." 38 "2YKY† 3Y †XYX «Y 3Y3X ΔY 5I?" ΠPY ΠYXH K  
 «X 5I4YKE.

ΔΠ5Xπ 5X«I4 ΔXH †CEΔX  
 (ΠYKY† 27:15-31, ΠLX«E 15:6-20, KH«Y 23:13-25 x†I)

2Y2YX 3«X ΠPY ΔY3IT «ΠY†YH «X 5I4YKE KY «Y, XY†YH KE  
 KY3XΓ 2Iρ ΔΔXH#I« 3Y †XKY† KETIT L, «ΠY†YH ΔXH #PEY ΠPY,  
 "I3I ΠYXH YKH† Y3Y 3Y3X ΠXΔY Δ5ΠX3 3†XΓ «IPE3 3TY. 39Y3Y  
 «Y 3†XΓ ΠPY ΔY3IT «X «Y«Y ΠYΠX, 3Y3X Δ«Y KALYπ ΔΠ«YΔ ΔXH  
 †XYX ρI3YΔ 2Y2YX πYΔYH KY «Y, ΔXYKH3 ΠYXH 5CEΔY KE ΔΠX3Y3  
 «L†YΓ XH KXΓ «X «I33ITY5 ΔI33I πYΔYH 22PEY3. 3Y3X †YΔY «X  
 ΔI†E3 ΠYΠX «Y Y«I ΠX ΔXYHY3 5CEΔY KE ΔΠX3Y3 «X ΠLPXX 3Y  
 ΔΔXH#I« †XKY† «Y?" 40 ρΠXYX ΔΠΔTX « ΠYH XH KH«Y ΠPY, "†YK,  
 †YK ρITY! 2YLY2Y ΔI†E3 ΠTY3." (2YLY2Y ρITY «Y 5†IπYK  
 5«X L1«. )

約翰

19:1

三 用荆棘編作冠冕戴在他頭上給他穿上紫袍又  
 挨近他說恭喜猶太人的王阿他們就用手掌打  
 四 他彼拉多又出來對衆人說我帶他出來見你們  
 五 叫你們知道我查不出他有甚麼罪來耶穌出來  
 六 戴着荆棘冠冕穿着紫袍彼拉多對他們說你們  
 七 看這個人祭司長和差役看見他就喊着說釘他  
 八 十字架釘他十字架彼拉多說你們自己把他釘  
 九 十字架罷我查不出他有甚麼罪來猶太人回答  
 十 說我們有律法按那律法他是該死的因他以自  
 十一 己爲上帝的兒子彼拉多聽見這話越發害怕  
 十二 又進衙門對耶穌說你是那裏來的耶穌卻不回  
 十三 答彼拉多說你不對我說話麼你豈不知我有權  
 十四 柄釋放你也有權柄把你釘十字架麼耶穌回答

19 1 3Y3X tYzY «X 5I4YkE 5I tY «Y XY4 3tY «Y4X3 «X tseZX  
 2 5I4Yt 5I tY «Y «Y LY 2«I tI kPY«X3 3tY kPI3X3 LX «Z2X 2X 3tY zY kX3Xf 3tY.  
 3 5I4Yt 5I tY «Y «X«Xz tY3 3Y 4X«Xz 5I tY «X 5I tY LX,  
 4 5I4Yt 5I tY «Y «X«Xz tY3 3Y 4X«Xz 5I tY «X 5I tY LX,  
 5 3Y3X tYzY «X tseZX  
 6 5I4YkE 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY 4Y «Y 5I tY zX«X 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY LX,  
 7 5I4YkE 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY 4Y «Y 5I tY zX«X 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY LX,  
 8 5I4YkE 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY 4Y «Y 5I tY zX«X 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY LX,  
 9 5I4YkE 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY 4Y «Y 5I tY zX«X 5I tY «Y «Y4 3tY «X 5I tY LX,



約翰

19:10

耶穌被釘十字架

六十 多將耶穌交給他們去釘十字架。

六十一 祭司長回答說除了該撒我們沒有王於是彼拉

六十二 架上彼拉多說我可以把你們的王釘十字架麼。

六十三 他們的王他們喊着說除掉他除掉他釘他在十字

六十四 日子約有午正彼拉多對猶太人說看哪這是你

六十五 叫厄巴大就在那裏坐堂那日是豫備逾越節的

六十六 耶穌出來到了一個地方名叫鋪華石處希伯來話

六十七 王的就是背叛該撒了彼拉多聽見這話就帶耶

六十八 個人就不是該撒的忠臣。原文作朋友凡以自己為

六十九 想要釋放耶穌無奈猶太人喊着說你若釋放這

七十 所以把我交給你的那人罪更重了從此彼拉多

七十一 說若不是從上頭賜給你的你就毫無權柄辦我

3Y3X «X †seZX. 10 3Y3X †YZY «X 5Y†YK †IT†Y «Y «NYK Δ«X †IT†Y  
 Π†Y, "†YK ΔX 5«Y†YK †se «3Y3 «Y? †Y†IT †IT†IT «I, NY«I «X  
 «5†IT†IT ΠX 5†YZY Δ«X ΔX3Y3 5X, NY«I X†I «X «5†IT†IT ΠX 5†X Δ«X  
 †X†I«Y ΔX3Y3." 11 Δ†IT« «NYK «X †seZX Π†Y, "IΔX †IT†Y «Y Y3Y  
 3Y3X X†YK «X «5†IT†IT ΔX †se «3Y3, †I«Y †IT3†IT 3Y X†X† «Y†YK  
 †se ΔX3Y3. 3Y3X †YZY «X Δ«X†I« «Y X†YK ΠX†Y† ΠI« «3Y3 †se  
 ΔX3Y3 †IT†Y «Y «†IT3Y† †X†Y «X «I3«I†Y3 3†Y." 12 5Y†YK †IT†Y  
 «Y 5†IT†Y3 3†Y «se «Y3†IT †Y «Y «†IT3Y† †se«Y† «X I3†X†Y3 3†Y  
 Y«I 5†YZY Δ«X †IT†Y †Y. Y3Y «Y †X†Y† «YZY †IT†Y «Y †I 3†Y  
 †X†IT†IT †ΠX†X «NYK Π†Y, "5†se3 ΔX Δ«X†I« «YZY «Y †YK ΔX 5Y†I  
 3«X Π†X†X «seZY 5X! Y3Y Π†IT†Y '«X†IT†IT «Y Π†X†X' Π†Y «NYK †I-  
 †Y «Y 5Y†IΔ 3«X Π†X†X «seZY 5X †Y!" 13 5Y†YK †IT†Y «Y 5†IT†Y3  
 3†Y «X «se «Y3†IT †Y «Y, 5YΔX3 3†Y †Y3X† «X †seZX 5X Π†Y†Y  
 Δ«X †IT†Y3 Δ5Y3 †X†X. †IT†Y3 «Y3†IT «Y NY«I ΔY «I†Y3 «Y "ΔI3-  
 3Y†YX 3Y †X†X†" Δse3 3†Y. («se 3Y †IT†IT ΔX †IT†Y «Y "«Y †Y†Y"  
 Δse3 3†Y.)  
 14 †Y†Y «†Y «Y Δ«Y X†Y«I †Y†IT 3«X 5†Y†IT†IT « 5†Y†IT 3«X Δ†YΔ  
 Δ«X †X†X 3Y †IT†IT ΔY †YX 5YΔYK. 5Y†YK †IT†Y «Y «NYK Δ«X  
 ΔΔ«X†I« 3Y †X†Y† «YZY Π†Y, "«†Y†, 3†X† «X Π†X†X NY†X!"  
 15 Π†X†X Δ†IT†IT « «NYK «X †Y«Y Π†Y, "5†X†I«! 5†X†I«! †X ΔY  
 †X†I«Y!" 5Y†YK †IT†Y «Y NY«X† Δ«X †Y«Y Π†Y, "Π†X†X NY†X  
 †IT†Y «Y †IT†IT NY†X †X†Y NY«X ΔY †X†I«Y «Y?" Π†X†X 3Y  
 5†Y«X 5†X†IT †IT†Y «Y Δ†IT†IT « «NYK Π†Y, "X†YK Π†X†X †IT†Y3  
 †I«Y Π†X†X «seZY 5X!" 16 3Y3X †YZY «X †Y†Y 3YZY «Y 5Y†YK †IT†Y  
 †IT†Y «Y †seZX «X ΔY†X†Y† 3†Y ΠI« Δ«X †Y«Y, †se†Y Y«I †X3 [3Y  
 †IT†IT 5†Y†Y] ΔY †X†I«Y.

約翰 19:17

七十 他們就把耶穌帶了去。耶穌背着自己的十字架  
 出來到了一個地方，名叫髑髏地。希伯來話叫各  
 各他。他們就在那裏釘他在十字架上。還有兩個  
 人和他一同釘着。一邊一個耶穌在中間。彼拉多  
 又用牌子寫了一個名號，安在十字架上。寫的是  
 猶太人的王拿撒勒人耶穌。有許多猶太人念這  
 名號。因為耶穌被釘十字架的地方與城相近。並  
 且是用希伯來、羅馬、希臘、三樣文字寫的。猶太  
 人的祭司長就對彼拉多說：「不要寫猶太人的王。  
 要寫他自己說我是猶太人的王。」彼拉多說：「我所  
 寫的，我已經寫上了。」兵丁既然將耶穌釘在十  
 字架上，就拿他的衣服分為四分，每兵一分。又拿  
 他的裏衣。這件裏衣原來沒有縫兒，是上下一片

十世X 《Y 25X 28X 十X十I《Y  
 (ΠΥκαΥτ 27:32-44, ΠΛX《ε 15:21-32, 4X《Y 23:26-43 xτi)

3Y3X 十Y2Y 《X XY4 3PY 《PYπY3 ΠY《Y4 《X 十世X. 17 十I十Y 《Y  
 5PYπY3 3TY 《X 十X十I《Y 3TY 3Y3Y《 ΛX 十Y2Y XYTY4 十TYX 3Y 《Y4Yπ  
 かせPX《 28X "《IY3 十Y3 3Y 《3I 3Y 4X3XΓ" 283 3PY. (《世 3Y  
 十I2XΛX 十I十Y 《Y "《ε4X《ε4Y" 283 3PY.) 18 28X 3PY 2Y 十X十I《Y  
 《十Y 《X 十世X. 2Y十Iπ Π4I《X十 X十I 《Y 444十X3 3PY ΠX 2Y 十X十I《Y,  
 《X4XΓ 《Y 4PY3I ΛX 《X4XΓ 《Y 4PY2Y ΛX, 十世X 十I十Y 《Y XY4 3PY  
 十X3 かせ 2《Y 3PY. 19 5I4Y4ε 十I十Y 《Y ΠI33IΛX 28X 2IΛX 《《4ε3  
 3Y 28X4I《 ΛX 22I《 3TY 2YΓY 3Y 28X4I《 545Y《 28X 十X十I《Y.  
 "十世X 《Y4Yπ 32YΛε, ΠΛPX 28X4I《 3Y 十X4Y十," ΠPY 《X 2I33IΛX  
 3TY. 20 《PY十 28X4I《 3Y 十X4Y十 十I十Y 《Y XY4 4Π4XX 28X 《Y2Y,  
 2PY 十Π2XY 2I33XY3 3PY 2Y 十X十I《Y 十世X 《Y2Y 《Y 2ε2I十 28X  
 《Y4Yπ. 2IΛX 《《4ε3 3Y 28X4I《 《Y2Y 《Y 《世 3Y 十I2XΛX 《I 4Y-  
 4I3 《I 《ΛI2I十Y 《X 4十XΓ 22IΛX 《十Y. 21 3Y3X 十Y2Y 《X ΠΠΛPX  
 3Y 55PY《X5 Π4I《X十 3Y 28X4I《 十X4Y十 十I十Y 《Y 《ΠYTY4 28X 5I4Y4ε  
 ΠPY, "4YΓI十 2Y十 ΠIΛX ΠPY, 'ΠΛPX 28X4I《 3Y 十X4Y十': '28X4I《  
 《Y3I十 《Y ΠΛPX 2Y《X 28X4I《 3Y 十X4Y十 XY4 ΠPY 《ΠY4, '《X2Y  
 ΠIΛX." 22 2Π十X《 《ΠY4 《X 5I4Y4ε ΠPY, "2I33IΛX ΠY《X 《Y2Y 《Y  
 XY4 ΠX 22IΛX, 十Y2Y 4Y."

23 十I4Y十 十I十Y 《Y 2Y2YX 3《X 2X3 3PY 2Y 十X十I《Y 《X 十世X 4Y  
 《Y, 《Y4X3 3PY 《X 4X《X2 3TY 22Y《X3 ΛX 25TY4X3 3PY 《ΠY2XX  
 《XYLY ΛX, 《X4XΓ 十I 《Y ΠY《Y4 28X 5I3《X4XΓ. 《Y4X3 3PY 《X  
 4X《X2 3TY 十X4X十 《Y 2I3《4XΓY3 4ΠI3X3, XπY4 《X 2I3《I2Y3 3TY.

約翰

十 二 九 三  
19:24

織成的他們就彼此說、我們不要撕開、只要拈鬚、  
 看誰得着這要應驗經上的話說、「他們分了、我  
 的外衣為我的裏衣拈鬚。」兵丁果然作了這事。  
 將母親託付約翰  
 站在耶穌十字架旁邊的、有他母親、與他母親的  
 姐妹、並革羅罷的妻子、馬利亞、和抹大拉的馬利  
 亞、耶穌見母親和他所愛的那門徒站在旁邊、就  
 對他說、母親、原文作婦人、看你的兒子、又對那  
 門徒說、看你的母親、從此那門徒就接他到自己  
 家裏去了。○這事以後、耶穌知道各樣的事、已經  
 成了、為要使經上的話應驗、就說、我渴了、有一個  
 器皿、盛滿了醋、放在那裏、他們就拿海絨蘸滿了  
 醋、綁在牛膝草上、送到他口、耶穌嘗了、那

24 3Y3X tYzY «X n«YtY# «X #P«Y nPY, "«Yrit kY z#i«it PX#Xt  
 «Y3it. Y3Yt kY z#Y#X 5kzPXk, ksekY inY nY«Y#." nPX#X «X  
 tXYX «Y3it, ksekY Y«i nY«Y#Yt «X «eY 3Y zeztE:

"«X«Xz nX z«Y«X3 «Y XY# 3PY 5«zX«X3 z«Y 3«X #P«Y  
 3Y3Y« lX,

tXYX 3«X «X«Xz nX PX#Xt «Y XY# 3PY z#Y#X 5kzPXk."

3Y3X tYzY «X #P!kYt #itY «Y XY# nPY z«Y3it naitXYX.

25

ktxr nzyxlxf #ir 3«X tXti«Y 3Y t#zX «X tYtY 3tY «i,  
 «3el# «Y z#X# 3Y tYtY 3tY «i, nritY «3el# 3Y «X#zY «i,  
 nritY 3Y «Y#Yn nY«XkY#Y. 26 t#zX #itY «Y «kY3 3tY «X tYtY  
 3tY «i zis3i 3tY is#XnY3 #Y«i n««Y« ktxr nzyxlxf «tY.  
 3Y3X tYzY «X «nY# z«X tYtY 3tY nPY, "«3el#, ktxr «tY «X  
 #Y«i zX" lX, 27 «tY#X3 3tY «X #Y«i n««Y« «YzY nPY, "ktxr  
 «tY «X tYtY zX." tYzY «X Yl#n «tY #Y «Y #Y«i n««Y« «YzY  
 «Y lYzX3 3tY 5«#XX nY«i kse nYzY# 3tY «X nritY.

戶! 3«i#Y3 3Y t#zX

(nYkYt 27:45-56, nLX«z 15:33-41, #X«Y 23:44-49 xti)

28

t#zX #itY «Y «Y«X3 3tY zY kLYn ksek« z«Y3it #Y «Y XY#  
 zX«X3 «XYLY «X tXYX 3tY lX, ksekY «eY 3Y zeztE #itY «Y Y«i  
 nY«Y#Yt «Y "n#«tY# zY«X #Y," nPY «nY# «X #itY. 29 ktxr «tY  
 «XkXr «X XY«Xn, 5zyX3Y3 3Y n#i#Xt «XYX. #nYX3 3PY zY «XYX  
 «YzY «X z#Xz lX, ztX3 3PY zY «zXk#i 3Y «YnY3 tY3 3«X «Y3Y3  
 lX, ksekX3 3PY z«X 3«XY« 3tY. 30 t#zX #itY «Y «Y#X3 3tY «X

約翰 19:31

醋就說成了便低下頭將靈魂交付上帝了。

主的骨頭一根也不折斷

猶太人因這日是豫備日又因那安息日是個大日就求彼拉多叫人打斷他們的腿把他們拿去免得屍首當安息日留在十字架上於是兵丁來把頭一個人的腿並與耶穌同釘第二個人的腿不打斷他的腿惟有一個兵拿槍扎他的肋旁隨即有血和水流出來看見這事的那人就作見證他的見證也是真的並且他知道自己所說的是真的叫你們也可以信這些事成了為要應驗經上的話說「他們的骨頭一根也不折斷」經上又有一句話說「他們要仰望自己所扎的人。」

«XYX «YZY ⅨX «NY+Y# NY, "NYZX« #Y!" +YZY «X NZ«XⅨX «X ⅨXZXΓ 3TY ⅨX NYX«I# #Y.

NYZXY 3NY ⅨZTYZ 3Y +XZ

31

NYTYΓ «YZY+ ⅨTY «Y ⅨTYΓ +I« 3ZX ⅨTYΓ ⅨNYXY 3Y ΔZ«X#I« 3Y +X#YT. 3Y 3X +YZY «X ΔZ«X#I« 3Y +X#YT ⅨTY «Y I 3I ΔZTY ΔZ«X YZY« ⅨI «YZY ΔI «Y«I 3Y 3YX 3Y +X+I«Y ⅨLYπ 3ZX ⅨTYΓ ⅨNYXY. 3YTY ⅨNZXY ⅨTYΓ ⅨNYXY «YZY «Y ⅨNY 3Y ΔZTYπ 3Y ⅨTYΓ ⅨNYXY. 3Y 3X +YZY «X +I ⅨX 3TY NZI 3Y «X ⅨI#Y#Z ΔZY- ⅨXX 3TY ΔZ«X#I« «Y«YT 3TY ⅨX ⅨI+TY« NY«Y# «YⅨX# ΔZ«X +X+I«Y «X YZY« 3TY.

32

3Y 3X +YZY «X XYTY# «X ⅨI#YT ⅨX, NY 3YX«X «I +XZ 3X 3TY ΔY +X+I«Y ⅨZ «X#XΓ NYI«X+ «I ΔYΓY 3ZX NY ⅨI- «X+ X+I «Y ⅨⅨX 3TY «X «Y«YT 3TY.

33

3Y 3Y «Y ⅨXY ⅨZ«X 3I Ⅸ 3Y +XZ «Y «ⅨY 3TY «X ⅨTY «Y #ZNY ⅨX#Γ NYX«I# #Y, 3Y 3X +YZY «X I 3I 3TY ⅨI+I«X «Y«YT 3TY.

34

3Y 3X Y 3Y «Y «X#XΓ 3ZX ⅨI#YT ⅨTY «Y ⅨTY 3TY 3Y «IΔZ«X 3TY «X ⅨZTYΔ 3Y +XZ ⅨX, ΔI «ⅨYT NYXY ⅨX ⅨY ⅨX «I «ZTY# #Y.

35

ⅨTY «Y NY 3Y I ⅨY 3Y X#Y 3Y +XZ «Y ⅨY XY# ⅨI+I«X. 3Y«X ⅨTY 3Y ΔY +XZ «Y ⅨI 3Y I+XY 3TY ⅨTY «Y 3Y#YT 3Y#YT ⅨX, ⅨTY X+I «Y 3Y«X 3TY ΔY 3TY 3TY ΔY+Y# ΔZ«X 3Y#YT 3Y +XZ, ⅨZ#Y ΔI ⅨX X+I «Y Y«I ΔZTY.

36

XY# NY#X«X «X TY 3Y ΔZTY 3Y +XZ ⅨZ#Y Y«I NY 3Y#YT «X «Z 3Y ΔZTY: "Y 3Y «X#XΓ 3Y 3TY «Y TY# ⅨI«X 3Y."

37

NY«I «X#XΓ «X «Z 3Y ΔZTY #Z+I+I NY, "ΔZ«X#I« ⅨTY «Y NY ΔY NY#YT ΔZ«X ⅨTY «Y XY# 3TY ⅨTY 3Y."



約翰

十 八 19:3  
20:1

十 死裏復活於是兩個門徒回自己的住處去了。  
九 爲他們還不明白聖經的意思就是耶穌必要從  
八 捲着先到墳墓的那門徒也進去看見就信了因  
的裏頭巾沒有和細麻布放在一處是另在一處  
七 墓裏去就看見細麻布還放在那裏又看見耶穌  
六 那裏只是沒有進去西門彼得隨後也到了進墳  
五 快先到了墳墓低頭往裏看就見細麻布還放在  
四 墳墓那裏去兩個人同跑那門徒比彼得跑的更  
三 我們不知道放在那裏彼得和那門徒就出來往  
二 墳墓挪開了就跑來見西門彼得和耶穌所愛的  
一 候抹大拉的馬利亞來到墳墓那裏看見石頭從  
那門徒對他們說有人把主從墳墓裏挪了去

見證主復活

πλ϶π ϷΥ ϷΧϸϫ

(ΠΥΚΑΥ 28:1-8, ΠΛΧϷϵ 16:1-8, ϫΧϷΥ 24:1-12 xti)

20

<sup>1</sup> κα ϷΧΚΧΓ λτΥΓ ϷΧ ϷΧΚΧΓ ϶πΥΧΥϷ, πτΙϷΧ ϷΥ ϷΥϷ ! ϷΙ  
ϷϫΧΥϷ ϷΥ ϷΥ, ΠλΙτΥ ϷΥ ϷΥϫΥπ ΠΥϷΧΚΥϫΥ ϶ΙτΥ ϷΥ ΧΥτΥϫ  
ϷϷΧ ϷΧϷϫϫ «ΙϷ϶ΧτΥϷ κα ϷϷΥ κα ϷΥϷΥ λΧ, «ΚΥϷ ϷτΥ ϷΧ ϷΚΧϷΧΓ  
ϷΥϷΥ ϷΥ ϷΙϷϷΙϷΥ ΠΥϷΥϫ ϷΥ϶ϫϫ ϷϷΧ ϷΚΙ϶ΧϷ ϷτΥ. <sup>2</sup> ϷΥϷΧ τΥϷΥ ϷΧ  
πϷτΙϷΥ϶ ΧΥτΥϫ ϷϷΧ ϷΙΠϵϷ ϷΙΚϵλϵ «Ι ϷΥ϶Υ ϷΥ ϫΥϷΙ ΠϷϷΥϷ ϷΥ  
ϷΙϷϷτΥϷ ΙϷϫΧπΥϷ ϷΥ τϵϷΧ λΧ, «τΥϫΧϷ ϷτΥ ϷΧ ϫ϶ϷΥ Π϶Υ, "ΧΥϫ  
ϷΥϷΥ ϷΥϫΧϷ ϷΧ Πλ϶ϫΧ ϷΥ϶ϫϫ ϷϷΧ ϷΧϷϫϫ λΧ, ΧΥϫ ϷΥϷΥ ϷτΧϷ ΙϷΧ ϷΥ  
ΙϷΙ ΠτΥϷ ϷΥϷΙτ!" <sup>3</sup> τΥϷΥ ϷΧ ϷΙΚϵλϵ «Ι ϷΥ϶Υ ϷΥ ϫΥϷΙ ΠϷϷΥϷ  
ϷΥϷΥ ϶ΙτΥ ϷΥ ϷΥϫΥτ «τΥ λΧ ΧΥτΥϫ ϷϷΧ ϷΧϷϫϫ. <sup>4</sup> πϷϫΧ ΠϷτΙ-  
ϷΥ϶ ϷΧ ϷΥτΙπ ϶Ι ϷΥϷΥ, ΥϷΥ ϷΥ ϷΙΚϵλϵ ϷΙϷΧ ϷΧ ϷϷΧ ϷΥ϶Υ ϷΥ  
ϫΥϷΙ ΠϷϷΥϷ ϷΥϷΥ ϷΥ ϶ΙϫΥΧ ΠϷτΙϷΥ϶, τΥϷΥ ϷΧ ϷϷΧϷ κα϶϶ϫϷ ϷΥ  
ϷΧϷϫϫ. <sup>5</sup> ϷλϵϷΠΧϫ λΧ «ΚΥϷ ϷτΥ ϷΧ ϷΚΥϷ ϫΥϷΧ ϷΥ ϷΥϫΙϷ ϷΥϷΥ,  
ΥϷΥ ϷΥ ΙϷΙ «ΙτΧϷ ϷϷΥ϶Χτ. <sup>6</sup> ϷΙ «ΚΥτ ϷΥϷΥΧ ϷτΥ ϫΥ ϷΥ Κ϶ΧΚΙπ  
κα϶϶ϫϷ ϷΧ ϷΙΠϵϷ ϷΙΚϵλϵ λΧ ϷΙ «ΙτΧϷ ϷϷΧ ϷΧϷϫϫ. «ΚΥϷ ϷτΥ  
κατΧΓ ΠΥϷΙ «τΥ ϷΧ ϷΚΥϷ ϫΥϷΧ ϷΥ ϷΥϫΙϷ λΧ, <sup>7</sup> ϷΥϫΙϷ ϷΥ ϷΙϷϷΥ ϷΧ  
ϷϷΧ κατΧΓ ϷΥ τϵϷΧ. ϷΥϷΙτ ϶ΙτΥ ϷΥ κατΧΓ ΙϷΙ ϷϷϷϷ ϷϷΧ ϷΚΥϷ  
ϫΥϷΧ ϷΥ ϷΥϫΙϷ ϷΥϷΥ, τΥϷΥ «τΥ ΚΙϷϷΧΠΥΧ «ΠΧτΙκα κατΧΓ ϷΥϫΥτΧϷ  
ϷΠΙ «τΥ. <sup>8</sup> ΚλΥπ «τΥ ϷΥ ϷϷΧϷ κα϶϶ϫϷ ϷΥ ϷΧϷϫϫ ϷΥ϶Υ ϷΥ ϫΥϷΙ  
ΠϷϷΥϷ ϷΥϷΥ ϶ΙτΥ ϷΥ ΧΥϫ ΠΙτΧϷ ΧτΙ λΧ, ΠΙΚΥ λΧ ϷϷ϶Ι ϫΥ.  
<sup>9</sup> («ϷϷ ϷΥ ϷϵϷτϵ Π϶Υ, "϶ΙτΥ ϷΥ τΥκα ϷϷΥ϶ ΙϷΙ ΚΧΚΙϷ ϷΥ϶ϫϫ ϷϷΧ  
϶ΙϷϷΙϫΥϷ" ϷΥ, ΙϷΙ ϷΥϷΥ ϷΥϷΙτ ΙτΥϫ ϷΧ ΠΠΙ ϷτΥ ϷΥ.) <sup>10</sup> ϷΥϷΧ  
τΥϷΥ ϷΧ ϫΥϷΙ ΠϷϷΥϷ ϶ΙτΥ ϷΥ ΧΥτΥϫ ΠϷτΙϷΥ϶ ϷϷΧ πΥϷΥϫ ϷΥϷΥ ϫΥ.

約翰

†εΡΥζ  
20:11

一 馬利亞卻站在墳墓外面哭的時候低頭往墳  
 二 墓裏看就見兩個天使穿着白衣在安放耶穌身  
 三 體的地方坐着一個在頭一個在脚天使對他說  
 四 婦人你為甚麼哭他說因為有人把我主挪了去  
 五 我不知道放在那裏說了這話就轉過身來看見  
 六 耶穌站在那裏卻不知道是耶穌耶穌問他說婦  
 七 人為甚麼哭你找誰呢馬利亞以為是看園的就  
 八 對他說先生若是你把他移了去請告訴我你把  
 九 他放在那裏我便去取他耶穌說馬利亞馬利亞  
 十 就轉過來用希伯來話對他說拉波尼（拉波尼  
 十一 就是夫子的意思）耶穌說不要摸我因為還沒  
 十二 有升上去見我的父你往我弟兄那裏去告訴他  
 十三 們說我要升上去見我的父也是你們的父見我

†εΔX «Y ƒ1 3K1 ƒY ΔXK ΠΛ1TY 3Y ΠY«X ƒYƒY  
(ΠYƒY† 28:9-10, ΠΛX«ε 16:9-11 X†1)

11 Y3Y «Y ΠΛ1TY ρ1TY «Y ΠΔYXΛXΓ ƒε ƒY3XΓ 3Y εX«Xƒ ƒTXΓ  
 ΠΠ1ƒ1Δ «TY. Δ1 ΠΠ1ƒ1Δ 3Y «Y, ΠΔΛεΠXƒ Π1ƒY ΔXK ΔY 3Y εX-  
 «Xƒ ΛX, 12 «ƒY3 3TY «TY ΔY†1Π «X ƒ3X «YρXƒ «YTYƒ, ƒƒ«X1Y  
 ƒ13XΔY3 3TY ΛX, ƒTXΓ ΠƒYΠY ΔXK «1331Y3 YεY« ρ1 3Y †εΔX,  
 «XƒXΓ ρ1TY «Y ε1ρ 3Y ƒX3XΓ ΛX, ΔYΓY ρ1TY «Y ε1ρ 3Y «Y«Y†.  
 13 "«3εΛ1ƒ, ΔXYV ΔX 3TXΓ ΠΠ1ƒ1Δ?" ΠTY ΠY«Xƒ «X ƒTY. ΔΠTX«  
 «ΠYƒ «X ρ1TY ΠTY, "XYƒ 3TY «YƒX3 «X ΠΛρXƒ ΠX ΛX, XYƒ 3TY  
 ΔTX3 13X «Y 131 ΠY«X εY«1†!" 14 ΠTY ΔY31† «ΠYTYƒ «X ρ1TY  
 ƒY «Y, Π1ΛY† ƒε ΔXΛXƒ ΛX «ƒY3 3TY ƒTXΓ ΠΔYXΛXΓ «TY «X †ε-  
 ΔX, Y3Y «Y 131 3TY εY«1† ΔY ρ1TY «Y †εΔX. 15 †εΔX ρ1TY «Y  
 ΠY«Xƒ ΔXK ρ1TY ΠTY, "«3εΛ1ƒ, ΔXYV ΔX 3TXΓ ΠΠ1ƒ1Δ? 1ΠY «X  
 3TXΓ ΔX ρ1«ΠTX3?" 13ƒXΠY3 3TY «Y Δ1 3TY «Y ΔXƒ1« ƒƒƒYρYΠ  
 ΔXK «ΠYTYρ ƒερX«Y3, 3Y3X TYΔY «X «TYƒX3 3TY «X ρ1TY ΠTY,  
 "Δ3Δ1†, TY«X XYƒ ΔX ΛYΔX3 Δρ1†1 «X ρ1TY «Y, XYƒ ΔX ΔTX3  
 ƒε 13X «Y «YTYƒ ΔY«X ΛX, Y«1 ΠY«X YΔY3 ΠY«Yƒ." 16 †εΔX ρ1-  
 TY «Y «ΠYƒ ΔXK ρ1TY ΠTY, "ΠΛ1TY!" Π«1†1 Π«XΛY ΔXK †εΔX ΛX  
 «εY 3Y ρ1εXΛX "ΛY εε31" Δε3 3TY «ΠYƒ. (1Π1 3TY «Y "Δ3Δ1†  
 ƒƒΔεY«.") 17 †εΔX ρ1TY «Y «ΠYTYƒ ΔXK ρ1TY ΠTY, "ƒYΓ1† «X  
 ƒΔεεΠ1†, εYρY ρΠΔXYV 3TXΓ ΔY«X 131 ƒΛ«TYΔ ΠXΔY ΔXK TYεY 3Y.  
 Y3Y «Y XΔY ΔXK ΠƒΔXε ΠX ΛX, Y3Y† ΔY«X ΔYTYƒƒ ƒƒ«Y ΠTY,  
 'ƒΛ«TYΔ ΔY«X ΠXΔY ΔXK ρ1TY «Y TYεY ΠY«X ΛX TYεY ΠYΠX X†1,  
 3Y3X ΔY«X XƒXΓ «YTYƒ «Y Δ133ρ1TX3 ΠY«X ΛX Δ133ρ1TX3 ΠYΠX

四二 那十二個門徒中有稱為低土馬的多馬耶穌來

多馬不信

了。的罪就赦免了你們留下誰的罪誰的罪就留下  
二 們吹一口氣說你們受聖靈你們赦免誰的罪誰  
二 差遣了我我也照樣差遣你們說了這話就向他  
一 就喜樂了耶穌又對他們說願你們平安父怎樣  
十二 了這話就把手和肋旁指給他們看門徒看見主  
十二 關了耶穌來站在當中對他們說願你們平安說  
九十一 他說的這話告訴他們○那日（就是七日的第  
一 日）晚上門徒所在的地方因怕猶太人門都  
八十 的去告訴門徒說我已經看見了主他又將主對  
的上帝也是你們的上帝抹大拉的馬利亞

x+1. " 18 3Y3X +Y4Y <<X ΠΙΙ+Y 3Y <<Y4Yπ ΠY <<X4Y4Y ρ+TY <<Y  
XYTY4 < <I+X Δ<<X 44Y<I Π<<ΩY< ΠρY, "XY4 ΔY<<X Π+KAY Δ<<X ΠρρXX"  
ΛX, Δ< <I+X 3TY 4ρ<<Y <<X +XYX <<Y3IT <<I33YTY4 3TY Δ<<X ρ+TY.

+σεΔ <<Y 4I 3<I 4Y Δ<<X 44Y<I 3TY Π<<ΩY<  
(ΠY 4YT 28:16:20, ΠΛX<<ε 16:14-18, 4X<<Y 24:36-49 x+1)

19 ΔΠY3 3Y 4ε <<X4XΓ ρTYΓ 3<<X <<X4XΓ ρπYXY3 <<YΔY 4Y ΛX,  
44Y<I Π<<ΩY< ρ+TY <<Y 4TXΓ ΠΔ4I 4εσερXX 4<<4XY Δ<<Y 3Y πYΔY4,  
ΩYρY ρΠΔXY ΠπXπX Δ<<X ΔΔ<<X4I< 3Y TX4YT. +σεΔ ρ+TY <<Y ΠXYρ  
ΔYXΛXΓ Δ<<Y 3<<X 4ρ<<Y ΛX <<ΠYTY4 Δ<<X 4ρ<<Y ΠρY, "ΔI334YT+Y3 <<Y  
5<<IY 4ε ΔΠX3Y3." 20 ΠρY Δ<<Y3IT <<ΠYTY4 <<X +σεΔX 4Y <<Y,  
Δ< <I4Y 3TY 4ρ<<Y <<X <<<ΩY 3TY <<I ρεTYΔ 3TY. 44Y<I Π<<ΩY<  
ρ+TY <<Y Π+KAY Δ<<X ΠρρXX 4Y <<Y ΠσεΠYX ΩY4YT Π<<YΔ 4Y. 21TYΔY  
<<X +σεΔX ρ+TY <<Y <<ΠY4 Δ<<X 4ρ<<Y 4ε+IT ΠρY, "ΔI334YT+Y3 <<Y  
5<<IY 4ε ΔΠX3Y3. Π+σεY ΔX 3<<X TYΩY ρ+TY <<Y XY4 4ΠX Δ<<X  
<<3Y3 <<Y, <<X+Iπ ρ+TY <<Y 3TXΓ 4ΠX Δ<<X ΔΠX3Y3." 22XY4 ΠρY  
Δ<<Y3IT <<ΠYTY4 4Y <<Y, +σεΔX ρ+TY <<Y ΠΔX3Y Δ<<X 4ρ<<Y ΛX <<ΠY-  
TY4 ΠρY, "Y<<Y4 <<X Δσεε. 23Y3Y ΠYIΠY ΔXY4X3 ΠYΠX <<X <<<IρY3  
3ρY <<Y, ΔXY4X3 ΩY4YT <<X 4ρ<<Y 4Y: Y3Y ΠYIΠY I3I ΠYΠX  
ΔXY4IT <<Y, ΔI <<Y<I <<TY <<X <<<IρY3 3ρY."

+σεΔ <<I 4εΠYΔ  
24 ΠXYρ <<X +σεΔX 4Y <<Y <<X4XΓ 3<<X 4Y<I Π<<ΩY<, 3Y3X Δ<<Y  
4εΠYΔ <<Y ΠI33YΛY Δε3 3ρY ρ+TY <<Y I3I <<4XX Δ<<X 4ρ<<Y.



約翰

廿二章 20:25

二 的時候，他沒有和他們同在那些門徒就對他說，  
 我們已經看見主了。多馬卻說：我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入他的肋旁，我總不信。

多馬釋疑

二六 過了八日，門徒又在屋裏，多馬也和他們同在。門徒都關了耶穌來站在當中，說：願你們平安。就對多馬說：伸過你的指頭來，摸摸原文作看。我的手伸出。你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑。總要信。多馬說：我的主，我的上帝。耶穌對他說：你因看見了我纔信。那沒有看見就信的，有福了。○耶穌在門徒面前另外行了許多神蹟，沒有記在這書上。但記這些事，要叫你們信耶穌是基督，是上帝的

25 3Y3X tYLY X X LYLY 3Y 44YI n«wY« 7itY «Y 513«itX 4«X 7itY n7Y, "LYnit 7itY «Y XY4 ni7Y 4«X n77XX 4Y!" Y3Y «Y 77nY7 7itY «Y «nYtY4 4«X 47«Y n7Y, "131 nY«X «7Yt 77 ««wY 3tY «X 5133XY3 47«it 7X, 131 nY«X 4it LY 5133XY3 47«it «X 44X417 nX 7X, 131 nY«X t77it 3Y «wY nX «X 77tY7 3tY «Y, tY7 4Y«X 3wY7 4371."

26 717X 7tY7 wYwYX 3tY 4Y «Y, 44YI n«wY« 7itY «Y nY«i 4«Y 3Y 7YLY4 477it 7X, n4«X3 47«Y nY«i «tY «X 77nY7. Y3Y 7tX7 7777X 4«4X7 «Y, t77X 7itY «Y nXY7 n4YX7X7 4«Y 3«X 47«Y 7X «nYtY4 n7Y, "713wYtY3 «Y 517Y 77 4nX3Y3."

27 3Y3X tYLY X X «tY4X3 3tY «X 77nY7 n7Y, "4it 4«Y3it 44X417 4X 7X «7Yt «X ««wY nX: 54«4X «wY 4X 7X 4«X 77tY7 nX. 4Y7it «X 131 4X 43itXYX 7X, 4371!" 28 4n7X« «nY4 «X 77nY7 n7Y, "n77XX nX 7X X7X7 «YtY4 «Y 713377X3 nX!"

29 t77X 7itY «Y «nYtY4 4«X 7itY n7Y, "«Y7X4 4«X XY4 4X ni7Y «3Y3 «Y, 3tX7 4X 4371 4Y «Y? 44Y«Yt n7Y7 4«X 47«Y «Y Y3Y 131 «i7Y «Y 4371 4Y!"

41 37X4Y3 3Y 517X «Y3it

30 t77X 7itY «Y 717Yt wY4Yt «X ni33Y3Y« 3Y tXYX 47«i7Y 4«X41« «Y 3tX7 131 517Xt 4«X «4Y7Xt 517X «Y3it «X XY4 3tY 57X7X«X3 517 «133i7Y3 3Y 44YI 3tY n«wY« Xti. 31 Y3Y «Y

約翰 11:1

命。兒子並且叫你們信了他，就可以因他的名得生。

耶穌在提比哩亞海邊顯現

第二十一章 這些事以後，耶穌在提比哩亞

海邊，又向門徒顯現，他怎樣顯現，記在下面。有西

門彼得和稱為低土馬的多馬，並加利利的迦拿

人拿但業，還有西庇太的兩個兒子，又有兩個門

徒都在一處。西門彼得對他們說：「我打魚去，他們

說：「我們也和你同去。」他們就出去了。船那一夜

並沒有打着甚麼。

得滿網魚

四 天將亮的时候，耶穌站在岸上。門徒卻不知道是

五 耶穌。耶穌就對他們說：「小子，你們有喫的沒有？他

†XYX «Y3IT ʃIT† «Y XY# ΔϑILX, †X†Y ΔIPX Δ3ʃI ΔY †XΔX ʃIT†Y «Y «ILΔ†E, †Y«I 3Y X†X† «Y†Y# LX, †X†Y 3XXY† Δ«X ΔI33ʃIT†Y3 «Y3IT LX «Y†X# Δ«X †Y†X 3†Y «Y Y«I ΔIPX †Y«Y# Δ«X †«†Y3X†.

†XΔX «Y †I3«I†Y Δ«X 3I†X ʃI †Y«I †«ϑY«

21

1 ʃYʃYX 3YΔY †Y «Y, †XΔX ʃIT†Y «Y XY# 3«I†Y ʃIT†Y 3Y- 3Y« †E†IT Δ«X †Y«I †«ϑY« Δ†YX 3Y ʃΔI†Xπ †EϑEʃIL†Y. XY# 3†Y ΔE3 3Y3X 3«I†Y «Y †ʃY Δ«Y3IT. 2 †I3Δ«X3 †Y«I «†Y «X ΔIP†E3 3I†EʃE «I, †E†YΔ «Y "†I3«YLY" ΔE3 3ʃY «I, 3Y†Y- 3EʃLX «Y†X# Δ«X «Y†Yπ «Y3Y ʃIT†Y# 3Y «Y†I†Y†Y «I, †Y«I 3Y ΔϑE†Y† ††I«X† «I, ΔY†Y ΔY†Iπ †Y«I †«ϑY« 3Y †XΔX. 3 ΔIP†E3 3I†EʃE ʃIT†Y «Y «†Y# Δ«X †ʃY †ʃY, "†XΔY «X †«X#I†." †ʃY ʃIT†Y «Y «†Y†Y# Δ«X ʃIT†Y †ʃY, "ΔY†IT ʃIT†Y «Y †XΔY ††XΔ ΔX- 3Y3 X†I." 3Y3X †YΔY «X XY†Y# «X †ʃY LX †ITX3 Δ«X «YΔX: Y3Y «Y ʃπY3 3YΔY «Y Y3Y «X†X† ΔI3L†Y3 3Y «X†I† «X I3I 3ʃY «Y†IT. 4 †LYπ Δ†XY3 †Y «Y, †X†X† †ΔYX†X† Δ†YX ʃΔI†Xπ «X †XΔX, Y3Y «Y †Y«I †«ϑY« ʃIT†Y «Y I3I 3ʃY ʃY«IT ΔY †XΔX «X ʃIT†Y. 5 †XΔX ʃIT†Y «Y «†Y†Y# Δ«X †ʃY †ʃY, "LYXI3, I3I ΔIPX Y«Y# «X†I† «Y?" "Y3Y «X†X† I3I Y«Y#, " †ʃY Δ†X« «X †ʃY.

約翰

17:21:6

六 們回答說、沒有耶穌說、你們把網撒在船的右邊、  
 就必得着他們、便撒下網去、竟拉不上來了、因為  
 七 魚甚多、耶穌所愛的那門徒對彼得說、是主那時  
 八 西門彼得、赤着身子、一聽見是主、就束上一件外  
 九 衣、跳在海裏、其餘的門徒、離岸不遠、約有二百  
 十 肘、古時以肘為尺、一肘約有今時尺半、就在小船上、把  
 十一 那網魚拉過來、他們上了岸、就看見那裏有炭火、  
 十二 上面有魚、又有餅、耶穌對他們說、把剛纜打的魚、  
 十三 拿幾條來、西門彼得就去、或作上船、把網拉到岸上、  
 十四 那網滿了大魚、共一百五十三條、魚雖這樣多、網  
 十五 卻沒有破、耶穌說、你們來喫早飯、門徒中沒有一  
 十六 個敢問他、你是誰、因為知道是主、耶穌就拿餅  
 十七 和魚給他們、耶穌從死裏復活以後、向門徒顯現、

6 «†Y4X3 3†Y «X #†«Y Π†Y, "«πY3 かせ √44YX 3Y «YΔX «X Δ«YΛI  
 ΠYΠX ΛX, 5Y«Y« ΔIΠX." 3Y3X †YΔY «X Δ2X#IΠ 3†Y «X Δ«YΛI  
 ΛX, I3I 3†Y かせ†Y††† 5かΔ†Xか Δ«YΛI, 2Y†Y †ΠΔXY √ かいπY† 2Y4Y†  
 «X#I† かせ†† ΔY††† 3†Y. 74Y«I Π«2Y« «Y ΔI33†Y3 I34XπY3 3Y  
 †せΔX †I†Y «Y «ΠY# Δ«X 5IかせルE Π†Y, "«YΔY †I†Y «Y Πル††† Y†!"  
 ΔIΠE3 5IかせルE †I†Y «Y 5EπY3 3†Y ΔY «YΔY †I†Y «Y Πル††† #Y «Y,  
 #X«XΔ 3†Y †X#X† «Y Δ«I†I 3†Y †ΠY2X« Δ«X †I 3†Y (2Y†Y †Π-  
 ΔXY √ XY# 3†Y #Y†Y3 «XYLY «X 5I34X«XΔ 3†Y) ΛX, ΠΔかせYX ΔY  
 2ΔI4Xπ. 8Y3Y «Y ΠI3Δか†Y† ††Y #Y«I Π«2Y« †I†Y «Y Π#XX Δ«X  
 «YΔX ΠXY† Δ†YX 3Y 2ΔI4Xπ ΛX, †#X†X3 3†Y «X Δ«YΛI ΔYX3Y3  
 3Y «X#I†. #†«Y †I†Y «Y I3I 5I†Yπ かせ††I« «Y†X# Δ«X †I†Y#,  
 ΠXΔY かいXY# «2†X# Δ†X †Y†I «X †XYX 3†Y. 9ΠかY†I# Δ«X †I†Y#  
 #†«Y #Y «Y, «かY3 3†Y «X «X#I† «I 5Yπ かせ†† ΠY«I 2Y2YX 3Y  
 2Y«Y† 5I33†X†Y3. 10†せΔX †I†Y «Y «ΠY†Y# Δ«X #†«Y Π†Y,  
 "3Y«Y# ΠYΠX «X#I† ΠIΔXX «Y3I† «Y YLYΔ かいY†." 11ΠかY†I#  
 ΔY «YΔX «X ΔIΠE3 5IかせルE ΛX, †#X†X3 3†Y かせ †I†Y# «X Δ«YΛI  
 «YΔY, 5ΔYX3Y3 3Y 2かせX† «X#I†, «2†X# ΠIΠY# かいXY# ΔI3ル†Y3  
 «XYLY ΛX, Y3Y かいπY† 2Y4Y† «Y, I3I Δ«Y#I« «X Δ«YΛI «YΔY.  
 12†せΔX †I†Y «Y «ΠY# Δ«X #†«Y Π†Y, "XXY† ΠY3I«." #4Y«I  
 Π«2Y« †I†Y «Y Y3Y ΠYΠY I3I ΔXπXΔ ΠY«Xか Δ«X †I†Y Π†Y, "IΠY  
 «X IΔX 5I?" 2Y†Y †ΠΔXY √ 2Y«X3 3†Y ΔY †I†Y «Y Πル†††.  
 13ΠXY† «X †せΔX ΛX, «Y4X3 3†Y «X 5Yπ ΛX, Δ2I« 3†Y Δ«X #†«Y.  
 5か3Y«X3 3†Y ††Y X†I «X «X#I†.  
 14 «Y3I† †I†Y «Y かせ かいXY# 5I3«IかY 3Y †せΔX †I†Y 3Y3Y« Δ«X  
 #4Y«I Π«2Y« 2Y2YX 3«X 5I3かX#I« «Y†X# Δ«X ΠI3†X«I#.

約翰

18:15  
21:15

這是第三次。

查彼得愛主之心

上帶子隨意往來，但年老的時候，你要伸出手來，束  
 羊。我所不知道的，你知道我愛你。耶穌說：「你餵養我的。」  
 次對他說：「你愛我，就憂愁對耶穌說：『主阿，你是』  
 約翰的兒子西門，你愛我麼？彼得因為耶穌第三次對他說：『  
 道我愛你。耶穌說：『你牧養我的羊。』第三次對他說：『  
 七  
 他說的兒子西門，你愛我麼？彼得說：『主阿，是的。』  
 六  
 更說：『你餵養我的。』耶穌第二次又對他說：『  
 子西門，約翰馬太十六章十七節稱約拿。你愛我比這些  
 五  
 他們喫完了早飯，耶穌對西門彼得說：『約翰的兒  
 十

15

15 16 17 18  
 上帶子隨意往來，但年老的時候，你要伸出手來，束  
 羊。我所不知道的，你知道我愛你。耶穌說：「你餵養我的。」  
 次對他說：「你愛我，就憂愁對耶穌說：『主阿，你是』  
 約翰的兒子西門，你愛我麼？彼得因為耶穌第三次對他說：『  
 道我愛你。耶穌說：『你牧養我的羊。』第三次對他說：『  
 七  
 他說的兒子西門，你愛我麼？彼得說：『主阿，是的。』  
 六  
 更說：『你餵養我的。』耶穌第二次又對他說：『  
 子西門，約翰馬太十六章十七節稱約拿。你愛我比這些  
 五  
 他們喫完了早飯，耶穌對西門彼得說：『約翰的兒  
 十

\* 131 6Y, 1013Y2 22X 3TX7 2X 201 134XπY3 22X 201TX7  
 2Y31T 6Y?

約翰 17:19

別人要把你束上帶你到不願去的地方。耶穌  
 說這話是指着彼得。彼得要怎樣死榮耀。上帝說了  
 這話就對他說。你跟從我罷。彼得轉過來看見耶  
 穌所愛的那門徒。跟着就是在晚飯的時候。靠着  
 耶穌胸膛說。主阿。賣你的是誰的那門徒。彼得看  
 見他就問耶穌說。主阿。這人將來如何。耶穌對  
 他說。我若要他等到我來的時候。與你何干。你跟  
 我罷。於是這話傳在弟兄中間。說那門徒不死。其  
 實耶穌不是說他不死。乃是說我若要他等到我  
 來的時候。與你何干。○為這些事。作見證。並且記  
 載這些事。就是這門徒。我們也知道他的見證  
 是真的。○耶穌所行的事。還有許多。若是一一的  
 都寫出來。我想所寫的書。就是世界也容不下了。

19 (17:19) 耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

20 耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

21 耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

22 耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

23 耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

24 耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

耶穌對彼得說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」彼得轉過來看見耶穌所愛的那門徒。耶穌對他說：「你跟從我罷。」

約翰

ተጽሕፍት  
21:25



ኃጫተሃቀ « I በIቀ ነሃ ኃሂፒ

በሃቀሃተ 9:36

በሌላ«ጭ 6:34

ፋክ«ሂ 12:32

ተጽሕፍት 10:1-16, 26-30

ኃIኃቀተላሂ«ሂኃ 20:28-29

I ኃIቀጭፍ 2:25



ቀላበላ ረገጽ በረሃገሃኝ «ጭ

25

ረሃገሃ ኃIኃቀተላሂ«ሂኃ ኃጫ ተጭረ ስተሃ «ሃ በሃ«I ነሃሂተ ጸተI ኃሃ. ተሃጫ ረI ቀቀለተ በIሌ «ጸሃሌሃ «ሃረሃ «ሃ, Iኃቀሃኒኝ በሃ«ጸ ስተሃ «ሃ ነሃ ኃIኃቀተላሂኝ «ሃኝተ «ሃ ሃ«I ጸሃኃቀ ረረተሃኝ ረገጽ «ጸሃሌሃ ኃIሌ «ሃ ሃ«I ጭጭጭ.